

考フルコトモナキナリ、人ハ智アリテ、而シテ、一切ノ理ヲ辨ヘ、口ニ是ヲ説イテ、又愚ナル者アレバ教フルナリ、天地ノ徳モ、人アリテ其理ヲ説キ、諸人ヲ教化スルヲ以テアラハル、ナリ、故ニ天地ノ性ノ中ニテハ、人ヲ貴シトスルナリ、天地ノ間ニ人ノアルコトハ、人ノ腹ノ中心アルガ如クナリ、人ハ天地ノ心ナリ、人ノ行フトコロノ至徳要道ハ、天ノ道ナリ、天ニ道アリト雖モ、人能クコレヲ知ツテ行ハズバ、何ニヨツテアラハレンヤ、萬物ノ内ニ人ニ及ブ者ハナキナリ、古人ノ曰ク、人ハ天地ノ徳ナリト云ヘリ、又有ル人ノ云ク、人ハ天地ノ心ナリト云ヘリ、天ハ物イハズ、人ヲ以テイハスルト云フ、コノ心ニ合ヘリ、人ノ惡逆ナルヲ見テハ、諸人コレヲ誹ルナリ、諸人ノ誹ルコトハ天ノ心ヨリ誹ルトコロゾト知ルベシ、善ヲ好ム人ヲ見テハ、諸人コレヲ美メテ、而シテ、ソノ徳ヲ慕フナリ、諸人ノ美ムルハ、則チ天ノ美メ玉フトコロゾト知ルベシ、一人二人ノ美メ誹ルハ實ニ成リガタキコトアリ、ソノ子細ハ、最良ナレバ、惡シキ人ヲモ美ムルコトアリ、惡シケレバ、善キ人ヲモ誹ルコトアル故ナリ、諸人ノ美メ誹ルハ公論ナレバ、差ハザル者ナリ、人ノ字ハ、聖人ヲ指スナリ、上ナル人ノ字ハ、廣ク諸人ヲ指スナリ、孝ハ至徳ニシテ仁義ノ本ナリ、大虚ニ徧滿シテ、萬物ヲ育フナリ、故ニ聖人ノ行フトコロ、道多シト雖モ、孝ヨリ大ナルハナシト仰セケル、大トハ、孝ガ第一ナルトノ心ナリ、孝ノ上ニ加フベキ道ハナシトノコトナリ、愚者ハ、孝ノ道トイヘバ、輕キコトニ思ヘドモ、聖人ノ要道トスルトコロニテ、天地ノ徳モ、コレヨリ外ハナキナリ、コノ孝道ノ理ヲ知ラザル人ハ、人トスルニ足ラザルナリ、人ヲ貴シト仰セケルハ、此理ヲ知ル人ヲ指シテ云フナリ、孝道ヲ知ラヌ無法者ハ、鳥獸ニモ劣レル故ニ、貴キコトハナキナリ、人ノ行多キ中ニ、孝ヨリ大ナルハナキナリ、人ノ貴キコトハ、孝徳ヲ身ニ具ヘタル故ナリ、孝ヲ捨ツルトキハ、吾ガ身ヲ捨ツルニナルナリ、孔子、カクノ如クニ、天地ノ性ニ於テ、人ヲ貴シトス、人ノ行ノ中ニテハ、孝ヨリ大ナルハナシト答ヘ玉フハ、人ニ自ラノ貴キコトヲ知ラセテ、ソノ大ナル孝ヲ行ハセン爲ナリ、己ハ貴キ身ヲ受ケタリト雖モ、孝ヲ行ハザレバ、人倫ノ大ナル道ヲ捨ツル故ニ、人ニアラズ、人面獸心ト云フハ、コレナリ、

孝莫大於嚴父。嚴父莫大於配天。則周公其人也。

訓 孝は父を嚴ぶより大なるはなし、父を嚴ぶは天に配すより大なるはなし、則ち周公その人なり、

●大トハ、第一ト云フガ如シ●嚴ハ、貴ブト讀ムナリ、サテ孝ノ本體ハ、虚空ニ滿チテアリト雖モ、ソノ實ハ、人ニ具ハリ、能ク天下ノ萬事萬物ニ感通スルナリ、孝ヲ行フノ根本ハ、父ヲ嚴ブテ第一トスルナリ、父ヲ貴ビテ、能ク孝ヲ盡シヌレバ、ソノ志、神明ニ通達スルナリ、故ニ大孝ナル人ノ萬ノ福ヲ祈リ求ムルニ、叶ハズト云フコトナシ、常ニ至孝ヲ以テ神明ヲ感ゼシムル故ナリ、又父ニ大孝ナレバ、ソノ徳、明カニ四海ニ通ジテ、天下ノ民、ソノ人ヲ貴ミ慕フナリ、諸人吾ヲ貴ムトキハ、吾ニ從ハザル人ハナキ理ナリ、仁者ニ敵ナシトハ、コノ理ヲ以テ云フナリ、父ヲバ捨テ、他ノ人ヨリ孝ヲ始マルハ本トスルトコロヲ失フ故ニ、孝道ニ合フコトナシ、父ヲ貴ミテ、ソノ次ニ母ヲ貴ミ、ソレヨリ、親類ニ至リ、他人ニ至ルデ、孝徳ヲ盡スガ順路ナリ●配トハ、合スルヲ云フナリ、天ニ配スルトハ、父ヲ天ニ合セテ、天ト同ジキ心ニテ、天ヲ敬フガ如ク、父ヲ敬フベシトナリ、天ハ尊ブベキノ第一ナリ、父ヲ敬フコト、天ヲ敬フガ如クスレバ、缺クルトコロナキナリ●周公ハ、文王ノ子、武王ノ弟ナリ、成王ノタメニハ叔父ナリ、名ハ且ナリ、武王ノ臣ト成ツテ、三公ノ位ニ居玉フ故ニ、周王ヘ事ヘル心ヲ以テ、周公ト云フナリ、聖人ナリ、天下ノ政ヲ取り行フノミナラズ、ソノ先祖ヲ祭ルニ、天ニ配合スル禮法ヲ作ラセ玉ヒテ、祭ヲ能クシテ、ソノ志ヲ伸ベ禮ヲ盡セシコト、周公ニ過ギタル人ハナキナリ、父ヲ尊ビテ、天ニ配合シテ、道ヲ盡シタル人ヲ尋ヌルナラバ、周公ソノ人ナリト仰セケル●ソノ人トハ、孝ヲ盡ス人ヲサスナリ、コノ章ニハ孝徳ノ廣大ナルヲ明カシ玉フ故ニ、父ヲ尊ビテ天ニ配スル理ヲ説キ玉フナリ、配スルト云フハ、父ヲ天ト同ジ位ニ思ヒナスノコトナリ、

昔者周公郊祀后稷以配天。宗祀文王於明堂以配上帝。

訓讀むかし、周公、后稷を郊祀して、以て天に配し、文王を明堂に宗祀して、以て上帝に配す、

●昔トハ、周公ノ時ヲ指スナリ●郊トハ、國ノ外ノ地ヲ云フナリ、王城百里ノ内ヲ郷ト云フ、郷ノ外百里ヲ遂ト云フ、コレマデヲ國中ト云フナリ、コノ外ヲバ郊ト云フナリ●祀ハ、祭ルト讀ムナリ●后稷ハ、周王ノ始祖ナリ、始祖トハ、先祖ノ始ノ人ヲ云フナリ、后稷ノ名ヲ棄ト云ヒケリ、民ニ五穀ヲ種ユルコトヲ教ヘ玉フ、稷ハ、キビト讀ムナリ、キビハ、五穀ノカシラタルニヨツテ、五穀ノ總名ニ用フルナリ、稷ニ后タルト云フニテ、后稷ト云フナリ●郊祀ストハ、后稷ヲ南部ノ圓丘ニ祀ルヲ云フナリ、南郊ハ、南ノ方ノ國外ナリ、圓ハ丸キト讀ムナリ、丘ハ塚ト讀ムナリ、天ハ丸キ形ナル故、天ノ形ニ象ツテ、祀ルトコロノ壇ヲ圓ク丘ノ如クスル故ニ、圓丘ト云フナリ、サテ萬物ハ天ヨリ生ゼズト云フコトナシ、故ニ始祖ヲ以テ人ノ本トスルナリ、サテ郊ノ祭ハ冬至ナリ、冬至ハ、冬ノ最中ナリ、冬至ヨリ前ハ陰氣ナリ、冬至ニ成ツテヨリ、一陽興ルナリ、冬至ヲ一陽ノ始トシ、萬物ノ生ズル始トモスルナリ、サテコ、ニ天ヲ郊祀スト云ハズシテ后稷ヲ郊祀スト云フコトハ、后稷ヲ郊祀スルガ、則チ天ヲ郊祀スルニナルト云フ心ニテ、二句ニ云フベキヲ、一句ニ略シタル語ナリ、コレハ天ノ一陽ノ始ヲ祀ツテ人ノ本タル始祖ニ配スルトノ心ナリ、周公ノ萬物ノ本タル天ヲ祭ルコトハ、文王武王ノ功ノ本タル后稷ヲ祭ルノ心ナリ、天ヲ祭ルトコロガ則チ始祖ヲ祭ルニナルナリ、始祖ヲ祭ルガ則チ天ヲ祭ルニナルナリ、后稷ノ德ヲ貴ブコト天ヲ貴ブト同ジキナリ、天ノ心ガ則チ人ノ心ナル故、天ト人ト差別ナキナリ、故ニ父ヲ尊ブコトハ天ニ配スルヨリ大ナルハナシト、上文ニ説キ玉フナリ、配スルトハ、天ト后稷トヲ合セテ天ヲ尊ムガ如ク、后稷ヲモ尊ミテ祀リタルトノ心ナリ、后稷ヲ祭リヌレバ、天神ハ來ツテ客トナリ、始祖ハ則チ主トナリ、兩神並ビ坐シテ、ソノ祀ノ具ヲ受ケ玉フナリ●宗ハ、尊ブナリ、宗祀トハ、文王ノ天下ヲ治メタル聖德ノ功ヲ宗ビ祀ルヲ云フナリ●文王ハ、武王ノ父ナリ、周公ノ爲ニモ父ナリ、文王ノ世ニ聖德ヲ遺シ玉フトコロノ功ハ、至大ニシテ、他ノ人ノ及ブト

コロニアラザルナリ●明堂トハ、天子ノ國ノ政ヲ仰セ出ダサル、トコロノ堂ヲ云フナリ、堂ハ宮家ト云フガ如シ、サテ明堂ガ五ツアルナリ、東ノ方ニ立テタルヲ青陽ト云フ、南方ニ立テタルヲ明堂ト云フ、西方ニ立テタルヲ總章ト云フ、北方ニ立テタルヲ玄堂ト云フ、中ニ立テタルヲ大堂ト云フナリ、五ツノ名アリト雖モ、明堂ヲ以テ大廟トシテ、四ツノ堂ヲ主ルナリ、夏ノ代ニハ世堂ト名ヅケ、殷ノ代ニハ重屋ト名ヅケ、周ノ代ニハ明堂ト名ヅクルナリ、コレ三代ニ異ナレル名ナリ●上帝ト云フモ、天ノ別名ナリト知ルベシ、上ニ徧ク覆ウテ外ナキヲ天トイヒ、天ノ德ヲ以テ、萬物ヲ育フトコロヲ指シテ上帝ト云フナリ、名ハ異ナレドモソノ實ハ一ナリ●配上帝トハ、周公ハ、文王ノ聖德ノ功ノ至大ニシテ、能ク民ヲ變化シテ正シクシ、シカモ後世ヘノ教トナシ玉フ德ヲ、宗ンデ、明堂ニ於テ、コレヲ祭リ、上帝ニ配シ玉ヒタルトノコトナリ、配上トハ、文王ヲ上帝ト合セタル心ナリ、故ニ上帝ヲ尊ブガ如ク、祀リタルトコロナリ、郊ノ祀ハ古禮ニシテ、明堂ノ祭ハ、周ノ代ニ新ニ制レル祀ナリ、周公ハ、聖人ナル故、孝心明カニシテ、能ク父ニ事ヘテ、孝ヲ盡シ玉フナリ、郊ノ祭ヲシ玉ヒテハ、先祖ヘノ孝ヲ盡シ、明堂ノ祭ヲシテハ、親ヘノ孝ヲ盡シ玉フナリ、シカモ、コノ二ツノ祭ヲ天ニ配シ、上帝ニ配シタルガ故ニ、天神ヘモ、能ク孝ヲ盡シケルナリ、天地ノ間ニ生マレタル人ナレバ、周公ノ如ク天地ヘモ孝ヲ盡スベキコトナリ、身ヲ立テ、道ヲ行ヒ、身ニ於テ、少シモ惡ナキハ、父母ニモ、天ニモ、孝ヲ盡スニ成ルナリ、ソレ天ハ至ツテ明ナル者ナレバ、善ヲ以テ事ヘルトキハ、受ケ玉ヒ、惡ヲ以テ事ヘル時ハ受クルコトナシ、天心ノ明カナルコト、日月ノ如シ、一念ノ善モ、惡モ、天ニ通ゼスト云フコトナシ、不孝ノ惡念ヲ去リ、孝ノ善心ヲ起シヌルガ、父ヲ貴ミ、天ニ配スルニ成ルナリ、己ガ一念ニ誠ノ敬ガナケレバ、イカニ天ヲ祭リ、先祖ヲ祭ルトテモ、天神モ、鬼神モ、受クルコトナシ、神ハ非禮ナルコトヲバ受ケ玉ハヌ者ナレバ、反ツテ其身ニ罪ヲ得ルコトアルベシ、サテ后稷ノ名ヲ棄ト名ヅクルニ、子細アリ、后稷ノ母ヲバ姜源ト云ヒケリ、姜源、アル時、道ヲ行キシニ、大ナル人ノ足跡ヲ踏ミケリ、心ニ感ジ、身動キテヨリ懷妊シ、月ヲ經テ男子ヲ

産メリ、母、コレヲ恐レテ、道ノ側ニ捨テケレバ、牛馬コレヲ退ケテ踏ムコトナシ、ソレヨリ溝ニ棄テケレバ、諸鳥來ツテ温メケリ、母、コレヲ不思議ニ思ヒ、捨ツルコトヲ止メテ、能ク育ミケリ、一度捨テタル子ナレバトテ、ソノ名ヲ棄トツケル、棄ト云フ字ハ捨ツルト讀ム字ナリ、シカルニ、棄ハ、幼キ時ヨリ、ソノ志、賢ニシテ、假初ノ遊ニモ、種マクコトノミヲ好ミ、成人シテハ、彌ヨリ耕作ノ道ヲ得ケル故、時ノ帝、舜王ハ聞キ玉ヒ、百姓ニ耕作ノ道ヲ教フル官職ニ居ラシメ玉フ、后稷、能ク民ニ耕作ノ道ヲ教ヘ玉フ故ニ、今ノ世マデモ、百姓ヨク田畠ヲ作ル道ヲ知リケルナリ、ソノ本ハ后稷ヨリ出デタル故、后稷ノ恩澤ナルコトヲ知ルベシ、ソノ後后稷ヲ巴都ト云フ國ノ主トナシ玉フナリ、

是以四海之内。各以其職來助祭。夫聖人之德。又何以加於孝乎。

訓讀 これを以て四海の内、各その職を以て來つて祭を助く、夫れ聖人の徳、又何を以て孝に加へむや、

◎四海ノ内トハ、四方ノ國々ノコトナリ◎各ハ、諸侯タチヲ指スナリ◎其ノ字、又諸侯ヲ指スナリ◎職トハ祭ノ役ノコトナリ、又ソノ國々ノ貢ヲ指スナリ、貢トハ、ソノ國々ノ珍物ヲ天子ヘ捧グルヲ云フナリ、諸ノ器財衣服等ノコトト知ルベシ◎是以トハ、周公ノ孝、心明カニシテ、郊祀宗祀スルニヨリテト云フコトナリ、周公ノカクノ如クニ父母先祖ヲ貴ブコト天ヲ貴ムガ如クシテ、孝ヲ盡シ玉フ故ニ、一天下ノ諸侯、コレヲ感じ、中心悦ビ、而シテ、皆々孝心ヲ起シ、周公ヲ貴ビ從フ故ニ、各己ガ國々ノ貢ヲ持チ來ツテ、周公ノ祭リ玉フニ力ヲ添ヘ、ソレゾレノ役ヲ勤メテ、儀式ヲ調ヘケルトノコトナリ◎祭ノ字ハ、郊祀宗祀ノ二ツニハ限ラヌナリ、諸ノ祭ノコトニ見ルベシ、天子ノ祭ハ、月々ニ多キコトナリ、シカレドモ、コ、ニテハ、コノ二ツノ祭ヲ重ンズルナリ◎何以加于孝乎トハ、人ノ本心ハ、天ヨリ與ヘ玉フ性ニシテ、貴賤替ルコトナシ、聖人タル周公ノ心、則チ千萬民ノ心ナル故ニ、周公、孝心ノ誠

アル時ハ、天下ノ諸侯服シ來ルノミナラズ、天下ノ民、惡ヲ去ツテ孝心ヲ起サズト云フコトナシ、カクノ如クナレバ、貴賤上下、孝道ヲ盡ス故、孝徳ノ廣キコト限リナシ、夫レ孝徳ハ、虚空ニ充テ滿チテ、コ、ヘハ至ラズト云フトコロナシ、故ニ聖人ノ至徳トイヘドモ、孝徳ヨリ外ハナキナリ、孝徳則チ至徳ナリ、コノ理ヲ以テ、孔子ハ聖人ノ徳ハ孝ヲ第一トスルナリ、孝ノ上ニ何ヲカ加ヘルコトアランヤト仰セケルコレハ、曾子ノ、聖人ハ孝徳ノミヲ全體トシテ、孝徳ノ外ニ何ニテモ勝レルタル徳ヲ身ニ具ヘ玉フコトハナキヤト問ヒ玉フ故カクノ如クニ答ヘ玉フナリ、周公ノ聖人ニシテ、上帝ヲ祭り、父母ニ道ヲ盡シ、天下ヲ能ク治メ玉フモ、皆孝ノ徳ナリ、孝ヲ捨テ、他ノ道ヲ以テ治メントセバ、天下ノ廣キガ、一人ニテ何ゾカクノ如クニ治メラルベキヤ、コレヲ以テ聖人ノ徳モ孝ヨリ外ハナシト答ヘ玉フナリ、

故親生之膝下以養。父母日嚴。

訓讀 故に親んで之を膝下に生じて以て養ふ、父母日に嚴し、

◎故トハ、上ヲ承ケテ云フナリ◎親ノ字ハ、愛スルノ心ニ見ルベシ、親ミ愛スルナリ◎生ハ、ソダツルノ心ナリ、今生マル、ト云フノコトニテハナキナリ◎之ノ字ハ、赤子ヲ指スナリ◎膝下ハ、父母ノヒザノモトヲ云フナリ、養トハ、育ツルノコトナリ◎嚴ハ、尊ブノコトナリ、サテ、赤子ハ、母ノ胎内ヲ出デ、一聲泣キタル時ハ、至徳ノ親愛ノミ心ニ感通シテアルナリ、少シモ他ノ念ノ起ルコトナシ、コレヲ赤子ノ心ト云フナリ、諸人、子ヲ産ミテハ、五體ヲ産ミタルコトバカリヲ知ツテ、コノ體ノ内ニ孝徳ノ奇妙ナルヲ産ミタルト云フコトヲ知ラヌナリ◎以トハ、親ミ愛スルヲ用フルノコトナリ、父母、常ニ膝ノ下ニ置イテ、親愛ヲ用ヒテ養ヒヌレバ、形モ成長シ、神モ發シテ賢クナルナリ、◎父母日嚴トハ、形モ、神モ、成長シテ、日々ニ愛敬ノ心出ヅルニ從ヒテ、父母ヲ貴ムトノコトナリ、コレハ幼キ内

ノ私欲起ラザル時ノコトナリ、成長シテ、欲心甚シク成リヌレバ、次第ニ親ノ恩ヲ忘レテ、不孝ヲスルナリ、サレバ、賢ナル生マレノ人ハ、善キ教ヲ聞キテハ、コレヲ貴ミ、心ニ感ジテ、己ガ惡ヲ去ツテ、孝心ヲ倍スナリ、賢智ニ生マレタル人ハ、諸ノ義理通ジテ、心ニ疑ノ起ルコトナシ、故ニ書ヲ好ム者ナリ、書ヲ好ムガ故ニ、常ニ善キ理ヲ見ルゴトアリテ、己ガ智明カニ成ルナリ、智ガ明ニナル故ニ、孝ヲ盡シ、道ヲ守ルノ志、固クナルナリ、愚者ハ、ソノ心昏キ故、善キ教ヲ聞キテモ、コレヲ用ヒヌ、反ツテ邪ニ義理ヲツケ、又ハ書ヲ見ルコト嫌ヒニテ、傍ニアルヲモ、氣詰リナリトテ、拂ヒ捨ツル故ニ次第ニ放逸ニナリ、父母ニ孝ヲ盡スヲ大ナル損ニ思フナリ、人ノ能ク孝ヲ盡スヲ見テモ、コレヲ感ゼザルノミナラズ、心ノ内ニテハ、無分別モノナリト思フナリ、賢ハマス賢ニナリ、愚ハマス愚ニナルトイヘルハ、カクノ如クノ理ナリ、スベテ理ヲ邪ニ見ル人ヲ邪見ノ人ト云フナリ、無智ナレバ萬ノ理ヲ邪ニ見ルナリ、邪見ナル故ニ、親ニ不孝シ、ソノ外ノ行、一ツトシテ道ニ當ルコトナシ、邪見ノ家ニハ袖明モ入ルコトナク、天ノ守モナキ故ニ、禍ノミ入ツテ必ズ亡ブルナリ、孝ヲ行ヘバ福ヲ得ルコト必然ナリ、何ゾ親ニ孝ナルガ損ナランヤ、何ゾ親ニ不孝ナルガ徳ナランヤ、

聖人因嚴以教敬。因親以教愛。

訓讀 聖人嚴に因つて以て敬を教へ、親に因つて以て愛を教ふ、

●聖人トハ、明王ノ事ナリ、聖ハ通ルナリ、聖人ハ、諸ノ理ノ通達セザルコトナキ理ヲ聖ト名ヅクルナリ●因ト云フハ、己ガ心ニ本ヨリアルトコロノ徳ニヨルヲ云フナリ●嚴ハ、尊ブノコトナリ、赤子ノ成長スルニ從ヒテ、親ヲ嚴ブコトハ、本ヨリ己ニ尊ムトコロノ徳ヲ具ヘテ、生マレタルガ故ナリ●敬ハ、人ニ向ヒテ敬ヒ、禮スルノコトナリ、コノ敬ハ人ヲ尊ブ心ガ、本ト成ツテ行フトコロナリ、故ニ聖人ニ敬ヲ教フルニハ、親ヲ尊ムトコロノ心ニヨリテ、而シテ、教ヘ玉フトナリ、愚者ニ向ヒ、汝ハ親ヲ尊ム心アルナリ、親ヲ尊ムカラハ、他人ニモ敬ヲ致セト教フルトキハ、イカナル愚者モ、ソノ教ヲ受クルコト速ナリ、コレハ、能ク道ヲ知ツテ、教ヘ玉フ故ナリ●親ハ、シタシムノコトナリ、サテ人ヲ愛スルノ本ハ、ソノ人ヲ親ムヨリ起ルナリ、故ニ、聖人ハ、人ニ愛ノ道ヲ教フルニハ、親ヲシタシムノ心ニ因リテ、コレヲ教フルトコロノ敬愛ハ、始章ニ敢テ毀ヒ傷ラズ、身ヲ立テ、道ヲ行フノ敬愛ナリ、人ノ心、大恩ヲ受ケヌレバ、恩ニ剛レテ、心ニ之ヲ重シトセズ、コレヲ報ゼントスル心ナク、ソノ人ヨリ吾ヲ甚ダ愛スルト思フ故ニ、愛ヲ恃ニシテ、不敬起ル者ナリ、故ニ敬ヲ先ニ教ヘ、愛ヲ次ニ教フルナリ、人ノ生マレ出ヅルヨリ、親ヲ嚴ミ、親ヲ親ム心ノナキハナキナリ、心ニ嚴親ノ一ツガ本ヨリアル故ニ、親ヲ敬シ愛スルナリ、親ヲ愛敬スル心ヲ用ヒテ、他人ヲモ敬愛スベシト、聖人ハ教ヘ玉フナリ、親ヲ孝スルニハ、愛敬ヲ盡サザレバ、誠ノ孝ニアラザルナリ、

聖人之教。不肅而成。其政不嚴而治。其所因者本也。

訓讀 聖人の教、肅めずして成り、その政嚴ならずして治まる、その因るところのもの本なればなり、

●聖人トハ、明王ノコトナリ、明王ト名ヅクルコトハ、天子ノ位ニ居テ、萬民ヲ照ラシ治メズト云フコトナキヲ以テ名トスルナリ●不肅トハ、法度ヲ立テザルトノコトナリ、不肅ハ、戒メズト讀ムナリ●成ハ、成就スルヲ云フナリ●下ニアル其ノ字、教ノ字ニ見ルベシ、サテ聖人ノ教ノ肅ナラズシテ成リ、ソノ國ヲ治ムルノ政、嚴シカラザレドモ、萬民正シク成ツテ、國能ク治マルコトハ、何故ゾト云フニ、聖人ノ教ヘ玉フ道ハ、皆本アルナリ、本ニヨリテ教ヘ玉フ故ニ、辛勞ヲモセズシテ成就スルトノ心ナリ、天下ノ民ノ性中ニアルトコロノ親ヲシタシミ、親ヲ貴ブ孝心ノ本ニヨリ、ソノ本ヨリ出ヅルトコロノ敬愛ヲ教ヘ玉フ故ニ、人ノ得心速ナリ、イカナル惡人モ、ソノ性ハ善ニシテ、孝徳ヲ

具へズト云フコトナキ故、人ヨリ不孝モノトイハルレバ、コレヲ恥ヂ、賢者ノ前ニテハ、孝行ノフリヲスルナリ、人ヨリ孝行者トイハルレバ、コレヲ悦ビ、不孝者トイハルレバ、コレヲ忿ルナリ、コレヲ以テ、諸人一同ニ心ニ孝徳ノ具ハリタルコトヲ知ルベシ、内ニ孝徳ナクバ、不孝ヲ恥ヅル心モナキハツナリ、内ニ孝心アルガ故ニ、何ヤウナル不孝モノモ、教ニヨリテハ、急ニ變ジテ、孝ヲ盡ス者ナリ、ムカシアル者、親子公事ヲシテ、ソコノ守護タル王陽明へ訴へケリ、陽明、親子ノ人ニ向ヒ、云ヒケルハ、ムカシ大舜ハ、大孝ナル人ナリ、ソノ父ハ、大愚ニシテ、後妻ノ云フコトノミヲ用ヒ、舜ヲ惡ミ殺サントスルコト度々ナリ、舜ハコレヲ少シモ恨ミズ、吾未ダ孝行疎ナルガ故ニ、父母ノ心ニ背ケリトテ、天ニ向ツテ、コレヲ歎キ、彌ヨ大孝ヲ盡サレケル故、天下第一ノ孝子ノ名ヲ得玉ヘリ、父ハ又己ガ惡ヲシラズ、幼キヨリ、慈愛ヲ以テ養ヒケルニ、吾ガ心ニ合フコトナシト云フテ、舜ヲ責ムル故、不慈ノ親ナリト、末代マデ惡名ヲ殘シケリ、汝等、親子シテ論ヲスルコト、親子ノ恥ナリ、親ハ愚ナリトモ、子、何ゾ舜ノ如クノ孝心ヲ起シテ親ニ事ヘザルヤ、親ハ何ゾ舜ノ父ノ不慈ナルガ如ク、惡名ヲ去ツテ、慈父ノ名ヲ取ルヤウニ、常ノ行ヲセザルヤト、恥カシメ玉ヘバ、親子コレヲ聞キテ、大ニ感ジ、涙ヲ流シ、今ヨリ後ハ、御教ニ從ヒ、親子道ヲ正シク仕テント云ヒテ、訴ヲ止メテ國ニ歸リ、親ハ慈悲ヲ深クシ、子ハ孝行ヲ厚クシケルトナリ●本ノ字、天下ノ大本ノ本ト同ジ心ニ見ベシ、又孝ハ徳ノ本ナリト云フノ如クナリ、

父母生績章第十一

經三 十字

父子之道。天性也。君臣之義也。

訓 父子の道は、天性なり、君臣の義なり、

父子ノ道ト云フハ、孝ノコトナリ、親ノ子ヲ慈ミ、子ノ親ヲ愛敬スルヲ父子ノ道ト云フナリ、コレ則チ孝ナリ、親ノ子ヲ仁ムモ、孝ニアラズト云フコトナシ、天性トハ、人ノ性ハ皆天ヨリ與ヘ玉フ者ナル故ニ、天性ト云フナリ、天ノ理ノ人ノ心ニアルヲ性ト云フナリ●父ノ一字ニハ、母ヲモ籠メテ見ルベシ●君臣ノ義トハ、君ハ仁愛ヲ以テ臣ヲ使ヒ、臣ハ忠ヲ以テ君ニ事フルヲ云フナリ、父母ハ貴クシテ、子ハ賤シキナリ、コレ君臣ノ理アリ、親ノ子ヲ愛スル心ガ、君ノ臣ヲ愛スル本ナリ、又子ノ親ヲ愛敬スル心ガ、臣ノ君ヲ愛敬スル本ナリ、コノ心ハ、父子ノ道ハ天性ヨリ出デタリ、父子ノ道ヲ以テ、君ト臣トノ道ヲ行フニ至リテハ、義ニナルトノ心ナリ●臣ノ字ヲバ、農工商ノ諸人ニ見ルベシ、夫婦朋友長幼ノ道マデヲモ、臣ノ字ニ籠メテ説キ玉フナリ、父ノ子ヲ哀マザルハナキ者ナリ、又子ノ生マレテヨリ、日々ニ親ヲシタシミ愛セザルハナキナリ、コレ皆天性ノスルトコロナリ、君ト臣トノ交ニ互ニ義ヲ行フコトモ、名コソ異ナレ、皆孝ノスルトコロナリ、父ノ子ヲ愛スモ、君ノ臣ヲ愛スモ、同ジ道ナリ、子ヲ愛ス親ハ多クレドモ、臣ヲ仁ミテ能ク愛スル君ハナキナリ、君能ク臣ヲ愛セザル故ニ、臣又君ヲ思フ心薄シ、故ニ今ノ世ニ忠臣ハ罕ナリ、臣ノ忠不忠ハ、君ノ心ニアルコトナリ、臣ノ不忠ナルヲ患フルコトナカレ、臣ニ忠ヲ盡サセント思ハ、己、能ク臣ニ仁愛恩惠ヲ施スベシ、サテ子ヲ愛スルト云フニ、能ク愛スト惡ク愛スノ差アルナリ、愚者ハ、子ヲ哀ムニハ美キ物ヲ調へ、常ニコレニ飽カセ、惡友ヲ集メテ遊ビ狂ハセ、書ヲモ讀ミスルコトハ、氣ゾマリナラントテ、誦マセザルナリ、コレハ不仁ノ愛トテ、君子ノ笑フコトナリ、仁ムニ似テ、シカモ惡ムノ理ナリ、美シキ物ニ飽カスル故、病者トナリ、又ハ死スルコトアリ、惡友ヲ集メテ、狂ハスル故、ソノ子モ必ズ惡人ニナルナリ、書ヲ讀ムコトヲ押ヘル故、道ヲ知ラズ無法モノトナリ、親ヲ不孝シ、家ヲ失ヒ、邪ヲナスコト多シ、コレハ親ノ惡クシテ不仁ノ愛ヲナシヌル故ナリ、誠ニ子ヲ仁ムニハ、法度ヲ稠クシ、惡友ヲ去リ、美食ヲ喰セズ、奢ヲ退ケ、而シテ、書ヲ讀マセテ、道ヲ知ルヤウニスベシ、コレハ當然ハ惡ムニ似タレドモ、ソノ子ヲ不義ノ穴ニ陥ルコトナキ故、コレ誠ノ慈愛ノ道ナ

父母生之。續莫大焉。君親臨之。厚莫重焉。

父母之を生ず、續ぐこと、これより大なるはなし、君親之に臨む、厚きこと、これより重きはなし、

●上ナル之ノ字ハ、ソノ子ノ心性ト形トヲ指スナリ、下ノ之ノ字ハ、ソノ子ヲ指スナリ●續ハ、絶エザルノコトナリ、サテ父母子生ジテ、能ク育ルトキハ、先祖ヨリ續キ來ルコロノ系圖絶エルコトナク、子々孫々へ傳ハルナリ、シカモ能ク孝徳ヲ行ヒヌレバ、子孫繁昌ノ本トナルナリ、孝徳ハ百福ノ本ナリ、孝ヲ行ヒヌレバ、萬ノ福ノ來ラヌト云フコトハナキナリ、父母ハ吾ヲ生ズル者ナリ、吾ハ父母ニ續クモノナリ、コレ天性ノ恩ナリ、イブレノ恩ニテモ、コレヨリ大ハナシトノ心ナリ●君ハ、主君ナリ●親ハ、父母ナリ●臨之トハ、尊キ人ヨリ賤シキ人ニ臨ミ、向フヲ云フナリ、親ハ君ノ徳ヲモ具ヘシナリ、故ニ子ニ臨ミ向ヒテ、能ク仁ミ愛シ恩惠ヲ施スコト、君親ノ徳ヲ合セシナリ、故ニ仁愛ノ厚キコト、父母ヨリ重キハナシトノコトナリ、二ツノ焉ノ字ハ、父母ヲ指スナリ、天下ニ至ツテ、貴キ者ハ君ナリ、天下ニ至ツテ親キ者ハ父母ナリ、尊キト親シキヲ合セタルハ父母ナリ、シカルニ諸人、君ニハ恐レヲナス故、尊ミ敬フトイヘドモ、父母ヲバ仁愛ニ狎レテ尊キト云フコトヲ忘レ敬ヲ盡サザル者多キナリ、上モナキ尊キ父母ヲバ、敬セズシテ、一紙半錢ノ小恩ヲ受ケタル人ニ向ヒテハ、甚ダ詔ヒ、敬ヲ盡スコトアリ、コレハ大過不及ノ行ナリ、親ハソノ子ヲ深く仁愛シテ、シカモ百萬ノ金アリトテモ、ソノ子ニハヲシム心ナシ、故ニソノ恩ノ廣大ナルコト、天下ニ之ニ越エタルハ有ルベカラズ、愚ナル子ハ、親ヨリ財寶ナド得タルノミヲ思ナリト思フナリ、タトヒ財寶ヲバ與ヘズトモ、父ノ子ヲ仁志ノ厚キハ、大恩ナリ、父母ノ恩ハ大海ヨリモ深く、須彌山ヨリモ高シトイヘリ、コレハ財寶ヲ與ヘタル父母バカリヲ云フニアラズ、一錢與ヘザル親ナリトモ、カクノ如クノ恩アルナリ、財物ナキ故ニ、一錢ヲモ護ラ

ザル親アルナリ、アラバ何かハ惜ムベキ、財物ナキ故ニアラバ、與ヘテ悦バセン物ヲト思フ心深キナリ、コノ志ハ子ノ爲ニハ、恩ナリ、飢エタル時ニ、一飯ヲ得テ、又闇キ時ニ、松明ヲ貰ヒタルナドヲ深く感じテ、折ヲ以テ、コノ恩ヲバ返報セント心ガクルナリ、シカルニ、父母ヨリ受クルコロノ大恩ヲバ、何トモ思ハズ、コレヲ報ズルコトナク、却ツテ、吾ニハ何々與ヘヤウ不足ナリト云ヒテ、コレヲ恨ミ、不孝スル族、世ニ多シ、喩ヘバ堂社ノ大ナルヲ見テハ、人皆駭ケドモ、天地ノ大ナルニハ、駭カザルガ如シ、父母ノ恩ノ大ナルニ合スレバ、他人ノ恩ハ、大海ノ一滴ノ如クナリ、報ジテモ、報ジガタキハ、父ノ恩、又瀉シテモ、瀉シガタキハ、母ノ恩ナリトイヘリ、學者、能ク欲心ノ迷ヲ去ツテ孝心ノ誠ヲ盡スベシ、

孝優劣章第十二 經一百二十字

故不愛其親而愛他人者。謂之悖德。不敬其親而敬他人者。謂之悖禮。

故に其親を愛せずして他人を愛する者、之を悖德と謂ふ、其親を敬せずして他人を敬する者、之を悖禮といふ、

●故トハ、カクノ如クニ、父母ハソノ恩厚キガ故ニト云フ心ナリ●愛スト云フハ、馳走スルト云フガ如シ、常ニ忠ニ事ヘルノコトナリ●他人トハ、親ヨリ外ノ人ヲ指シテ云フナリ、君臣夫婦兄弟子孫朋友、又ハ他人マデヲ云フナリ●悖ハ逆ナリ、本ヨリ末ヘ次第ニ至ルヲ順ト云フナリ、本ヲ捨テ末ヲ勤ムルヲ逆ト云フナリ、己ガ親ヲバ愛スルコトナクシテ、他人バカリヲ愛スルハ、本ヲ捨テ、末ヲ勤ムルナリ、故ニコレヲ悖徳ト云フゾトナリ、親ハ愛スベキナリ、親ハ愛スベキノ本ナリ、本ヲ失フ時ハ、父ヲ尊ビ、天ニ配スルノ心ヲ失フナリ●徳トハ、孝徳ヲ云フナリ、親ヲ捨テ、他人ヲ愛スルハ、逆ナリ、故ニ誠ノ徳ニアラザル故、逆徳ト云フナリ、逆徳ハ悖徳ト云フト同ジコトナリ、他人ヲ敬フトコロハ、順徳ノヤウニ見ユルトモ、親ヲ捨ツルガ故ニ、悖徳トナルナリ●敬ハ、貴ミ敬フヲ云フナリ、己ガ親ヲバ

敬せずシテ、他人バカリヲ敬スルハ、肝心ニ敬スベキ本ヲ敬セザル故、誠ノ禮ニアラザルナリ、故ニコレヲ悖禮ト云フゾトノコトナリ、親ヲ捨テ、他人ヲ愛シ、禮スルハ、或ハ名聞ノ爲ニシ、或ハ利徳ノ爲ニ詔ヒテスルナリ、コレ本心ノ誠ヨリ出デタルニアラズ、故ニ一端ハ愛敬ヲ盡ストイヘドモ、時ノ變ニヨリテ怠ルナリ、親ニハ愛敬ヲ盡スガ道ナルト云フコトヲ能ク知りタル孝子ハ、何ヤウノ變アリテモ、愛敬ノ怠ルコトハナキナリ、水ハ本ヨリ順ニ流ル、者ナリ、モシ流ヲ横ニ留メヌレバ、逆ニ流ル、ナリ、孝徳モ、又カクノ如クニ本ハ順徳ナレドモ、人欲ノ私ニ礙ラレテ、逆ニ行フコトアルナリ、能ク道ニ本末アルコトヲ知ツテ、先ヅ愛敬ヲ盡スベキ、ヨリ盡シテ、ソノ次々ハハ親シキト疎キトノ差別ヲアラセテ、孝道ヲ行フベシ、悖徳悖禮ト云フモ、逆惡ノ名ナリ、天理ニ背ケル行ハ、必ズ天罰ヲ受クルナリ、大愚ナル者ハ、曾テ他人ヲモ愛スコトナク、己ガ身ノミ愛スルナリ、美キ物アリテモ、己ノミ之ヲ喰ハントシ、面白キコトアリテモ、己ノミ之ヲ見ントスルナリ、苦ナルコトヲバ人ニ與ヘ、樂ナルコトヲバ己ノミ得ントスルナリ、金銀アリイヘドモ、親ニモ貧苦ヲサセ、殊ニ他人ニハ一錢ヲモ絶スコトナキ者アリ、唐ニテ、アル富貴ナル人アリ、親ニ不孝ニシテ、米錢ヲ與ヘザル故、ソノ親、飢ニ及ビケリ、アル時、ソノ子ノ倉ヘ盜人入りケル、皆駭キ出デテ打チケル故、ソノ盜人ヲ半死半生ニシケリ、能ク火ヲ灯シテ見レバ、彼ノ親ナリ、近所ノ人々、内證ニテハ治メガタキ故、奉行所ヘ訴ヘケリ、一人ノ奉行仰セケルハ、盜ハ大罪ナル故、盜人ヲバ死罪ニ行フベシト有リケレバ、一人ノ賢ナル奉行、コレヲ聞イテ、盜人バカリニアラズ、ソノ子ノ罪ハ盜人ヨリモ重シ、親ノ盜ミヲセシコトモ、子ノ不孝ユヘナリ、己ハ富貴ニ暮ラシテ、親ヲ飢ニ及バスルハ、大不孝ナリ、不孝ハ罪ノ内ノ第一ナリ、急ギ火炙リニスベシト仰セケル故、ヤガテ役人コレヲ行ヒケルトナリ、一日ノ主君ノ恩ニハ、臣ガ百年ノ命ヲ捨テト古人モイヘリ、誠ニ道ヲ知り、義ヲ知ル勇士ハ、君ノ情アル言ヲ感ジテ、ソノ君ノ爲ニ討死ヲシタル人世ニ多キナリ、父母又子ニ財寶ヲ與フルノミナラズ、且タソノ子ノコトヲ苦勞ニシ、善キ上ニモ善キヤウニト思フガ故ニ、ソノ子ヲ召

シテ、或ハ教ヲナシ、又ハ惡ヲ呵ルコトアリ、コレ一言ニテモ、ソノ子ノ爲ニ大恩ナラズト云フコトナシ、ソノ子ヲ仁ム心、深キ故ニ、ソノ子ノ惡キハ、心ニカ、ルナリ、何ゾ他人ノ惡キヲ、コレホドニ苦ニスル人アランヤ、シカルヲ愚子ハ、コレヲ邪ニ聞キテ、吾ヲ惡ム故ニ、カクノ如ク呵ルト思ヒ云フコトヲ用ヒズ、愈ヨ放逸ヲスル者ナリ、

以順則。逆民無則焉。不在於善。而皆在於凶徳。雖得之。君子所不貴也。君子則不然。

訓讀 順を以て則る、逆なれば民則ることなし、善にあらざるして、皆凶徳にあり、之を得と雖も、君子の貴ばざるところなり、君子は然らず、

●以ハ、用フルナリ●順トハ、次第ノ道ニ背カザルヲ云フナリ●則トハ、法トスルヲ云フナリ、手本ニスルノコトナリ●逆トハ、悖徳悖禮ノコトナリ、親ヲ貴ビ、愛シテ、而シテ、天下ノ人ヲ愛敬スルハ、本ヨリ末ヘ至ル故ニ順ナリ、順ヲ用ヒテ行ヘバ、天下ノ民コレニ感ジテ、コレヲ手本トシテ順徳ヲ行フトノコトナリ、己ガ親ニハ、愛敬ヲ盡サズシテ、他人バカリニ愛敬ヲ盡スハ、本ヲ捨テ、末ヲ勤ムル故、コレハ逆ナリ、逆惡ナルトキハ、萬民コレヲ惡ミテ、手本ニスルコトハナシトノコトナリ●不在トハ、心ニアラザルヲ云フナリ、●善ハ父ヲ尊ビ愛スルノ孝徳ヲ云フナリ●凶ハアシ、ト讀ムナリ、不吉ノコトナリ、凶徳トハ悖徳悖禮ノコトナリ、サテ民ノ善ニ移リ、惡ニ移ルコトハ、君ノ善惡ニヨルナリ、父母ヲバ愛敬スルコトナク、吾ガ氣ニ合ヒタル佞者バカリ愛敬シ玉フハ、悖徳ナリ、悖徳ヲ以テ國ヲ治メントシテハ、萬民正シクナルコトナキ故、國ノ治マルコトナシ、天地ハ萬物ノ父母タリ、天ノ道ニヨク從フヲ順ト云フナリ、父母ヲ愛敬スルハ、天地ヲ愛敬スルナリ、父母ヲ捨ツルハ天地ヲ捨ツルガ如シ、天地ト父母ハ、一

體ノ理ナリ、父母ヲ捨ツルトキハ、父母恨ミ忿ルノミナラズ、天地モ又忿ルナリ、故ニソノ者必ズ亡アルナリ、コレ又君バカリノコトニアラズ、萬民ノ上モ又同ジキナリ、孝順ノ者ニハ、人ヨク從ヒ、不孝ノ人ニハ、人恐レヲナシテ、感化スルコトナシ、己ニ誠ヲ盡シヌレバ、能ク天地ニ合ヒ、神明ニ通ズルナリ、シカル時ハ、何事ヲ祈リテモ、天地神明ニ通ジテ、速ニ感應ナシト云フコトナシ、君ノ心ニ善德アラズシテ、凶德ノミアルハ君ノ惡ナリ、國君カクノ如クナレバ、萬民カクノ如クナラズト云フコトナシ、雖得レ之トハ、之ノ字ハ、民ノ吾ニ從ヒ、國ノ心ノ儘ニ治マルドナ云フナリ、己ハ凶德ノミニテ、孝德ヲ行ハズトイヘドモ、思ノ外ニ、民從ヒ、國治マリテ願ノ如クニ成ルコトヲ得ルトイヘドモ、君子コレヲ見テハ、少シモ貴ブコトナク賤ミ惡ムゾトノコトナリ、君子ノ字、二ツナガラ、聖賢ヲ指スナリ、不然トハ君子ハ、惡君ノ如ク、凶德ヲ行フコトハナシトノ心ナリ、詐ヲ行ヒテ、富ヲ得タルヲバ、君子ハコレヲバ不義ノ富貴ハ天ニ浮ビタル雲ノ如シトテ、危ク思ヒ玉フナリ、君子ハ身ニ孝德ヲ行ヒ、タトヒ不仕合セニシテ、富貴ヲ得ズトイヘドモ、コレ則チ天命ナリト云フコトヲ知ルガ故ニ、天ヲモ、人ヲモ、恨ムルコトナク、ソノ孝心ノ意ルコトナキナリ、愚者ハ一旦ハ道ニ志ストイヘドモ何ゾノ變アレバ、ソノ志、廢ルナリ、コレ喻ヘバ夏木ノ春ノ陽ニ進メラレテ、一旦ハソノ葉茂ルトイヘドモ、雪霜ノ變ニ値フテ、忽チニ、ソノ葉落ツルガ如シ、君子ノ道ニ志スハ、何ヤウノ事アリテモ、志ノ撓ムコトナキナリ、コレ喻ヘバ松柏ノ雪霜ニ値フテモ萎マザルガ如シ

言斯可道。

訓讀 言は斯れ道ふべし、

●言ハ、言語ノコトナリ●斯ノ字ハ、語ノ助ケ字ナリ●道ノ字ハ、云ノ心ニ見ルベシ、サテ、君子ハ、性ニ至德アリテ、シカモ身ニコレヲ行フユヘニ、民信ゼズト云フコトナシ、故ニ君子ノ云フトコロハ、皆法ノ言トナリ、諸人コレヲ信ジ

テ手本トスルナリ、コノ句ノ心ハ身ヲ正シクシテ、而シテ、物ヲバ云ハントノ心ナリ、愚者ハ己ガ身ハ道ニ合ハズシテ、口ニテハ善言ヲ云フコトアリ、タトヒ善言ヲ云ヒタリトモ、人信ゼザル故益ナキナリ、

行斯可樂。

訓讀 行は斯れ樂むべし、

●行トハ、人ニ對シテノ行ヲ云フナリ●樂ムトハ人ノ悅ブヲ云フナリ、君子ノ萬ノ行ハ、孝德ヨリ出デ、愛敬ヲ專トスル故ニ、人ノ爲ニ惡キコトナシ、故ニ諸人コレヲ樂トシ、悅ビテ、ソノ君子ヲ尊ムナリ、君子ハ順德ヲ以テ、民ヲ教フル故、民正シクナリテ、國安ク治マルナリ、

德義可尊。

訓讀 德義尊ぶべし、

●德トハ、君子ノ孝德ヲ云フナリ、義トハ、孝德ヲ以テ、萬事ヲ行フニ、ソノ行フトコロ皆宜シキニ合フヲ云フナリ●尊トハ、貴ミ敬フヲ云フナリ、サテ、君子ハ孝德ヲ以テ、萬事ヲ行フ故ニ、一ツトシテ、天理ニ背クコトナシ、故ニ、萬民、能クコレヲ貴ミ敬ヒテ、信仰セザルコトナシトナリ、

作事可法。

訓讀 作事法るべし、

●作トハ、萬ノ教ノ法ヲ始メテ作り出スヲ云フナリ●事トハ、行フトコロヲ云フナリ、君子ノ作り玉ヘル法ハ、孝德ヲ用ヒ、天理ニ從ヒテ作レル故ニ、正シカラザルコトナキナリ●法ルトハ、君子ノ法ヲ手本ニスルコトナリ、君子ヲバ

萬民が尊ム故ニ作り定メ玉フ法ヲモ教ヲモ、背ク人ナシ、故ニ能ク法トシテ效フナリ、

容止可觀。

訓讀 容止觀るべし、

●容トハ、禮容ノ事ナリ、容ハ、貌ナリ、容止トハ、君子ノ禮ヲ行ヒ玉ヒ、而シテ、閑ニ止マリ、居玉フトコロノ儀式ノ正シキヲ云フナリ、又近ク云フトキハ、立居形儀ノコトト知ルベシ●觀トハ、人ノ望ミ見ルヲ云フナリ、君子ハ至徳ガ内ニアル故ニ、立居舉動、禮ニ合ハズト云フトコトナシ、故ニ、萬民コレヲ望ミ見テ、手本ニスルトノ心ナリ、觀ルト云フハ、コレヲ學バン爲ニ見ルノ心アルナリ、内外一ナル理ナレバ、内ニ徳ノアル人ハ、必ズ外ニアラハレテ、行儀モ正シクナリ、萬事ノ行ニ邪ナク、言ニモ詐ナキ者ナリ、内ニハ惡ノミニテ、シカモ己ヨリハ正シキ者ノフリヲシテ、言ヲ巧ニシ、顔色美クスル者アリ、コレ君子ノ賤シミ惡ムトコロナリ、何ト惡シキヲ隱サントシテモ、言ノ外ヨリアラハル、者ナレバ、隱サントスルハ拙キ事ナリ、

進退可度。

訓讀 進退度とすべし、

●進トハ、世ニ進ミ出デ、道ヲ行フヲ云フナリ●退トハ、徳ヲ隱レテ退キ居ルヲ云フナリ●度ハ、法ト同ジナリ、手本ニスルヲ云フナリ、君子ハ世ニ出デ道ヲ行フベキ時ハ、進ミ出デテ道ヲ行ヒテ、人ヲ教フルトナリ、又亂世ナドニテ、道ノ行ハレマジキ時ハ、退キテ居ルナリ、退クトハ、山林ナドニ引イテ庵ヲ結ビテ居ルナドノコトナリ、徳ヲ隱シテ居ルトイヘドモ、シカモ隱レナクシテ、世ニ明カナリ、進ムモ、退クモ、時ノ變ヲ見テ宜シキニ從フ故、一ツトシ

テ、天理ニ差フコトナシ、故ニ進退トモニ諸人ノ手本ニナルゾトノ心ナリ、愚者ハ理ニ昏クシテ、進ミテ善キ時ハ退キ、退キテ善キ時ハ進ム故、何レモ、理ニ合ハザルナリ、故ニ事毎ニ過チスルナリ、

以臨其民。是以其民畏而愛之。則而象之。

訓讀 以てその民に臨む、これを以て其民畏れて之を愛し、則りて之に象る、

●以ハ、用フルノコトナリ、上ノ六ツノ事ヲ指スナリ●臨トハ、萬民ニ向ヒ、育ノ心アリ●其トハ、天下國家ヲ指スナリ●是以下トハ、コレ故ニト云フ心ナリ●畏トハ、敬フトコトナリ●愛トハ、貴ミ親シムヲ云フナリ●上ナル之ノ字ハ、君子ヲ指スナリ、下ナル之ノ字ハ、君子ノ徳ヲ指スナリ●則ハ法ナリ、手本ニスルノ心ナリ●象ハ摸ルナリ、君子ヲ形ニシテ、ソノ如クニナラント習フノコトナリ、サテ君子ハ、上ニアル六ツノ徳ヲ以テ、萬民ニ臨ミ向フ故ニ、ソノ民君子ノ徳ヲ畏レ貴ミテ、而シテ、又愛シ親ミテ、ソノ君子ノ行ヲ見テ、コレヲ法トシ、手本トナシテ、ソノ君子ノ徳ヲ象リテ習フトノコトナリ、君子ノ徳ヲバ、民ガ誠ニ貴ミ愛スルユ故、民又君子ノ徳ニ變化セラレテ、正シクナルナリ、愚ナル君ノ法度ヲ稱シク立テ、而シテ、罪アルヲ殺シテ、己ガ威ヲ震フトハ、大キニ替レリ、ムカシ、秦ノ孝公ノ臣ニ商君ト云フ者、政ヲナシ、民ヲ治ムルニ、色々ノ法度ヲ立テ、少シニテモ、背ク者アレバ、コレヲ死罪ニ行ヒケル故、萬民大キニ畏レ從ヒケリ、後ニ、商君ハ王ノ心ニ背キ、秦ヲ連ゲ出デ、アル民ノ家ニ入ツテ、一夜ヲ借ラントス、主、コレヲ見テ、商君ナルコトヲ知ツテ云ヒケルハ、宿カシタク候ヘドモ、コノ國ノ商君ヨリ、行衛知レザル者ニ宿カシヌル者デハ、罪ニ行ハントノコトナル故、コノ家ニ留ムルコト叶ハジト云ヒケレバ、ソノ時商君ハ已法度ヲ稱クシテ民ヲ苦シメタル報、今吾身ニ來レリトテ、四方へ連ゲ行キシガ、身ヲ置クニトコロナク、終ニ捕ヘラレ、秦王へ召出シ、車裂ニセラレケリ、コレハ商君ガ孝徳ヲ以テ民ヲ治メズ、權威ヲ以テ治メシユヘナリ、

故能成其德教而行其政令。

訓讀 故に能くその德教を成して、その政令を行ふ、

●故トハ、上ヲ承クル文ナリ、民ガソノ君子ヲ畏レ愛シテ、コレヲ貴ビ、手本ニスル故ニト云フコトナリ●成トハ教ノ成就スルヲ云フナリ●其ノ字ハ、君子ヲ指スナリ●徳トハ、君子ニ具ヘタル至徳ノコトナリ●教ハ、至徳ノ教ニナルヲ云フナリ、君子ハ一民適ヲ教ヘザルトモ、己ニ徳アル故ニ、ソノ行、一ツトシテ道ニアラズト云フコトナシ、故ニ萬民自然ト正シクナルナリ、コレヲ能ク徳教ヲ成スト云フナリ●行フトハ、政ヲ民ニ行フノコトナリ●政ハ國ヲ治ムルノ道ナリ●令ハ上ヨリ下ストコロノ下知ヲ云フナリ●其ハ君子ヲ指スナリ、萬民ガ君子ヲ貴ム故ニ、君子ヨリ政ヲナシ、國ノ法ヲ下知シ玉フニ、少シモ背クコトナク、能ク政令行ハレテ國治ムルトノコトナリ

詩曰。淑人君子。其儀不忒。

訓讀 詩に曰く、淑人君子、その儀忒はずと、

●詩ハ、曹風鴈鳩ノ篇ノ詩ナリ●淑ハ、善ト同ジナリ●淑人ト云フハ、善人ト同ジナリ、君子ノコトナリ、淑人君子ト重ネテ云フハ、君子ヲ深ク美メタル言ナリ●其トハ、君子ヲ指シテ云フナリ●儀ハ、法ナリ●忒ハ、差ト同ジ、君子ノ徳ハ正シキ道ナリ、正シキ道ハ、コレ則チ法ナリ、上ニ説キ玉ヘル言、コノ道トスベキ等ノ六ツノコトハ君子ノ民ヲ治ムルノ法ナリ、君子能クコノ法ヲ守リテ、身ニ行フハ正シキコトナク、コレ則チ道ニ忒ハザルナリ、君子能ク法ヲ守ツテ道ニ忒ハザル時ハ、萬民コレヲ尊ミ、コレニ順フユヘ正シカラズト云フコトナシ、民正シキ時ハ、必ズ國治マルナリ、コレ本ハ君子ノ徳ニヨル故、詩ニ君子ヲホメテ、淑人君子ト云フナリ、善キ君子カナト、カヘスガヘス云フ心ナリ、愚ナル國君ハ、己ガ身ヲ邪ニ行フ故ニ、己ヅ先法ヲ崩スナリ、己ニ法ナキ故、天下ノ民ノ法ニスベキ目アテテ失ヒ、

却ツテ君ノ邪ナルヲ目アテニスル故、萬民邪ナラズト云フコトナシ、萬民邪ナル故、必ズ國亂レルナリ、サテ孔子ノコノ詩ヲコ、ニ引キ玉フコトハ、上ノ章ノ君子ノ徳教ヲ成就シテ、能ク政令ノ行ハル、ハ、コノ詩ノ心ニ合ヘリト云フコトヲ知ラセン爲ナリ、

紀孝行章第十三 經九十 三字

孝子之事親也。

訓讀 孝子の親に事ふるや、

●孝子トハ、孝行ナル子ノコトナリ、上ノ支ノ君子ノコトナリ、天子ノ位ニ居テ、シカモ、道ヲ能ク行フヲ君子ト云フナリ、コレハ位ニアルノ君子ナリ、位ニハ至ラネドモ、徳ノ至レル人ヲ君子ト云フコトアリ、コレハ盛徳ノ君子ナリ、コ、ニ孝子トイヘルハ、能ク孝ヲ盡ス君子ヲ指シテ云フナリ、孝子ノ親ニ事フルハ、カクノ如クト五ツノ事ヲ下ニ説キ玉フナリ、徳ト位トヲ合セテ云フトキハ、君子ト云フナリ、孝徳ノミヲ擧ゲテ云フ時ハ、孝子ト云フナリ、コノ段ニハ、孝行ノ實ヲ説キ玉フ故ニ、始ニ孝子ト説キ出シ玉フナリ、

居則致其敬。

訓讀 居るときは其敬を致し、

●居トハ、父母ノモトニ居ル時ヲ云フナリ●致ハ至ルノ心ナリ●其ノ字ハ、孝子ノ心ヲ指スナリ●敬ハ慎ムヲ云フナリ、サテ孝子ハ父母ノ側ニ居ルトキバカリ、敬ヲスルニアラズ、君ニ事ヘ、友ニ交ハリ、ソノ外何用アリテ他ニ居ルトモ、己ガ心ニ敬ヲ致シ、身體ヲ毀ヒ傷ラヌヤウニシ、父母ニ苦ヲカケヌヤウニスルトノコトナリ●致ト云フニカヘ

ルト云フ心アルナリ、己ガ本心ハ家ノ如シ、己ガ心ニ私意起リテ、放心シタルハ、家ヲ離レテ、旅ヘ出デタルガ如シ、能ク敬ヲ致シテ、本心ヲ正シクスレバ、放ニ走り出デタル心ガ、本心ヘ立カヘリ居ルナリ、コノ喻ハ敬ヲ致スハ、散亂スル心ヲ呼ビカヘスガ如クナリ、總ジテ、旅宿ニハ患多く、己ガ家ハ安キ者ナリ、故ニ、君子ハ、敬ヲ致シテ、放心ヲ本心ノ古里ニ入ル、ヤウニスルナリ、

養則致其樂。

養ふときは其樂を致し、

●養トハ、父母ノ口腹ヲ養フノコトバカリニアラズ、父母ノ志ヲ養フノコトマデテ見ルベシ、親ニ美キ物ヲ調ベテ、能ク老ヲ養フモ孝ナリ、又ハ父母ノ心ニ、何ニテモ願フコトアルヲ、己ガ身ニ叶フホドノコトナレバ、コレヲ果シテ父母ヲ悦バサルコトアリ、コレハ志ヲ養フノ孝ナリ、口腹バカリ養ヒテモ、志ヲ養ハザレバ、父母ノ心ニ患多キナリ●其ノ字ハ、五ツナガラ、皆孝子ノ心ヲ指スナリ●樂トハ、孝子ノ心ニ樂ムヲ云フナリ、孝子ハ親ヲ能ク養ヒ、孝ヲ盡シテハ、己ガ心ニ樂ムナリ、己ガ心ニ樂ム故ニ、親ヲ愛シ、敬フニ、怠ルコトナキナリ、孝ヲ盡シテ樂ムトキハ、和氣外ニアラハル、ユヘ、父母ノ心モ樂シキナリ、樂ヲ至極ニスルヲ樂テ致スト云フナリ、コレハ孝子ノ行ナリ、愚者ハ罕ニ孝ヲ行ヒテモ、コレヲ樂ト思ハス、益ナキ孝ヲモシヌル物カナト悔ム心起ルナリ、スベテ仁義等ヲ行ヒテモ、コレヲ利トシ、コレヲ樂トスルハ誠ノ仁者ナリ、仁義ヲ行ヒテ後ニ、至ツテコレヲ悔ムハ誠ノ仁者ニアラズ、

病則致其憂。

病むときは其憂を致し、

●病ハ疾ナリ●憂トハ、父母ノ病アルトキハ、己ガ身ニコノ病アルガ如ク、思ヒテ、憂フルヲ云フナリ、吾ガ身ニ病アレバ、病苦ヲ悲ミ、又ハ死センコトヲ恐レテ、急ギ療治ヲ加ヘルナリ、孝子ハ父母ノ病アルトキハ、己ガ身ニ病アルガ如ク、コレヲ憂ヒテ、油斷ヲセザルトノコトナリ、不孝ナル子ハ、親ノ大病ナルヲ見テモ、苦シトモ思ハズ、却ツテ心ニハ、笑ヲ含ミ、四方ヘ出デ、親ノ死目ニモ値ハヌ人、世ニ多キナリ、周ノ文王、病アル時ハ、御子武王ハ、帶ヲ解キテ休ミ玉ハズ、文王一度食シ玉ヘバ、武王モ一度食シ、文王二度食シ玉ヘバ、武王モ二度食シ玉ヒ、父ノ病、吾身ニアルガ如ク患ヒテ看病シ玉フトナリ、元ノ代ニ王薦ト云フ人アリ、父、大病ヲ受ケテ苦ムコト甚シ、色々療治ヲスルトイヘドモ、ソノ驗ナシ、王薦、コレヲ悲ミテ、夜、大庭ニ出デ、壇ヲ莊リ、色々ノ物ヲ備ヘテ、丹誠ヲアラハシ、祈リテ曰ク、哀レ願ハクハ、天帝ノ惠ニテ、吾ガ命ヲ縮メ、父ノ命ヲ延ベサセ玉ヘト、懇ニ祈リケレバ、天コレヲ感ジ玉フニヤ、父ハ既ニ息絶エテ死シタリシガ、暫クアリテ活リケリ、ソノ時、父、親類ニ向ヒテ曰ク、吾、今夢ノ如クナリケルニ、衣冠正シキ神明來リテ曰ク、汝ガ命、今既ニ盡キタリシガ、汝ガ子、大孝ニシテ、汝ガ命ヲ天ニ祈ルコト信切ナリ、天帝コレヲ感ジ、汝今ヨリ十二年ノ命ヲ與フルト宣ヒ終レバ、夢ノサメタル如クニテ、心ヅキヌト語リケレバ、諸人コレヲ感ジ、王薦ガ大孝、天下ニ廣マリケリ、ソノ後、父ハ神明ノ仰セラレシニ、少シモ差ハズ、十二年ナガラヘテ死シケルナリ、子ノ病アル時ハ、父コレヲ神ニ祈リ、醫ヲ求メ、飲食物ヲ咽ニ納ルコトナシ、父母ハカクノ如クニ、ソノ子ノ病アルヲバ、己ニコレアルガ如ク患ヒ、重キニ至リテハ、身ガハリニ立タント願フ親多キナリ、シカルニ、ソノ父母病アルトキニ、コレヲ患ヒザルハ放逸ノ至ナリ、

喪則致其哀。

喪には其哀を致し、

●喪トハ、人ノ死シタル忌ノ内ヲ云フナリ、父母ノ喪ハ三年ナリ、孝子ハ三年ノ内ハ、喪禮ヲ行ヒテ、他へ出ヅルコトモナク、哀ミノ心ヲ尊トシテ居ルナリ●致其哀トハ、孝子ノ心ニ深ク哀ミ歎クコトヲ致ストノコトナリ、父母ノ死シタルニ、何ホド棺槨ナドニ、美麗ヲ盡シテモ、己ガ心ニコレヲ深ク哀マザルハ、至孝ニアラズトナリ、孔子ノ弟子ノ高子臯ハ、親ニ事ヘテ至孝ナリ、親ニ離レ、天ニ仰ギ、地ニ臥シテ歎クコト深キナリ、血ノ涙ヲ流レ、三年ノ内、少シモ笑フコトナク、齒ヲアラハニスルコトナシ、君子コレヲ聞キテ、至レル孝カナト感ジケルトナリ、唐ノ星州ト云フトコロニ自強ト云フ人アリ、幼キ時、父ニ離レ、ソノ後ハ母ニ事ヘテ、孝行ノ誠ヲ盡シケリ、母、年既ニ老イテ、死シケリ、自強コレヲ嘆クコト法ニ越エタリ、サレドモ叶ハヌコトナレバ、能クコレヲ葬リ、ソノ墓ノ側ニ庵ヲ結ビ、常ニ哀痛スルコト若ニテ、三年ノ喪禮ヲ行ヒケル、母ノ喪、終リテ後、父ノ爲ニ三年ノ喪禮ヲ行ハントス、自強ガ妻ノ一門ドモ、コノ事ヲ難儀ニ思ヒ、家ニカヘラシメン爲、墓ノ喪屋ニ火ヲカケテ燒キケル、自強大ニ歎キ、涙ヲ流スコト兩ノ如クニシテ、天ニ呼ハリ、地ヲ叩イテ、三日マデ起キアガラザリケリ、人皆諫ヲ云ヒケレドモ、敢テ用フルコトナキ故、妻ノ一門ドモ、力及バズ、則チ庵ヲ立テテ與ヘケレバ、自強大ニ悦ビ、ソレヨリ父ノ喪禮ヲ三年ノ内能ク行ヒケルトナリ、不孝ナル子ハ、父母死シテハ、萬己ガ心ノ儘ナルヲ悦ビ、惡友ヲ集メテ大酒シ、親ノ仕置タルコトドモチ一嫌キ改メ、親ノ無調法ヲアラハシ、己ガ手柄トスルコトアリ、孝子ノ行トハ、黑白ノ差ナラズヤ、君子ハ喪ニ居玉ヒテハ、美キ物ヲ食スレドモ美カラズ、樂ヲ聞イテモ樂シカラズトイヘリ、

祭則致其嚴

祭には其嚴を致す、

●祭トハ、親先祖ノ死シテ、三年ノ喪終リテ後ニ、或ハ四季ニ祭り、又ハ死シタル月日ニ至リテ、祭ルヲ云フナリ、コ

レハ儒ノ風俗ナリ、佛道ニ年忌ヲ弔フト云フニ同ジキナリ、祠堂トテ、祭ヲスル堂ヲ立テ、ソノ堂ニ於テ、時ニ當リタル珍物ヲ調ヘテ、コレヲ備ヘ、而シテ祭ルナリ●嚴ハ貴ムノコトナリ、先祖親ヲ祭ル時ハ、ソノ人ノ靈鬼ヲ貴ミテ、心ニ誠ヲ盡シ、敬ヲ致ストノコトナリ、祭ヲスル時ハ、神ノ己ガ頭ノ上ニ居玉フガ如ク思ヒ、本心ヲ正シクシ、孝ヲ厚クシ、誠敬ヲ盡シヌレバ、ソノ鬼神來ツテ之ヲ受ケルナリ、祭ヲバズルトイヘドモ、嚴ヲ致サルハ、名利ノ爲ノ祭ニシテ、誠ノ祭ニアラザルナリ、周ノ武王ハ、殷ノ紂王ヲ亡ボシ、天下ノ主ト成リ玉ヒテ、御弟周公トノ計ヲヒトシテ、先祖父母ヲ貴ミテ、王號ヲツケ奉リ、四季折々ニ祭禮ヲ正シク、誠敬ヲ盡シ玉ヒケル、孔子、コレヲ武王周公ハ達孝ナリト美メ玉ヒケル、

五者備矣。然後能事親。

五者備はれり、然る後に能く親に事ふ、

●五ツノ者トハ、上ノ五箇條ノ敬樂憂哀嚴ノコトナリ●備トハ、孝子ノ心ニ、能クコノ五ツノ徳ガ備ハリテアルヲ云フナリ、孝心ガ明カナレバ、コノ五ツハ時ニ當リテ、自然ニ出ヅルナリ、五ツノ物、能ク心ニ備ハリテ、少モ闕クルコトナキ時ハ、能ク親ニ事ヘテ、道ニ背クコトナシトノコトナリ●然後トハ、ソノ上ニハト云フ心ナリ●能ノ字ヲ強ク見ルベシ、五ツノ者ニ缺クルトコロアレバ能ク親ニ事ヘルコトハナラヌナリ、

事親者。居上不驕。

親に事ふる者は、上に居て驕らず、

●コノ段ニハ、孝徳ヲ妨グルトコロノ病ヲ説キ玉フナリ●事親トハ、五ツノ物備ハリテ、而シテ、能ク親ニ事ヘルヲ云

フナリ●居上トハ、人ノ上タルヲ指スナリ、位ノ高キ人、年老イタル人、才徳ノ勝レタル人ナドヲ云フナリ、天子諸侯ナドノ位ノ高キバカリヲ指シテ云フニアラズ、何ヤウノ賤シキ者ニテモ、一家ノ妻子等ニ對シテハ、上ニ居ルナリ●驕ハ奢ナリ、身ヲ飾リテ、奢ノ事ニアラズ、心ノ奢リ伐ルヲ云フナリ、少シモ己ヲ貴ク思ヒ、自慢ノ心アルハ心ノ奢ナリ、孝子ノ能ク親ニ事ヘル者ハ、人ヨリ上タリトモ、少シモ奢ルコトハナシトコトナリ、親ニ事ヘル者トハ、廣ク天下ノ人ヲ指スナリ、天下ニハ親死シテナキ者多キナリ、愚者ハ、吾ハ親ヲバ持タザル故、孝經ハ學ブニハ及バヌト云フナリ、コレハ理ヲ知ラヌ云ヒ分ナリ、親ハ死シタリトモ、孝道ヲ行フハ、少シモ差ハザルナリ、父母ノ根本ヲ云フ時ハ天地ナリ、常ノ行、一ツモ、天理ニ背ケルコトアレバ、コレ不孝ナリ、ソノ身ヲ正シクシテ、天理ノ儘ニ行フハ孝ナリ、サテ妻子等ニ向ヒテ、心ニ奢ヲ生ジ、自慢ヲシ、己ヨリ下ナリト思フテ侮ルハ、孝ニ背ケリ、カクノ如クノ心ナレバ、己バカリヲ愛シテ、家人ヲ愛スルコトナキ故、一家能ク治マルコトナシ、周ノ文王ハ、聖人ナレドモ、大公望ヲ師トシテ、道ヲ問ヒ玉フ、コレハ、吾ガ身高シトイヘドモ、奢ル心ナキ故、下タル人ニ道ヲ問フナリ、又周公且ハ天下ノ攝政ナレドモ、賢士來リ、又ハ訴ヘノ者來リヌレバ、髮ヲ結ビサシテ出デ玉ヒ、又食シ玉フ時ニテモ、口ナル食ヲ吐キテ急ギ出デ玉フトナリ、コレハ人ヲ待スルハ無禮ニシテ、シカモ勞ヲ與フルノ罪アルコトヲ知り玉フ故ナリ、則チコレ上ニ居テ奢ラザル人ナリ、又周公ハ、御子ノ伯禽、魯國ノ主ト成リテ行キ玉フ時モ、汝今一國ノ主トナルトイヘドモ、必ズ奢ルコトナカレ、奢リヌレバ、必ズ國亂レ、富貴ヲ失フゾト云フコトヲ能ク教ヘ玉ヒシナリ、漢ノ高祖ハ、蕭何ガ諫ヲ用ヒテ、寶ヲ愛セズ、唐ノ太宗ハ、能ク魏徵ト云フ臣ノ諫ヲ聞キ玉ヒケリ、コレイヅレモ、賢君ナル故ニ、臣ノ諫ヲ受ケ玉フナリ、コレ又心ニ奢ナク、自慢ナク、臣ヲモ侮ラザル故ナリ、カクノ如クニ、萬乗ノ君タチサヘ、少シモ奢ル心ナク、能ク謙リテ下民ヲ愛シ玉フナリ、シカルニ、遙ニ下々タル、人々ノ己ヨリ下ヲ見テ、コレヲ賤シミ、畜生同事ニ思ヒ、己ヲ高貴ニ思ヒ、心ニ於テ奢リ伐ルコト、誤レルコトナリ、故ニカクノ如クノ人ハ

身ヲモ家ヲモ亡サズト云フコトナシ、尤モ稀ニ道ニ背ケル人モ、幸アリテ、家ヲ治ムルコトアリト雖モ、上下和順ナラズ、小事ノ患、絶エズシテ、常ニ心苦キナリ、故ニ家ヲバ治メタリトモ、能ク治メタルニアラザルナリ、

爲下不亂。

下と爲つて亂れず、

●下トハ、位ノ下キ人、又年ノ劣レル人、又才徳ナキ人ナドノコトナリ、庶人ノ下位ヲ云フニアラズ、天子ニテモ、天地ト父母ニ對ストキハ下タリ●亂トハ、心ノ亂ル、ヲ云フナリ、人ヨリ下位ニ在リテハ、心ノ亂レザルヤウニスルガ孝ナリ、己ガ今ノ分限ヲ善シト思ヒテ、天ヲモ、父母ヲモ恨ミズ、コレ則チ天命ノ定マルトコロナリト思ヒテ、外ヲ求メザルヲ下位ニ在ツテ、亂レズト云フナリ、己ガ心ニ萬ノコト不足ナリト思ヒテ、富貴ヲ求メ、名利ヲ求ムルヲバ亂ルト云フナリ、心亂ル、ニ及ビテハ、萬ノ行、邪ニナリ、不孝コレヨリ起ルナリ、下タル者ニハ、下タルノ道アルナリ、上タル人ニ向ヒテ、下タル者ハ、己ガ行フベキ道ヲ行フヲ亂レズト云フナリ、舜ノ堯王ニ事ヘ、禹ノ舜ニ事ヘタルナド、イヅレモ、下トシテ亂レザル行ナリ、

在醜不爭。

醜に在つて争はず、

●醜ハ類ノコトナリ、位モ同位、又年モ同年、又才徳モ同ジ位ニテ、高下ノナキヲ醜ト云フナリ、相似テ同類ナルトノ心ナリ、サテ己ヨリ、各別ニ賢レル人ニハ及ビモナキ故、萬事ヲ争フ心ナキ者ナリ、又己ヨリ遙ニ劣レル人ナレバ、相手ニモ足ラザル故、コレ又争フ心ナキ者ナリ、萬ノコト己ト相類シテ、高下モナキ人ヲ見テハ、コレニ己ガ勝タン

トスル心起ル者ナリ、物ヲ争フコトハ人ニ勝ントスル故ナリ、勝タンスル心ヲ止ムルトキハ、争フコトハ自然ニ止ムナリ、又平外ナル事モ、人ニ勝タントスル心ヨリ起ルナリ、人ニ勝タントスル心アラバ、人又コレヲ知ツテ吾ニ勝タント忿ヲ含ムナリ、勝タントスル心、常ニアレバ、諸人ト怨ヲ結び、終ニハ禍トナルナリ、コレ何ゾ孝ノ道ナ、ランヤ又又朋友ナドトマジハルニ、何ゴトニテモ、ソノ友ニ勝ツテ、己ガ樂トスルコト道ニ背ケリ、又ソノ友ノ智量ナキヲ量リ見テ、己ガ與トスルモ徳ニアラズ、ムカシ趙ノ國ノ君ノ臣ニ、廉頗レビ相如トテ、二人ノ大將アリ、シカルニ蘭相如、上卿ト云フ高官ニ至リケレバ、廉頗、コレヲ猜ミ、何トゾ彼ヲ亡ボサント企テケル、アル時ニ、相如、車ニ乘リテ君ヘ出仕シケルヲ、廉頗、軍兵ヲ引イテ待チ受ケ、相如ヲ伐タントス、相如コレヲ見テ遁ゲントス、供人ドモ云ヒケルハ、今廉頗ガ勢ヲ見テ遁ゲ玉ハバ、諸人君ヲ臆病ナリト云フベシ、吾々戰ヒテ彼ヲ伐チ取ラント云フ、相如聞キテ、吾度々ノ軍ニ討チ勝タルヲ以テ、今君ヨリ高官ニ居ラシメ玉フナリ、何ゾ臆病ニテ、軍ニ勝ツコトアランヤ、シカモ、吾、秦王ノ猛ヲサヘ畏レズシテ、辱メタリ、何ゾ廉頗ヲ畏ル、コトアランヤ、秦王ヨリ、コノ國ヲ責メントスレドモ、廉頗ト吾ガアル故ニ、責ムルコトナシ、今廉頗ト吾ガ戰フハ、兩虎ノ共ニ戰フガ如シ、戰ハバ、互ニ亡ブベシ、兩臣ノ亡ブルハ、コレ吾ガ君ノ費ナリ、損ナリ、今吾等ノ兩臣、亡ビナバ、秦王ハ時ヲ得テ、コノ國ニ責メ來ルコト必定ナリ、ソノ時ハ君ニ良臣ナクシテ、君モ亡ブベキナリ、今私ノ宿意ヲ散ゼントテ、君ノ爲ヲ忘レナバ、何ゾ忠臣トイハレシヤ、小恥ヲ忍ヘザル者ハ、善名ヲ取ルコトナシ、汝等戰フコトナカレトイハレケレバ、供人コレヲ感ジテ、脇道ヨリ引キカヘシケリ、廉頗、コノコトヲ傳ヘ聞キテ、相如ガカクノ如クニ賢ナル心ニ恥ヂテ、唯ダ一人杖ヲ背ニ負ツテ、相如ガ庭ニ來ツテ、吾、愚ニシテ、公ガ心ノ正シキヲ恨ミケルコトノ悔シサヨ、願ハクハ、コノ杖ニテ吾ヲ百打ツテ罪ヲ謝シ、前ノ如クニ交ヲ親シクシテ給ハルベシト、涙ヲ流シテ立チ居タリ、相如コレヲ見テ、急ギ立チ出デ手ヲ引イテ内ニ入レ、色色ノ馳走ヲシテ返シケリ、ソレヨリハ、二人前ヨリモ交ヲ正シクシテ、君ニ忠ヲ盡

シケルトナリ、コレ廉頗ト相如トハ、傍輩ニシテ、同類ナリ、廉頗ハ争ヒ戰ハントシケレドモ、相如大賢ニシテ、能ク時ノ變ニ應ジ、争フ心ナカリシ故、事ナクシテ、治マリケルナリ、世間ニ公事沙汰ノ起ルモ、争ヒ勝タントスルガ本ナリ、勝タントスル心ヲ止メヌレバ争ノコトハナキ者ナリ、

居上而驕則亡。爲下而亂則刑。在醜而争則兵。

調 上に居て驕れば亡ぶ、下と爲つて亂るれば刑せらる、醜に在つて争へば兵せらる、

●コレハ、上ニ説キ玉フ三ツノ行ヒノ打チ返シナリ●上ニ居テ、驕ラザレバ、危キコトナキナリ、上ニ居テ奢ル時ハ、下ヲ苦シムルコト多キ故、下ヨリノ上タル人ヲ背クナリ、人背キテ、上下和順ナラザレバ、天下國家亡ブルナリ●刑トハ、上ヨリ殺サル、ヲ云フナリ、下トシテ、亂ヲナシ、慎マザレバ、法ヲ背クコト多シ、法ヲ背ク故ニ、上ヨリ死罪ニ行ハル、ナリ●兵セラルトハ、相互ニ切合フコトナリ、同類ニシテ、争ヲ好ミ、人ニ勝タントバカリスル時ハ、同輩ノ者、必ズ忿ツテ吾ヲ切ルコトアルナリ、故ニ、古人モ人中ニ交リテ、危キコトヲ慎ムベシトイヘリ、或ハ平外ナルコトヲイヒ、又ハ上座ヘバカリ上ラントスル類モ、人ニ勝タントスル心ヨリ起ルナリ、カクノ如クノ機ノ人ノ禍ニ値ハザルモナク、恥ヲカ、ザルモノナキ者ナリ、コレ豈ニ孝ナリトイハレシヤ、仁者ハ、人ノ上ヲ思フコト、吾ガ身ノ如シ、故ニ吾ヨリ隔ツル心ハ少シモナキナリ、故ニ己ガ人ニ勝チタルヲ悦ブト云フコトナシ、愚者ノ常ノ願ハ人ヲ衰ヘサセ、又ハ人ノ上ニ災ノ來ルヲ樂トシ、己ノ榮ヘンコトヲ願フナリ、殊ニ吾ト等シキ者ナドノ仕合ノ善キヲ見テハ、コレヲ己ガ患トシ、何トゾ怨ヲセント思フ心絶エザルナリ、サテ上ニ居テ驕リ、下トシテ亂レ、醜ニ有ツテ争フトイヘドモ、コノ三ツノ災ニ値ハザル人アリ、シカレドモ、コノ三ツヲ慎マザル人ハ、己ガ孝心ヲ傷ラズト云フコトナク、人ニ勞苦ヲ與ヘザルコトナシ、故ニ賢者ノ之ヲ戒メ給フナリ、

三者不除。雖日用三牲之養。猶爲不孝也。

三者除かざれば、日に三牲の養を用ふと雖も、猶ほ不孝となす、

●三者トハ、驕ト亂ルト、争フトノ、三ツノコトナリ●不除トハ、三ツノ不去ハト云フコトナリ●三牲トハ、牛羊豕ヲ云フナリ、牲ハ輕ト讀ムナリ、生ナル肉ノコトナリ、老人ヲ養フニハ、魚肉ナドヲ第一トスルナリ、コ、三牲ヲ別シテ賞翫スルナリ●日ノ字ハ、毎日ノコトト見ルベシ●猶ノ字ハ、深ク戒ムルノ心アルナリ、サテ孝ナル子ハ、驕ト亂ト争トノ三ツヲ去ルヤウニ慎ムナリ、コノ三ツノコトヲ除カズシテ、身ノ行、放ナラバ、毎日三牲ヲ調ヘテ、父母ニ用ヒ養フトモ、猶ホソノ子ヲバ不孝トスルゾトノコトナリ、美食ヲ調ヘテ、能ク口腹ヲ養フトイヘドモ、父母ノ心志ヲ養フトコトナシ、三ツノコトヲ慎マザレバ、吾ガ身ニ於テ、災ノ絶ユルコトナシ、カクノ如クナレバ、父母又心ニ於テ、苦勞絶エザルナリ、何ゾ孝トイハレンヤ、犬馬ヲサヘ、養フ道ハアルナリ、養フバカリガ孝ナルニアラズ、身ヲ慎ミテ正シク行ヒ、父母ノ心ノ安キヤウニスルガ、第一ノ孝ナリ、人ノ身ニ慎ムベキコト多キナリ、ソノ中ニ、コノ三ツノ惡ハ、第一ニ慎ムベキコトナル故、孔子コ、ニ擧ゲテ、深ク戒メ玉フナリ、コノ三ツ心ニアレバ、諸惡起ルナリ、本ヲサヘ能ク修ムレバ、諸惡起ルコトナシ、

五刑章第十四

經三十 七字

五刑之屬三千。而罪莫大於不孝。

五刑の屬三千、而して、罪、不孝より大なるはなし、

●五刑トハ、法ニ背キタル者ドモヲ刑罰スル法ノ五ツアルヲ云フナリ、第一ヲ墨ト云フナリ、コレハ、罪人ノ額ヲ刺イテ

墨ニテ文字ヲ入ルヲ云フナリ、第二ヲ劓刑ト云フナリ、罪人ノ鼻ヲソグヲ云フナリ、第三ヲ剕刑ト云フ、罪人ノ足ヲ切ルヲ云フナリ、第四ハ宮刑ト云フ、コレハ男ヲバ陰莖ヲ切ツテ、妻持タザルヤウニシ、女ノ罪人アルトキハ、幽ナル家ヲツクリテ、押シ籠メ置キテ、男子ニ見エヌヤウニスルヲ云フナリ、第五ヲバ大辟ト云フナリ、罪人ヲ死刑ニ行フノ名ナリ●屬ハ、類ナリ、又條目ト云フガ如シ、條目ト云フハ、五刑ヨリ出ヅルトコロノ枝ナリ、五刑ハ罰ノ根本ノ名ナリ●三千トハ、五刑ノ法ノ外ニ、ソノ類ヨリ出ヅルトコロノ品々アルヲ云フナリ、喙ハ、死刑ト云フハ、總名ヲ擧ゲタル名ナリ、死刑ニモ品々アリ、或ハ首ヲ斬リ、或ハ火アブリニシ、或ハ磔ニカクル類ナリ、コノ品々ノ條目ヲ括リヌレバ、五刑ナリ、五刑ニ三千ノ枝ガアルトノ心ナリ、サテ墨罪二千ノ條目アルナリ、劓罪二千ノ條目アルナリ、剕罪ニ五百ノ條目アルナリ、宮罪ニ三百ノ條目アルナリ、大辟ニ二百ノ條目アルナリ、皆合セテ罪人ヲ行フ法ガ三千アルナリ、罪ノ輕キ者ヲバ、輕キ法ヲ以テ行ヒ、罪ノ重キ者ヲバ、重キ法ヲ以テ行フナリ、五刑ノ類ガ三千アル中ニ不孝ヨリ大ナル罪ハナシ、故ニソノ三千ノ内ノ第一ノ重キ法ヲ以テ、不孝ノ人ヲ行フトノ心ナリ、父母ニ背ク者ハ、天地ニ背クナリ、天地ニ背ク人ハ、三界ノ内ニ身ヲ容ルルトコロナキナリ、地モ載スルコトナシ、提婆ハ五逆罪ヲ作レリ、父母ニ不孝ノ罪、ソノ内ニアリ、故ニ地モ載スルコトナキ故ニ、大地ニ穴出來テ、提婆ハ生ナガラ奈落ノ底ヘ落チケルトナリ、アル人、問フテ曰ク、今ノ代ニハ、提婆ホドノ不孝ノ者ナケレバコソ、大地ノヌケテ落チタル者ナシト云フ、智人ノ曰ク、今ノ世ハ、末代ニシテ、人ノ心濁レリ、シカモ愚痴ニシテ下根ナリ、故ニ不孝ノ者ノミニシテ孝行ナル者ハ稀ナリ、不孝ノ者多キ故、返ツテ大地モヌケザルナリ、コレ喙ヘバ、老人ノ白髮一二本生ヘヌレバ、コレヲ抜キ捨テ多ク生ヌレバ、反ツテ抜カザルガ如クナリト答ヘケル、サレバ、佛法ニテハ、百億ノ人ヲ殺シタルヨリモ、父母ヲ殺シタルノ罪重シトイヘリ、現在ノ三千ノ刑罰ノ内ニテモ、不孝ノ罪ノ第一ナルヲ以テ、未來ノ八大地獄ノ罪人ノ中ニテモ、不孝ノ者、極苦ヲ得ルコトヲ知ルベシ、曾子ハ親ニ事ヘテ大孝ナリ、今ノ世ノ人ハ、百分ガ一ヲ

モ行フコト成ルベカラズ、孟子、コレヲ評判シテ、曾子ノ孝ハ過グルニアラズ、子タル者ノ行フベキ分位ナリト仰セケル、曾子ノ孝ガ過ギズバ、今ノ代ノ人ノ孝ハ皆不足ナルベシ、不足ナルハ、不孝ナリ、不孝ノ人ハ、皆罪人ナリ、シカレドモ、罪ニ多少アルナリ、大ニ不孝ナルハ大罪人、少シ不孝ナルハ小罪ナリ、故ニ學者能ク孝ヲ盡シ、不孝ノ者トナラヌヤウニスベシ、

要君者無上。

君を要する者は上を無みず、

●要ハ、求ムルト讀ムベシ●要君トハ、臣下ノ心ニ忠節ハナクシテ、君ヨリ金銀所領ナドヲモ得ント求ムルヲ云フナリ
●無トハ、君ヲ蔑ニスルヲ云フナリ●上トハ、君ヲ指スナリ、臣ノ君ニ事ヘルニハ、忠義ヲ專トシ、俸祿ヲ得ンコトヲバ、心ニ思ハザルヲ良臣トスルナリ、所領ヲ多ク得ンコトヲ心ニ思ヒテ、事ヘル臣ハ、忠ハナキ者ナリ、忠ナキ臣ハ、君ヨリ給ハル俸祿ガ不足ナレバ、大ニ恨ミ、敵ノ如ク思ヒ、又ハ己ガ徳ツクコトアレバ、君ヲモ殺ス者ナリ、故ニ欲ノ深キ臣ハ、君モ心ヲ赦スマジキコトナリ、欲ノ深キ臣ハ、君ニ向ヒテハ、追從シ、君ノ云フコトヲバ、ソレモ善シ、コレモ善シト云ヒテ、君ノ惡シキヲ諫ムルコトナキ者ナリ、漢ノ王莽ト云フ者ハ、ハジメハ君ニ忠ヲ盡ス體ニシ、民ヲモ仁ムトイヘドモ、己ガ威勢強ク成リヌレバ、忽チニ逆心ヲ企テ、上ヲ無シ、臘月ニ帝ヘ酒ヲ上ルトテ、ソノ中ニ毒ヲ入レ、終ニ帝ヲ殺シ奉ル、コレ等ノタグヒテ君ヲ要スル者ハ上ヲナミスト云フナリ、

非聖人者無法。

聖人を非る者は法を無みず、

●非ハ毀ルナリ●無トハ、聖人ノ法ヲ侮リ捨ツルヲ云フナリ●法トハ、聖人ノ人ニ教フルトコロノ道ヲ指シテ云フナリ、聖人ハ、天理ニ順ヒテ、邪ナルコトナシ、ソノ人ニ教フルノ法ハ中庸ナリ、コレ則チ人ノ性中ニアルトコロノ仁義禮智、コレナリ、聖人ヲ毀リ、惡ムホドノ者ハ、必ズ法ヲ無ニスルナリ、諸ノ法ハ、皆聖人ヨリ出ヅルナリ、法ノ本タル聖人ヲ惡ム者ハ、必ズ法ヲ守ルコトナキナリ、法ヲ守ルコトナキ者ハ、形ハ人ニテモ、人ニアラズ、喩ヘバ、猩々ノ形ハ、人ノ如クニテ、シカモ能ク物ヲ云フトイヘドモ、畜類ナルガ如シ、聖人ヲ貴ム者ハ、聖人ノ教ノ法ヲ守ルナリ、聖人ヲ貴マザルモ、己ガ心ノ昏ク生マレタル故ナリ、心拙ク生マレタル故ニ、道ヲ守ラズ、鳥獸ニ同ジキ行ヲスレドモ、コレヲ恥トモ思ハザルナリ、正シキ人ハ、國ニ書ノ多キト賢者ノ多キヲ悦ブナリ、惡行ヲナス人ハ、コレヲ嫌フナリ、秦ノ始皇ハ大惡ナリ、故ニ國ニ書ガアル故ニ、吾ガ惡行ナルモ明カニ知ルナリ、國ニ儒者多キ故ニ、吾ガ不徳ヲ誹ルナリトテ、國中ノ書ヲ悉ク集メテ之ヲ燒キ、又儒者ドモヲ殘ラズ捕ヘテ、穴ヲ掘ツテ、コレニ埋メケル、ソレヨリハ、天下ニ於テ、吾ヲ誹ル者ナシト悦ビテ、愈ヨ大惡ヲナシケル故、ヤガテ亡ビケル、コレ則チ聖人ヲ惡ム心ナル故、儒者ヲ穴ニ埋メケルナリ、聖人ヲ非ル心ナル故、聖人ノ末代ノ爲ニ留メ玉ヘル書ドモヲ亡シケルナリ、書ヲ燒キタルガ法ヲ無シタルナリ、法ヲ亡ス心ナル故、天理ニ背キ、終ニ亡ビケルナリ、コレ何ゾ大不悌ナルニアラザランヤ、古語ニモ、賢人君ニ進ムトキハ、佞人コレヲ非ルトイヘルモ、カクノ如クノコトヲ云ヒケルナリ、

非孝者無親。

孝を非る者は親を無みず、

●非孝トハ、孝ヲ行フ道ヲ益ナシト云ヒテ非ルヲ云フナリ●無親トハ、親ハ目ノ前ニアリトイヘドモ、親トモ思ハズ、

或ハ賤ミ輕シメ、云フコトヲ背キ、不孝盛リニ成リヌレバ、父母ヲ殺スコトアリ、カクノ如クノコトドモヲ親ヲ無ミ
スルト云フナリ、孝道ヲ非ルホドノ者ハ、必ズ親ヲ無盡スルナリ、愚ナル者ハ、親ニ孝ヲ盡シテハ損ナリト思フナリ、
コレ大ニ誤レリ、

此大亂之道也。

訓讀 これ大亂の道なり、

●人ハ君ニ忠ヲ盡シ、聖人ノ法ヲ守リテ、正シク行ヒ、親ヲ能ク愛敬シヌレバ、人欲立ツテ上下和順トナリ、天下亂
ル、コトナシ、コノ三ツヲ破リテ、人欲ヲ盛ニスレバ、天理ヲ亡スノ至極トナル故ニ、上ノ三ツノコトヲ破ルハ、大
亂ノ道ナリト仰セケル、コノ三ツヲ破リヌレバ、必ズ大亂起ラズト云フコトナシ●此ノ字ハ、君ヲ要スト法ヲ非ルト
孝ヲ非ルトノ三ツヲ指スナリ、ソレ人ハ親アリテ、己生マレ、君アリテ身ヲ立テ、法ヲ守リテ身修マル、身修マレバ、
天下國家亂ル、コトナシ、天下太平ニシテ、治マルトキハ、己モ親モ樂シキナリ、

廣要道章第十五 經八十

一字

教民親愛。莫善於孝。

訓讀 民に親愛を教ふるには、孝より善きはなし、

●教トハ、萬民ヲ教化スルヲ云フナリ、萬民ノ心ハ、日々ニ惡縁ニ觸レテ貪欲ノミ起リ、人ヲ親ミ愛スル心ヲ失フ者ナ
リ、親愛ハ仁心ヨリ出ヅルナリ、愛スト云フハ人ヲ哀ミ惠ムノコトナリ●民ニ親愛ノ道ヲ教フルニハ、孝ヨリ善キハ
ナシトナリ、孝ノ道ヲサヘ教ヘヌレバ、親愛ノ道ハ自然ト正シクナルナリ、コレ又上タル人ガ萬民ニ一一道ヲ教フル

ニアラズ、上タル人ガ、能ク孝道ヲ行ヒヌレバ、萬民コレヲ見聞イテ、コレヲ感ジテ、今マデノ惡行ナルヲ變ジテ、正
シクナルヲ教フルト云フナリ、親バカリニアラズ、人倫ハ互ニ親愛ヲ以テ、交ハルガ道ナリ、民ニ親愛ノ道ヲ教フル
ニハ、直ニ親愛ノ道ヲ教ヘントスレバ、ソノ教、成就スルコト遲シ、孝道ヲサヘ教フレバ、親愛ハ自然ト行ハル、ト
ノコトナリ、君能ク孝ヲ行ヒヌレバ、コレガ萬民ノ手本ト成ツテ、萬民孝ヲ行フナリ、君ノ身ニハ、孝ヲ行ハズシテ、
民ニバカリ孝ヲ行ヘト教フルハ教ト行ガ差フ故ニ、民コレヲ用ヒズシテ、ソノ教費トナルナリ、身ニ能ク孝ヲ行ヒヌ
レバ、民ニ孝ヲ行ヘト教ヘザレドモ、民正シクナルナリ、君ノ民ニ對スルト、一家ノ主ノ家人ドモニ對スルト同じ心
故ナル、主ノ行ハ大事ナルコトナリ、

教民禮順。莫善於悌。

訓讀 民に禮順を教ふるには、悌より善きはなし、

●禮ハ天理ノ節文ナリ、貴賤ニ從ヒ、ソノ人ニ應ジテ、善キホドニ敬ヲ盡スヲ禮ト云フナリ、貴キ人ヲ疎略ニ待フモ、
禮ニ差ヘリ、賤キ人ヲ過ツテ貴ブモ、禮ニ差フナリ●順トハ、道理ニ順ヒテ差フコトナキヲ云フナリ、悌トハ、從フ
コトナリ、能ク兄ニ事ヘ、又ハ己ヨリ年ノ倍レル者ニ事ヘルヲ悌ト云フナリ、萬民禮順ノ道ヲ知ツテ、能ク行ヒヌレ
バ、人倫ノ交、正シクナリ、少シモ争フコトナク、亂ル、コトナク、天下太平ニ治マルナリ、禮順ヲ知ラザレバ、ソ
ノ志、高慢ニナリ、人ヲ見下シ、己ノミ高シトシテ、無禮多ク、國家亂レズト云フコトナシ、サテ民ニ禮順ノ道ヲ教
フルニハ、弟トシテハ兄ヲ敬ヒ、年ノ劣レル者ハ勝レル者ヲ敬フベシト教フルニ越エタルコトハナシトナリ、悌ノ道
サヘ教ヘヌレバ、禮順ノ道ハ自然ニ行フトノコトナリ、故ニ悌ノ道ハ、禮順ノ道ナルコトヲ知ルベシ、サテ、君能ク
悌ノ道ヲ行ヒヌレバ、萬民コレヲ手本トシテ、悌ノ道ヲ知り、而シテ、禮順ノ道ヲ行フナリ、一家ノ主、能ク悌ノ道

ヲ行ヒヌレバ、一家ノ者、情ヲ行ハズト云フコトナシ、

移風易俗。莫善於樂。

訓讀 風を移し俗を易ふるは、樂より善きはなし、

●上ニテ行フコトヲバ、風ト云フ●移ストハ、上ノ風ヲ下ニ移スノコトナリ●易ルトハ、惡シキヲ變ジテ、善ニ移リカ
ハルヲ云フナリ、俗トハ、上ニテ行フトコロヲ下ニ之ヲ習ヒマネテ、行フヲ云フナリ●樂ハ、音樂ノコトナリ、音樂ハ
能ク人ノ本心ノ正シキヲ興シ、私意ノ邪ナルスクミヲ解イテ、人ノ心ヲ和グル者ナリ、聖人ノ作レルトコロノ樂ヲス
ルトキハ、惡シキ風俗モ變ジテ正シクナルナリ、先王ノ作レル樂ハ、ソノ孝徳明カニシテ、心ノ和ラギ平カナルヲ、音ニ
アラハシタルコトナレバ、天神ニ進ムレバ、天神コレヲ感じ、來ツテ受ケ玉フ、萬民ニ之ヲ聞カシムルハ、民ノ心ヲ
動カシ、善ニ移スナリ、故ニ惡シキ風俗ヲ移シ易フルニハ、樂ヨリ善キハナシト説キ玉フナリ●移レ風易レ俗ハ、風俗ヲ
移シ易フルト一句ニ云フベキヲ分ツテ、二句ニ説キ玉フハ、ソノ文ヲ分ケタルマデナリ、

安上治民。莫善於禮。

訓讀 上を安んじ民を治むるは、禮より善きはなし、

●安ズトハ、危カラザルヲ云フナリ●上トハ、君ヲ云フナリ●治トハ、亂レザルヲ云フナリ●安レ上トハ、上タル君
ノ安キヤウニスルヲ云フナリ●治レ民トハ、萬民ヲ能ク治マルノコトナリ●禮ハ、天理ノ儘ニ正シク行ヒ、萬事ヲ善キ
ホドニスルヲ云フナリ、君、能ク禮ヲ行ヒ玉ヘバ、下又禮ヲ行ヒ、上下ノ位立ツテ、君モ下ヲ侮ラズ、下ヨリモ、君
ヲ惡ミ輕シメズシテ、諸人正シクナルナリ、諸人正シキ時ハ、上モ安ク、民モ治マルナリ、コレ上下禮ヲ能ク行フ
故ナリ、故ニ、禮ヨリ善キハナシト云フナリ、禮ヲ行フヨリ外ノコトハイラストノ心ナリ、上ハ必ズ奢ルコトアル者

ナリ、奢ル人ハ必ズ無禮ナリ、君、無禮ヲ以テ、下ヲ待ヘバ、下、又無禮ノ心起リテ、ソノ君ヲ敬スルコトナシ、カ
クノ如クナレバ、上下亂ル、ナリ、禮ヲ用ヒテ、萬ノコトヲ善キホドニスレバ、奢ハ去ルナリ、一家ノ主、奢リスレ
バ、家人皆無禮ニナルコト、又々カクノ如シト知ルベシ、

禮者敬而已矣。

訓讀 禮とは敬のみ、

●敬ハ、本心ニアルトコロノ誠ヲ盡シテ慎ムヲ云フナリ●而已トハ、コレヨリ外ハナシトノコトナリ、サテ、禮ハ心
ニ於テ敬スルト、又衣冠ナドヲ着シテ、威儀ヲ調ヘルトノ二ツアルナリ、敬ハ心ニアリ、威儀ハ質ニアルナリ、内外
二ツノ禮ナレドモ、ソノ本ハ心ヨリ出ヅルナリ、質ニテハ、何ホド禮儀ヲ盡シテモ、心ニ敬ノナキハ誠ノ禮ナラズ、
コレヲ非禮ノ禮ト云フナリ、心ニ敬ヲ起シテ、而シテ、質ニテ禮ヲスルヲ誠ノ禮トスルナリ、敬ヲ專トシテスル禮ハ、
イツマデモ、怠ルコトナク、正シキナリ、心ニ敬ナク、ソノ人ヲ輕シムル心ニテ、質ニテバカリスル禮ハ、向ヨリ少
シニテモ、吾ニ禮ノ缺クルコトアレバ、コレヲ忿リ、一言ノハヅレテ、尤メテ禍ヲ起ス者ナリ、故ニ敬ノミト云フナ
リ、敬ノミトハ、敬ヲ第一ニスベシトノコトナリ、コ、ニハ孔子、孝悌樂禮ノ四ツノ道ヲ説キ玉ヘドモ、コノ四ツノ
内ニテハ、孝ヲ第一トスルナリ、能ク父母ニ孝アル者ハ、必悌ノ道ヲ行フ者ナリ、能ク孝悌ナル人ハ、樂ヲ以テ、和
ラグルニ安キナリ、又禮ヲ以テ正シクスルニ安キナリ、ソノ心甚ダ昏ク、孝心ナキ者ハ、イヅレノ道ヲ教ヘテモ、聞キ
受クルコトナク、却ツテ邪解ヲ起シ、教フルホド、尙ホ惡テマスモノナリ、

故敬其父則子悅。敬其兄弟則兄弟悅。敬其君則臣悅。

訓讀 故にその父を敬すれば子悦ぶ、その兄を敬すれば兄弟悦ぶ、その君を敬すれば臣悦ぶ、

●故トハ、上ノ文ニ、禮ハ敬ヲ專トスベシ、敬ナキ禮ハ、誠ノ禮ニアラズト云フヲ承ケテ、敬ノ貴キコトヲ説キ玉フナリ
 ●其ノ字ハ、君ヲ指スナリ、サテ、君タル人、己ガ父、又ハ先王ヲ敬フトキハ、天下ノ人ノ子タル者、コレニ感化シテ、孝心ヲ興シ、悦ブトナリ、悦ブハ本心ノ誠ナリ
 ●子トハ、天下ノ人ノ子ヲ指スナリ、一家ノ主、孝ヲ興セバ、家人皆悦ブコト、コノ理ヲ以テ知ルベシ
 ●次ノ其ノ字モ、君ヲ指スナリ、天子ト雖モ、兄アルコトアリ、又ハ天子ニモ師アリ、又ハ年ノ倍^{ボヤ}レル親族アリ、コレハ兄ノ如シ、サテ、君、能ク兄ヲ敬ヒテ、悌ノ道ヲ盡ス時ハ、天下ノ人ノ弟タル者、コレヲ見聞キテ、感ジテ不義ナルヲ變ジテ、能ク兄ヲ敬シテ、悌ノ道ヲ盡シ、シカモ心ニ於テ、コレヲ悦ブトノコトナリ
 ●ソノ君トハ、天子ニシテハ、父母先祖ヲ云フナリ、父母先祖ハ、ソノ子孫ノ爲ニハ、君ノ如クナリ、天子ノ父母先祖ヲ能ク敬スルハ、君ヲ敬スルガ如クナリ、天子能ク君ヲ敬スレバ、天下ノ人ノ臣タル者、コレニ感化シテ、君ヲ敬スルノ道ヲ興シテ、コレヲ悦ブナリ、一家ノ父母ハ、ソノ家人ノ爲ニハ、主君ノ如シ、シカレバ、君ナキ人ハ、國ニ少キナリ、大學ニ、孝ハ君ニ事フル所以ナリトイヘリ、君ヘ忠義ヲ盡スコトモ皆孝ニアラズト云フコトナシ、

敬一人而千萬人悅。所敬者寡而悅者衆。此之謂要道。

一人を敬して千萬人悦ぶ、敬するところの者寡うして悦ぶ者衆し、これ之を要道と謂ふ、

●一人トハ、父ヲ指シテ云フナリ
 ●千萬人トハ、天下ノ人ノ子タル者、弟タル者ヲ指シテ云フナリ、千萬人ニハ限ラズ、多キコトナレドモ、コ、ニハ大數ヲ云フノミナリ、サテ、愛敬ノ本ハ、父ニアルナリ、父ヲ愛スル心ヲ用ヒテ、母ヲ愛シ、父ヲ敬スル心ヲ用ヒテ、君ヲ敬スベシトハ、コノ經ノ上ニ説キ玉フナリ、君ヲ敬シ、兄ヲ敬スルコトモ、ソノ本ハ、父ヲ敬スルヨリ始マルナリ、故ニ天子能ク父一人ヲ敬スルトキハ、天下ノ子タル者、弟タル者、臣タル者、千萬人、コレヲ悦ブトノコトナリ
 ●所敬者寡トハ、一人ヲ敬スルヲ云フナリ、寡ハ少シト讀ムナリ
 ●悅衆トハ、千萬人ノ悦ブヲ云フナリ、衆ハ多クト讀ムナリ
 ●此之トハ、今説キ玉フ一人ヲ敬シテ、千萬人悦ブノ文ヲ指シ玉フナリ
 ●要ハ、カナメト讀ムナリ、扇ノ要ニテ、多クノ骨ヲ固ムルガ如ク、一人ヲ敬シ玉ヘバ、千萬人、悦ブニヨリ、孝ヲ要道ト云フナリ、要道ト云フハ、道ノ根本ニシテ、妙ナル理ヲ指シテ云フナリ、一人ヲ敬スル徳ヲ以テ、千萬無量ノ人ヲ悦バスルコト妙ナルコトナリ、コレハ道ノ根本ヲ行フ故ニカクノ如クノ徳ヲ得ルナリ、ハジメニ要道ト仰セラレシハコノ理ヲ仰セケル、

廣至德章第十六 經八十 三字

君子之教以孝也。非家至而日見之也。

君子の教ふるに孝を以てする、家ごとに至つて日に之を見るに非ず、

●君子トハ、聖徳アル天子ヲ指スナリ
 ●家トハ、天下ノ家ヲ指スナリ
 ●至ルトハ、行ヒ至ルコトナリ
 ●日ハ毎日ナリ
 ●之ハ民ヲ指スナリ、サテ、君子ノ民ニ孝ヲ教ヘ玉フコトハ、民ノ家々ニ行イテ、毎日ソノ民ヲ見テ、而シテ、コノ孝道ヲ教ヘ玉フニハアラズトノコトナリ、君子上ニ在ツテ、自ラ能ク孝道ヲ行ヒ玉ヘバ、天下ノ民、コレヲ聞イテ感化シテ、孝ヲ行ハザルコトハナキナリ、コレ喩ヘバ、大空ニ朝日ノ出ヅルトキハ、天下ノ自然ニ明カニ成ルガ如シ、舜王ハ天子ト成リ玉ヒ、民ニ一孝ヲ教ヘ玉ハザレドモ、萬民正シク成リケルナリ、コレ何ゴトヲ以テ民ヲ治メ玉フト云フコトハ見エザレドモ、天下ヲ平ニ治ムルナリ、コレハ御身ニ孝道ヲ行ヒテ、正シクシテ居玉フガ、天下ヘノ教ト成リケルナリ、威勢ヲフルヒ、刑罰ヲ用ヒテ、國ヲ治ムルヲバ君子ノ惡ムトコロナリ、天ニハ聲モナク、臭モナキ者ナリ、シカレドモ、上ニ在ツテ萬物ヲ能ク化育スルナリ、君子ノ徳モ、又カクノ如クナリ、民ヘ一言ノ教ヲ出シ玉ハザレド

モ、萬民ヲ正シクスルナリ、言ヲ以テ道ヲ教ヘ、法度ヲ綱シク立テ、民ヲ治メントスルハ、己ガ德ノ至レルニアラザルナリ、吾ガ身サヘ孝道ヲ行ヒテ、正シケレバ、聲ヲ出シテ、教ヲ爲サズト雖モ、正シクナルトノ心ナリ、

教以孝。所以敬天下之爲人父者也。

訓 教ふるに孝を以てするは、天下の人の父たる者を敬する所以なり、

●君子、能ク孝ヲ行フハ、萬民ヘノ教ニナルナリ、萬民ガ君子ノ孝ヲ行フヲ見テ變化シテ、孝ノ道ヲ知ル時ハ、能ク己ガ父ヲ敬スル故ニ、天下ノ民ノ父母タル者、子ノ孝ヲ受ケズト云フコトナシ、コレ皆上タル君子ノ德ヲ蒙ル故ナリ、君子ノ教フルニ孝ヲ以テスルハ、天下ノ人ノ父タル者ヲ、ソノ君子ノ敬スルガ如シトナリ、敬ノ本ハ、君子ヨリ出デタル故ナリ、

教以弟。所以敬天下之爲人兄者也。

訓 教ふるに弟を以てするは、天下の人の兄たる者を敬する所以なり、

●弟トハ、兄ニ道ヲ盡スヲ云フナリ、又己ヨリ年ノ倍レル者、又ハ己ヨリ智德アル者ナドハ、兄ノ如クナリ、カクノ如クノ類ニ、能ク事ヘ從フヲ道ニ背カザルヲ弟ノ道ト云フナリ、君子、能ク上ニ在ツテ弟ノ道ヲ行ヒ玉ヘバ、コレガ萬民ヘノ教ト成ツテ、萬民又弟ノ道ヲ能ク行フナリ、兄ヲ敬スルノ道ハ、君子ヨリ出デタル教ナリ、故ニ君子ヨリ、天下ノ人ノ兄ヲ敬スルガ如シトナリ、

教以臣。所以敬天下之爲人君者也。

訓 教ふるに臣を以てするは、天下の人の君たる者を敬する所以なり、

●臣トハ、臣ノ道ヲ云フナリ、則チ忠敬コレナリ、コレ又孝ヨリ出ヅルトコロノ道ナリ、サテ、天子ノ天ヲ祭リ、先祖ヲ祭リ玉フハ、則チ臣ノ道ナリ、天子能ク臣ノ道ヲ盡シヌレバ、天下ノ民、コレニ習ヒテ、臣タルノ道ヲ守リ、能ク君ニ孝ヲ盡スナリ、コレ本ハ天子ヨリ出デタリ、故ニ、天子ノ天下ノ人ノ君ヲ敬スルガ如シトナリ、下タル者ノ上ヲマネルハ、響ノ音ニ應ズルガ如クナリ、君人德アレバ、民ノ感ズルコト大ナリ、君ニ小德アレバ、民ノ感ズルコト小ナリ、故ニ上タル人ノ惡ハ小惡ニテモ、大惡トナリ、小善ニテモ大善ニナルトイヘリ、慎ムベキコトナリ、故ニ、天子國君ニアラザレバ、大善モ成シガタク、大惡モ成リガタシトイヘリ、

卷之中終

孝經國字解卷下

詩云。愷悌君子。民之父母。

訓讀 詩に云ふ、愷悌の君子は、民の父母なりと、

●詩ハ、大雅ノ洞酌ノ篇ノ詩ナリ●愷ハ、樂ムナリ、君子、能ク孝悌ノ道ヲ行ヒ、心、天理ニ合ヒ、私欲ノ念ヲ去ル故ニ、心ニ於テ煩ハシキコトナキナリ、コレ則チ君子ノ樂トスルコロナリ●悌ハ、安キナリ、君子ハ身ノ行正シキガ故、心ニ於テ患フルコトナキナリ、コレヲ悌ト云フナリ、愷悌ノ君子トハ、君子ノ徳ヲ美メテ云フナリ、君子ハ、身ニ至徳ヲ具ヘタル故、愷悌ナリ●民トハ、天下ノ人ヲ指スナリ●愷悌ノ君子ハ、天下ノ民ヲ見ルコト、吾ガ子ノ如ク思ヒテ、コレヲ愛シ仁ミ、民ノ好ムトコロヲ與ヘ、民ノ惡ムトコロヲバ與ヘザル故、民ノ懐ツクコト、赤子ノ父母ニナツキ、風ニ草ノ靡クガ如クナリ、故ニ愷悌ノ君子ハ、民ノ父母ナリト云フナリ、子ハ父ノ分形ナレバ、血脈貫通スルナリ、君子ノ徳ノ諸人ヘ貫通シテ教ト成ルコト、コレニ同ジキナリ、

非_三至徳。其孰能順_レ民。如此其大者乎。

訓讀 至徳に非ずむば、其れ孰れか能く民を順にすること、かくの如く其れ大なる者あらむや、

●其ハ、語ノ辭ナリ●順ハ、順路ニナルヲ云フナリ●孰ハ、イヅレカト云フ心ナリ、則チイヅレノ道ヲ以テカト云フ心ナリ、カクノ如クトハ、上ノ文ノ君子ノ民ヲ教化シ玉フヲ指スナリ●大トハ、君子ノ孝徳ノ能ク一天下ヘ殘リナク互

リタルヲ云フナリ、上ナルハ詩ナリ、コレハ孔子ノ自語ナリ、孔子、詩ヲ引イテ、君子ノ民ヲ治ムル徳ハ、大ナルト云フコトヲ知ラセ玉フナリ●至徳ト云フハ、君子ノ諸徳多キ中ニ、孝徳ガ至ツテ貴キトノコトナリ、至徳ニアラズバ、何ゾ天下ノ萬民ヲ能ク順路ニシ、カクノ如クニ、教化大ニ行フコトナランヤトナリ、コレ孝ノ至レル徳ヲ用ヒ玉フ故ナリトノ心ナリ、コノ一句ハ、上ヲ結び、下ヲ起ス辭ナリ、

應感章第十七 經一百 十三字

昔者明王。事父孝。故事天明。

むかし明王、父に事へて孝なり、故に天に事へて明かなり、

●昔トハ、堯舜禹湯ノ聖王ノ時ヲ指スナリ●明王ト云フハ聖王ト云フガ如シ●明カトハ孝徳ノ明カニシテ、私欲ノ曇リナキヲ云フナリ●天ハ父母ノ根本ナリ、故ニムカシノ明王タチハ、父ニ事へテ、孝ヲ盡シ玉フナリ、父ハ天ノ如クナリ、父ニ事へテ孝ナル故ニ、天ニ事へテ、忘念ノ曇ナク、明カナルトノコトノコトナリ、至徳ハ父ニ事へテハ孝ト云ヒ、天ニ事へテハ明ト云フナリ、本ハ一理ナレドモ、事ヘルトコロニヨリテ、ソノ名カハルナリ●天ニ事ヘルトハ、先祖ヲ祭り、父母ヲ祭ルナド、又ハ常ノ行ノ天理ニ合ヒテ、正シキヲ天ニ事ヘルト云フナリ、

事母孝。故事地察。

母に事へて孝なり、故に地に事へて察なり、

●察ハ、著ヲ云フナリ、コレモ明カニシテ隠レナキヲ云フナリ、明ト察ハ、本ハ一ナリ、天ニツイテ云フトキハ、明トイヒ、地ニツイテ云フトキハ、察ト云フナリ、父ハ天ナリ、母ハ地ナリ、父母ヲバ天地ニ表シタルナリ、故ニ父ニ事ヘルハ、

天ニ事ヘルニナルナリ、母ニ事ヘルハ、地ニ事ヘルニナルナリ、明察ハ天地ノ徳ナリ、天ノ上ニ在ツテ萬物ヲ覆ヒ育フヲ明ト云フナリ、地ノ天ノ明ヲ受ケテ萬物ヲ生ジ、少シモ掩フトコロナキヲ察ト云フナリ、父母ニ能ク事ヘルハ、則チ天地ニ能ク事ヘルニナルナリ、天地ニ能ク事ヘルトキハ、己ガ身、能ク天地ノ徳ニ合フ故ニ、天地ト一體ノ身ニナルナリ、故ニ己ガ天徳明察ナレバ、天地モ明察ノ徳ヲ顯ハシテ、萬物ヲ育ヒ、風雨モ時ニ合ヒ、天下太平ニ治マルナリ、諸人不孝ナレバ、天地ノ心ニ差フナリ、天地ノ心ニ差ヒヌレバ、天地モ明察ノ徳ヲ失ヒ、風雨モ時ニ差ヒ、五穀熟ルコトナキナリ、

長幼順。故上下治。

長幼順なり、故に上下治まる、

●長トハ、己ニ年ノ倍レル者ヲ云フナリ●幼トハ、年ノ劣レル者ヲ云フナリ●上下トハ、貴賤ヲ指シテ云フナリ、長幼ヲ貴賤トモ上下トモ見ルベシ●順トハ、次第ノ亂レザルヲ云フナリ、和順トモ見ルベシ●治トハ、順路ニナリテ亂レザルヲ云フナリ、明王、能ク己ガ兄ヲ敬ヒ、又賢ナル老臣ヲ敬フハ、コレ長ヲ敬フナリ、又弟ヲ愛シ、臣ヲ愛スルハ、幼ヲ愛スルナリ、明王、能ク長幼ヲ愛シ玉ヘバ、天下ノ民、長幼ノ道ヲ知ツテ、己ヨリ年ノ倍レル者貴キ者ヲ敬ヒ、又年ノ劣レル者ヲ能ク愛ス故、萬民順路ニナルナリ、萬民、順路ニナル故、貴賤上下ノ位定マリテ、國太平ニ治マルナリ、萬民愚ニシテ、長幼ノ道ヲ知ラザレバ、貴人ニ向ヒテ、禮ヲ疎略ニシ、己ニ年ノ倍レル外ヲモ、平外ニ待ヒ、却ツテ、コレヲ手柄トスルナリ、諸人カクノ如クナレバ、上下ノ分ナクシテ、互ニ無禮トナリ、亂レズト云フコトナシ、

天地明察。神明彰矣。

天地明察なれば、神明彰はる、

●神明トハ、天神地神ノコトナリ、君子、能ク孝ヲ專トシ、天地ニ事ヘテ、明察ナレバ、天地モ明察ニナリ、神明ノ徳モ彰ハル、トノコトナリ、●彰ハ、見ル、ナリ、神明ノ彰ルト云フハ、諸人ニ神明ノ見ユルヲ云フニアラズ、神明ノ徳ガ明察ニナリヌレバ、天地ノ氣、調ヒテ、堯舜ノ代ノ如ク、風ハ吹ケドモ枝ヲ鳴ラサズ、雨ハ降レドモ田畠ヲ破ラズ、五穀能ク實リ、民ノ豊ナルヲ云フナリ、コレ則チ神明ノ徳ガ彰ハレタルナリ、萬民能ク孝道ヲ行ヒヌレバ、天地ノ氣調ヒ、カクノ如クノ驗アリテ、諸人ノ目ニ明カニ見ユルナリ、諸人、孝道ヲ行ハズ、己ガ欲バカリテ盛ニシ、人ノ上ヲ思ハズ、邪ノミスル故、天地ノ明察ヲ昏マスナリ、天地ヲ昏マス故、風雨モ、時ニ差ヒ、國モ豊ナラザルナリ、コレ孝ヲ行ハザル故ノ損ナリ、

故雖天子。必有尊也。言有父也。

故に天子と雖も、必ず尊ぶことあり、父あるを言ふなり、

●故トハ、上ノ昔ト云フ字ヨリ下ノ句ドモノ理ヲ指シテ云フナリ、カクノ如クノ理アル故ニト云フコトナリ、●尊ハ、敬フヲ云フナリ、サテ、上ノ如クノ理アル故ニ、天子ハ至ツテ位高シト雖モ、又尊ビ敬フベキ者アリ、敬フベキモノトハ、父アルヲ云フトノコトナリ、●父ノ字ハ、天子ノ父ノミニ限ラズ、伯父ヲモ賢臣ヲモ指スト云ヘリ、

必有先也。言有兄也。

必ず先んずることあり、兄あるを言ふなり、

●先ンズトハ、己ヨリ人ヲ先ニ行シムル類ノ禮ヲ云フナリ、恭敬シテ尊ブニ比レバ、少シ緩キ心ナリ、●兄トハ、天子ノ

宗廟致敬。不忘親也。

宗廟に敬を致すは、親を忘れざるなり、

●宗廟ハ、先祖ヲ祭リコメタル廟ノコトナリ、●致ハ、至極ナルヲ云フナリ、サテ、宗廟ニ於テ先祖ヲ祭ルトキハ、ソノ本心ノ誠ヲ盡シ、己ガ父母モ在スガ如ク、思ヒテ敬フガ孝子ノ道ナリ、●不忘親トハ、親ノ吾ヲ親愛シ玉フ云コロノ恩ヲ忘レズ、常ニ心ニ存スルヲ云フナリ、

修身謹行。恐辱先也。

身を修め行を謹むは、先を辱めむことを恐るゝなり、

●修身トハ、文理ニ順ヒテ亂レザルヲ云フナリ、●謹行トハ、人ト交ハリ不義ノ行ヲセザルヤウニ謹ムヲ云フナリ、身ヲ修ムルト行ヲ謹ムトハ、ソノ本ハ一ツナレドモ、言ヲ分ケタルノミナリ、首章ニ、身ヲ立テ道ヲ行フト云フト同ジキナリ、●先祖ハ、父母先祖ノコトナリ、コノ身體ハ、父母先祖ヨリ受ケタリ、故ニ謹マズシテ、毀ヒ傷ルハ不孝ナリ、己ガ身ハ、コレ先祖父母ノ身ナリ、己ガ行、道ニ背キテ、辱ヲ受クルハ、父母先祖モ同ジク受クルトコロナリ、故ニ君子ハ身ヲ修メ、行ヲ謹ミテ、己ニ辱ノナキヤウニスルナリ、コレハ先祖ニ辱ヲ受ケサセンコトヲ深ク恐ル、故ナリトノ心ナリ、愚子ハ、己ガ辱ヲ以テ、親ニモ辱ヲ與フルノミナラズ、親ノ惡シキマデヲモ數ヘ立テ、父母ニ惡名ヲ得サ

スルコト多キナリ、

宗廟致敬鬼神著矣。

宗廟に敬を致せば、鬼神著はる。

●鬼ハ、陰氣ノ靈ナリ、神ハ陽氣ノ靈ナリ、コ、ニテハ、父母先祖ノ靈ヲ指シテ云フナリ●著ハ、顯ハル、ト讀ムナリ、孝ナル子、能ク宗廟ヲ祭ルニ、誠ノ敬ヲ致ストキハ、父母ノ鬼神ヘ能ク感通スルガ故ニ、鬼神速ニ來リテ祭ヲウケ、上下左右ニ在マスガ如クナリ、子ノ身ハ父母ト一體ナル故ニ、同性同氣ナリ、敬ヲ至極ニ致シヌレバ、親ノ私念ノ苦シミ泮ケテ、子ノ心ト一體ニナルナリ、コレ則チ佛家ニス、一子出家スレバ、九族天ニ生ズト云フガ如シ●著ルトハ、鬼神來ツテ在マスコトソノ心ニアラハレ見ユルガ如クナルヲ云フナリ、

孝弟之至。通於神明。光於四海。無所不通。

孝弟の至は、神明に通じ、四海に光らして、通ぜざるところなし。

●弟モ、孝ノ別名ナリ、兄ニ事ヘルノ道ヲ云フナリ、孝弟ノ至トハ、孝弟ノ道ヲ至極ニ盡シタルヲ云フナリ●神明トハ、天地ノ神明ノコトナリ、●又宗廟ノ鬼神マデヲ籠メテ云フナリ●通ニ神明トハ、能ク孝悌ヲ盡シ、誠敬ヲ致ス約、能ク、神明ニ孝心ガ通ズルナリ、通ハ通達スルヲ云フナリ、神明ニ孝ガ通ズル故ニ、孝子ノ心ト神明トガ、一體ト成ツテ、四海ヲ光ラストノコトナリ●光ハ照ラスノコトナリ、又明ノ用ヲ光ト云フナリ、又明ナルガ向ヘ移リタルヲ光ト云フナリ●四海トハ、一天下ヲ指シテ云フナリ、東西南北ノ海ノ内ナルトノ心ナリ、四海ヲ光ラスト云フハ、君子孝德ヲ以テ、一天下ノ民ノ正シク成ツテ、國能ク治マルヲ云フナリ、●又君子ノ德ノ神明ニ通ジテ、天地ノ氣モ正シ

ク、豊ニ治マルヲ云フナリ●無所不通トハ、四海ノ内ノ形アルトコロヲ光ラスノミナラズ、天地ノ間ノ虚空ノ限リモナク大ナル内ニ、コノ孝德ノ少ニテモ、通達セズト云フコトナシトノコトナリ、目ニコソ見ヘネ、君子ノ孝德ハ、虚空ニ充滿スルナリ、虚空ニ滿ツルガ故ニ、天地ニ通ジ、鬼神ヲ感ゼシメ、雨風マデモ節ニカナフナリ、

詩云。自西自東。自南自北。無思不服。

詩に云ふ、西より東より南より北より、思ひ服せざることなしと、

●詩ハ、大雅文王有聲ノ篇ノ詩ナリ●東西南北ノ字ハ、四海ノ邊國ノ夷下モノ居ルトコロヲ指スナリ●思トハ、孝ヲ思フノコトナリ、思フトキハ、行フ故ニ、思ヒ行フノ心ニ見ルベシ、天子、能ク孝ヲ心ニ思ヒ、身ニ行ヒヌレバ、中國ハ云フニモ及バズ、西東南北ノ國ノ末ノ者マデモ、ソノ天子ノ孝德ニ感ジ、コレヲ尊ミテ從ハザル者ハナシトノコトナリ●服トハ、從ヒテ背カザルヲ云フナリ、子一人孝ヲ行ヘハ、一天下ノ民正シク成ツテ、ソノ君ヲ貴ムナリ、コノ詩ヲコ、ニ引キ玉フ心ハ、孝ヲ行フ德ハ、速ニ四海ヘ通達シ、虚空ニ滿ツルト云フコトノ證據ニシ玉フナリ、

廣揚名章第十八 經四十 四字

君子之事親孝。故忠可移於君。

君子の親に事へて孝なる、故に思はば君に移すべし。

●此段ハ、上ヲ承ケテ説キ玉フナリ、上ノ文ニハ、天子ノ孝ノ道ヲ説キ玉フナリ、コノ段ニハ、上タル人モ、下タル人モ、通ジテ行フトコロノ孝ノ道ヲ説キ玉フナリ、故ニ始ニ君子ト云フ字ヲ置キ玉フナリ、君子トハ、コ、ニテハ、諸人ノ中ニテハ智ノ明カナル人ヲ指シテ云フナリ●故トハ、上ヲ承ケテ下ヲ起ス辭ナリ、サテ、君子ハ、家ニ在ツテハ、親ニ事

ヘテ孝ヲ盡スナリ、故ニ外ニ出デテ君ニ事ヘル時ハ、親ニ孝アル心ヲ移ス故ニ、君ニ忠ヲ盡サズト云フコトナシトノコトナリ、孝ト忠トハ、ソノ名ハ異ナレドモ、ソノ理ハ一ナリ、故ニ君ニ忠アル者ハ、親ニ孝アルベシ、親ニ孝アル者ハ、君ニ忠アルベシ、コレ喩ヘバ、人ト家ヲカヘルガ如シ、家ハカハルトイヘドモ、主ハ本ノ主ナル故、異ナラザルガ如シ、己ニ孝ノ本サヘアレバ、ソノ孝心ツイヅレノ人ヘモ推シ互ス故ニ、父母ニハ孝ヲ盡シ、君ニハ忠ヲ盡シ、兄ニハ悌ノ道ヲ盡シ、朋友ニハ友ノ道ヲ盡シ、長者ヲバ先ンジ、子ヲバ愛シ、妻ヲバ仁ムナリ、コレ皆ソノ名ハ異ナレドモ、孝徳ノ一ツヨリ起ルナリ、モシ此内一ツニテモ、道ニ差フコトアレバ、誠ノ孝子ニアラズ、愚者ハ親ヲバ孝行スルトイヘドモ、君ニ不忠ナルコトアリ、又子ヲハ慈ムトイヘドモ、妻ニハ情ナク當ルコトアリ、コレハ、人欲ノ私ニ隔テレテ、志ノ倚ル故ナリ、コレ又實ハ孝心ノ薄キ故ナリ、

事兄弟。故順可移於長。

兄に事へて弟なる、故に長に移すべし、

●弟ハ、兄ニ從フノ道ヲ云フナリ●順モ、弟ノ字ト同意ナリ、弟順ノ二ツモ、孝ヨリ出ヅルトコロノ一徳ナリ●長トハ己ニ年ノ賢レル人ヲ云フナリ、又貴人ノコトトモ見ルベシ、サテ家ニ在ツテ、兄ニ能ク、弟タルノ道ヲ盡シタルハ、順路ナル行ナリ、外ニ出デ、コノ弟順ナル行ヲ長ニ交ハル時ニ移シヌレバ、ヨク敬禮ヲ盡シテ、道ニ逆フコトナシ、サテ兄ト長トハ異リアレドモ、己ニ年ノ倍レルトコロハ同ジキ故ニ、兄ニ順ヲ盡ス者ハ、コレヲ長ニ移シテ行フ故ニ、道ニタガフコトナキナリ、

居家理。故治可移於官。

家に居つて理む、故に治官に移すべし、

●理ハ治ムナリ、則チ亂レザルヲ云フナリ●治モ理ト同意ナリ●官トハ、君ニ事ヘルヲ云フナリ、コ、ニテハ、官政ノコトナリ、官政ハ君ノ臣ト成ツテ、天下ヲ治ムルノ政ヲスルヲ云フナリ、サテ家ニ居テ、一家ノ者ニ對シテ、孝道ヲ行ヒヌレバ、一家ノ者、皆正シクナリ、上下和順ニシテ、家齊フナリ、コレヲ理ムルト云フナリ、一家ヲ治ムルトコロノ徳アル人ヲ官政ニ置キヌレバ、一家ヲ治ムル徳ヲ官政ニ移シ、天下國家ニ推シヒロムル故、萬民孝道ヲ起シ、正シクナリ、太平ニ治ムルトノ心ナリ、理ト治トハ、孝中ヨリ出ヅルトコロノ一徳ナリ、一家ヲ能ク治ムルホドノ人ハ、一天下ヲ治ムルニモ不足ナルコトナシ、今時一家ヲ能ク治ムル人ナキナリ、仁心厚カラザレバ、一家ノ者、吾ニ服スルコトナシ、仁トハ人ヲ哀ムノコトナリ、吾ガ行、不仁ナレバ、家人ヨリ、吾ニ怨多キナリ、家人ヨリ怨アルハ、能ク家ヲ治メタルト云フニアラズ、心ニ怨アル時ハ、外ハ吾ニ從フトイヘドモ、内心ハ吾ヲ背クナリ、漢ノ陳平ト云フ人ハ、ハジメハ貧シキ民ナリ、里ノ社ニ祭アル時、カノ役ヲ勤メシガ、神ニ供ヘタル牲ヲ切り割イテ、ソコノ民ニ偏ク配分シ、吾、天下ノ大將トナリナバ、軍兵トモニ褒美ヲ與ヘンコト、カクノ如クスルベシト云ヒケルガ、終ニ漢ノ高祖ノ臣トナリ、軍法第一ノ勇士タリ、能ク諸卒ヲ仁ム故、諸卒能ク陳平ニ從ヒケリ、故ニ軍ヲスルニ、勝利ヲ得ケル故、高祖モ、天下ヲ太平ニ治ムルコトヲ得玉ヘリ、陳平ハ、里ニ在ツテ里人ニ宜シキ故ニ、天下ノ將ト成ツテ、諸卒ニ宜シキナリ、

是以行成於内。而名立於後世矣。

これを以て、行内に成つて、名後世に立つ、

●是以トハ、上ノ文ノ如ク、孝徳ハ能ク四方へ通ズル者ナル故ニト云フ心ナリ●行トハ、至徳要道ノ行ノコトナリ●成トハ、成就シタルヲ云フナリ●内トハ心内ノ事ナリ、又家内ノコトトモ見ルベシ●立トハ、善名ノ立ツテ止ムコトナ

キヲ云フナリ、サテ孝徳ハ能ク通ズル者ナル故、己ガ孝ヲ行フコト誠ニシテ、内ニ成就スル時ハ、天下ニ聞コエ、諸人コレヲ貴ミ信ズル故、後世マデモ云ヒ傳ヘテ、ソノ善名立ツテ消ユルコトナシトノコトナリ、孝徳ハ四海ヨリ、天地虚空ニ廣ク滿ツルノミナラズ、豎ニハ後世マデニ通達スルナリ、故ニ能ク孝ヲ行ヒタル人ノ名ハ、後世マデ傳ヘテ、諸人ノ教トナリ、人ニ譽メラル、コトヲ得ルナリ、孔子モ、子貢ニ、人ノ己ヲ知ラザルヲ患フルコトナカレト仰セケル、内ニ誠サヘアレバ、ソノ徳ノ外ヘ知レヌト云フコトハナキナリ、内ニ誠ナクシテ、名ヲ得ントスルハ、愚者ノスルコトナリ、タトヒ一旦名ヲ取りタリトモ、久シカラズシテ、又誹ヲ得ベキナリ、誠アル人ハ、一旦ハ人ニ誹ラル、トイヘドモ、内ニ誠ノ本ガアル故ニ、終ニハ善名ヲ留ムルナリ、内ニ誠アリテ、名ノ聞コエタルハ、源アル水ノ如ク、絶ユルコトナシ、内ニ誠ナクシテ、取タル名ハ、雨ニテ溜マリタル水ノ如シ、一旦ハ滿ツルトイヘドモ、ヤガテ失スルナリ、

閨門章第十九經二十四字

閨門之内。具禮已乎。

訓讀 閨門の内、禮を具へたるかな、

●閨門トハ、寢屋ノ内ノコトナリ、閨ハ、ネヤト諱ムナリ、閨門ノ内ニモ、夫婦座ヲ別ニスルノ禮ガアルナリ、サテ、コノ句ノ心ハ、閨門ノ内ニサヘ、禮法ガ悉ク具リテ、天下悉ク正シキトノコトナリ、君子能ク孝徳ヲ行フ故ニ、閨門マデ、カクノ如クト美メタルナリ●已乎トハ、語ノ助ケ字ニ、下ニ用ヒタルマデナリ、

嚴父嚴兄。

訓讀 父に嚴にし、兄に嚴にす、

●嚴ハ、尊ムナリ、父ヲ尊ムハ孝ナリ、孝ハ君ニ事ヘテハ、忠トナルナリ●兄ヲ尊ムハ、悌ノ道ナリ、悌ノ道ハ、己ヨリ年ノ倍レル者ヤ、又ハ賢者ナドニ事ヘル道ナリ、

妻子臣妾。猶百姓徒役也。

訓讀 妻子臣妾は、猶ほ百姓徒役のことし、

●百姓トハ、君ニ事ヘル百官ノ人ヲ云フナリ●徒役トハ、庶人ノ下官ニ居テ、君ニ事ヘテ、萬ノ用ヲカムルヲ云フナリ●臣トハ、男ノ召使ヲ云フナリ●妾トハ、女ノ召使ヲ云フナリ、臣妾ハ、民ノ内ニアル下男下女ノコトト知ルベシ、サテ小家ニ妻子アルハ、君ニ百官ノ人ノアルカ如シ、小家ニ臣妾ノアルハ、君ニ徒役ノアルガ如シトナリ、家ニ在ツテ、妻子ヲ能ク慈愛シ、臣妾ヲ仁ミテ正シクスルハ、至徳ノ道ナリ、コノ妻子臣妾ヲ能ク治ムル道ヲ移シテ、百姓徒役ヲ治ムル時ハ、百姓徒役正シクナルナリ、百姓徒役方正シキ時ハ、天下治マラズト、云フコトナシトノ心ナリ、コレハ上タル人ノ孝徳ガ下ヘ通ズルバカリニアラズ、下タル者ノ孝徳モ上ヘ通ズル理ヲ説キ玉フナリ、

諫爭章第二十經一百四十八字

曾子曰。若夫慈愛恭敬。安親揚名。參聞命矣。

訓讀 曾子曰く、夫の慈愛恭敬、親を安んじ、名を揚ぐるが若き、參、命を聞けり、

●若ハ、如ナリ●夫ハ、彼ナリ、コ、ニテハ至徳ヲ指シテ云フナリ●慈愛ハ、孝ヨリ出ヅルトコロノ一徳ナリ、心ニテ人ヲ仁ムヲ慈ト云フナリ、外ニアラハレテ、形ニテ人ヲ仁ムヲ愛ト云フナリ●恭敬モ、孝ヨリ出ヅルトコロノ一徳ナリ、心

ニテ人ヲ貴ムヲ敬ト云フナリ、形ニアラハレテ、人ヲ貴ムヲ恭ト云フナリ、恭モ慎ムト讀ムナリ●安レ親トハ、己能ク至德ヲ行ヒテ、親ノ心身トモニ誠ノ樂ヲ得セシムルヲ云フナリ●揚レ名トハ、己能ク至德ヲ身ニ行ヒ、名ヲ後世マデニ顯ハシ、而シテ、父母ノ名マデヲ揚グルヲ云フナリ●參ハ、曾子ノ名ナリ、曾子己ヲ指シテ云フナリ●命トハ、貴人ノ仰セラル、ヲ云フナリ●聞トハ、耳ニ聞クバカリニアラズ、心ニ會通シタルヲ云フナリ、サテ、コレハ、曾子ノ孔子ニ一理ヲ問ヒカケ玉フナリ、夫ノ慈愛恭敬ノ道、又親ヲ安ンジ、名ヲ揚グルガ如キノコトハ、吾、孔子ノ仰ヲ聞イテコレヲ知レリトナリ、コノ下ノ句ヲ見ルベシ、

敢問。從父之令。可謂孝乎。

敢て問ふ、父の令に従ふを、孝と謂ふべきか、

●敢問ハ、敬ノ言ナリ、重ネテ問フト云フ心アルナリ●令ハ命ナリ、即チ父ノ仰ヲ云フナリ、サテ父ノ云フコトナラバ義ニテモ、不義ニテモ、從フヲ孝ト云フベシヤトナリ、曾子ノ心ニ、親ノ仰ナラバ、不義ニテモ、從フガ孝ナランカト疑ハシキ故、カクノ如クニ問ヲ起シ玉フナリ、慈愛等ノコトハ、孔子ノ仰ヲ承リシガ、コノ理ハ、未ダ承ハラザル故、問ヒ奉ルトノ心ナリ、父ノ令ニ從フハ、不孝ナランヤト云ハズシテ、孝ト云フベシヤト仰セラレシハ、從フガ偏ニ不孝ニテハ有ルマジトノ心ヲ以テ、カクノ如クニ問ヒ玉フナリ、曾子ハ、少シノ疑ハシキコトヲモ、能ク問ヲ起シテ、ソノ理ヲ盡シ玉フ故、ソノ學固シトイヘリ、今ノ愚者ノ一返バカリ書ナドヲ讀ミテ、吾モコノ書ヲ見タルナドト云フハ粗相ナルコトナリ、殊ニ孝經ナドハ、聖人ノ奧義ノ道ナリ、學者能ク何返モクリカヘシテ見ズバ、未熟ナルベシ、サテ、一説ニ曾子ハ大賢ナレバ、コノ位ノ理ノ疑ハシキコトハナキ理ナリ、カクノ如クノ問ヲ起シテ、孔子ノ答ヘ玉フヲ聞キテ、而シテ、コレヲ後世ヘノ教ニシ玉ハントノ心ナルベシト云ヘリ●乎ノ字ハ、疑ノコトバナリ、

子曰。是何言與。是何言與。言之不通也。

子曰く、これ何の言ぞや、これ何の言ぞや、言の通ぜざる、

●何言與トハ、何ノ心ヲ以テ、曾子ハ、カクノ如クノ言ヲ出シタルヤトノ心ナリ、孔子ハ、曾子ノ心ヲ知レリ、カクノ如クノコトハ、曾子モ能ク悟リテ、又問フコトハナキナリ、シカルニ、今問ヲ起スハ、何トシタルコトゾヤト、先ヅ始ニ仰セラル、ナリ●何言與ト、返シテ仰セラレシハ、深く曾子ヲ戒ムル言ナリ●言之不通トハ、曾子ノ問フトココノ言ガ道理ニ通ゼヌトノ心ナリ、言ハ心ヨリ、出ヅルトコロノ音ナリ、心ニ思フコトガ言ニ出ヅルナリ●與ハ、疑ノ言ナリ、孔子ハジメニ、カクノ如ク仰セラレテ、下ニテ、ソノ理ヲ説キタマフナリ、

昔者天子有爭臣七人。雖無道。不失其天下。

昔者天子爭臣七人あれば、無道なりと雖も、その天下を失はず、

●昔トハ、上代ノ正シキ世ヲ指スナリ、孔子ノ孝經ヲ説キ玉フ時ハ、周ノ亂レテ道ノ衰ヘタル代ナリ、故ニ君ニ爭臣ナシ、故ニ昔者ト仰セケルナリ●天子トハ、一天下ノ王ヲ指スナリ、諸國ノ君ヲ指シテ、王ト名ノルコトアレドモ、コレ皆私ナリ、天ニ二ツノ日ナク、國ニ二王ナシトテ、一天下ヲ、王ノ二人アルコトハナキナリ、コ、ニ先王ト云ハズシテ天子ト仰セラレシハ、賢王ヲモ、惡王ヲモ、ヲシナベテ云フ心ナリ、先王トイヘバ、古シヘノ聖王ノコトニナルナリ、天子トイヘバ、聖王ヲモ、惡王ヲモ、推シナベテ云フニナルナリ●爭ハ、アラソフト讀ムナリ、爭臣ト云フハ、君ノ非アル時ハ、コレヲ諫メテ正シクスル臣ノコトナリ、君ノ非ヲ見テ、コレハ道理ニ背ケリト諫ムルトキハ、君又道理ナルヨシヲ云ヒテ、ソノ非ヲ行ハントスル者ナリ、タトヒ君ノ機嫌ニ背キ、一命ニ及ブトイヘドモ、ソノ心撓マズ、爭ヒ

諫ムルヲ争臣ト云フナリ、佞臣ト云フハ、君ノ非ヲ企テ玉フヲ見テハ、己モコレニ與シテ君ノ惡ヲマサセ、タトヒ少シ諫ムルコトアリテモ、君ノ機嫌惡ケレバ、重ネテ争ヒ諫ムルコトナシ、争ト云フハ、愚者ノ己ガ方ヨリ無理ヲ云ヒテ争フ類ニアラズ、己ガ正理ヲ立テ争フヲ争臣トスルナリ、争臣ハ賢ト云フニ同ジキナリ●七人ト云フハ、争臣ガ七人ニ定マリテアリタルト云ニアラズ、大數ヲ舉ゲ玉フナリ、七八陽ノ數ナリ、陽ハ能ク明カニシテ、萬物ヲ變化スル者ナリ、一三五七九ノ半ノ數ハ、陽ヲ主リタルナリ、争臣ハ、ソノ理明カニシテ、君ノ惡ヲ諫メテ、善ニ變ズル者ナル故、陽ノ數ヲ用ヒテ、七人ト仰セケルナリ、九人トモ、仰セラレヌハ、九ハ陽ノ數ノ至極ナル故、陰ノ數ヘ反リ安シ、故ニ七ヲ用ヒ玉フナリ、下ニテ、争臣五人三人トアルモ、陽ノ數ヲ用ヒ玉フト知ルベシ、サテコレヨリ下ニテハ、父ノ仰ニテモ、不義ナラバ、從フベカラズ、争ヒ諫メテ父母ヲ正シクスベシトノ理ヲ説キ玉フナリ、サテ昔ハ天子ニ争臣アリ、故ニ君ノ非ヲ爲サレントスレバ、争ヒ諫メテ、コレヲ正シクシケル故、無道ナル君ニテモ、天下ヲ失フコトハナカリシトノコトナリ、無道ナル君ニテサヘ、争臣アレバ、天下太平ニ治マルナリ、況ンヤ、明王ニ争臣アル時ハ、尙ホ天下安全ナラント知ルベシ●無道ノ字ヲバ、輕ク見ルヘシ、桀王紂王ナドノ如クナル大惡王ノコトニハアラズ、紂王大惡ナレドモ、暫ク天下ヲ保チ玉フハ、箕子微子比干ト云フ三人ノ争臣アリシ故ナリ、後ニ微子ハ去ツテ、他國ヘ行キ、比干ハ殺サレ、箕子ハ囚ハレテヨリ、紂王忽ニ亡ビケル、殷ノ大甲ハ、不徳ナル君ナリ、伊尹ト云フ賢臣、能ク大甲ヲ諫メケル故、後ニ大甲己ガ惡ヲ悟ツテ、賢王ト成リ王ヒ、天下ヲ太平ニ治メケリ、コレ争臣ノアリケル故ナリ、吾ガ身ノ惡ハ見エガタキ者ナリ、故ニ、人ヨリノ諫ヲ能ク用ヒテ、吾ヲ正シクスルヲ賢ナル人トスルナリ、愚ナル者ハ、必ズ己ガ思フコトヲ偏ニ善シト思ヒ、人ノ諫ヲ用フルコトナシ、賢王サヘ、賢臣ヲ尋ネテ、吾ガ身ノ惡キヲイハセテ正シクシ玉フナリ、愚者ノ邪惡ナルガ、人ノ諫ヲ用ヒズバ、何かハ善キコトアラシヤ、吾ガ身ノ惡ハ、嗟ノ如クナリ、嗟ハ目ノ側ナレドモ、見エザルガ如ク、己ガ惡モ己ヨリハ、見エザル者ナリ、故ニ賢者ハ吾ガ身ノ惡ヲ

告グル人アレバ、大ニ悅ビ、コレヲ直スナリ、舜王ハ御身ノ行ニ惡シキコトアラバ、民ヨリコレヲ誹リテ告ゴトテ、誹謗ノ木ヲ立テ置キ玉フナリ、君ノ政ニ惡シキコトアレバ、夜ナドニ、民來ツテ、君ノ非ヲ書キツケン爲ナリ、夏ノ禹王ハ、敢諫ノ鼓トテ、鼓ヲ一ツ掛ケ置キテ、民ヨリ君ノ非アルヲ諫ムル者來リヌレバ、コレヲ打タセ玉フナリ、カクノ如ク御心ナル故ニ、身ニ於テ邪ナク、天下ヲ能ク治メ玉フナリ、

諸侯有争臣五人。雖無道。不失其國。

諸侯に争臣五人あれば、無道なりと雖も、その國を失はず、

●諸侯ハ、國ノ君ナリ、諸侯ニ争臣アリテ、ソノ君ノ惡ヲ諫ムル時ハ、ソノ君モ正シクナル故、ソノ國能ク治マリテ、ソノ君ノ亡ブルコトハナキナリ、故ニソノ國ヲ失ハズト云フナリ、ソノ君無道ナリトイヘドモ、争臣アル時ハ、大惡ヲスルコトナシ、又争臣ドモ政ヲ能クスル故、國ノ亂ル、コトナシ、コ、ニ争臣五人トアルモ、諸侯ニハ五人ヅツアリタルト云フニハアラズ、上ノ如ク陽ノ數ヲ用ヒ玉フマデナリ、一人ニテモ、賢ナル争臣アレバ、ソノ君ハ正シクナルナリ、又五人七人ニ限ラズ、十人二十人ノ争臣アリタル君モ多キナリ、衛ノ靈公ハ無道ナル君ナリ、康子ト云フ者、孔子ニ問ヒケルハ、衛ノ靈公ハ無道ナリト仰セラル、ガ、シカレドモ、亡ビザルハ何故ナルト云フ、孔子聞キ玉ヒ、イカニモ、靈公ハ無道ナレドモ、善キ臣アリテ、ソレゾレニ用ヒテ使ヒシ故、亡ビザルト仰セケル、吳王夫差ハ、無道ナリシガ、伍子胥ト云フ争臣アル内ハ亡ビザルナリ、佞臣ドモガ伍子胥ヲ誹ツテ惡ク申シ上ゲケレバ、吳王コレヲ誠トシテ、ヤガテ伍子胥ヲ殺シケリ、ソレヨリ、君ニ争臣ナキ故、吳王、卒ニ越王ニ亡ボサレケリ、誠ニ争臣一人アレバ、無道ナリトイヘドモ、ソノ國ヲ失ハズ、争臣ナキ時ハ、忽チニ亡ビルコト、コレヲ以テ知ルベシ、故ニ、スベテノ人賢ナル人ノ諫ヲバ、能ク心ヲ止メテ聞キテ、コレヲ身ニ守ルベキコトナリ、

大夫爭臣有三人。雖無道。不失其家。

訓讀 大夫に争臣三人あれば、無道と雖も、その家を失はず、

●大夫ニハ、卿ヲモ籠メテ見ルベシ、卿大夫ハ、天子諸侯ノ家老ナリ●三人ト云フモ、上ニ云ヒシガ如ク、陽數ヲ用ヒ玉フナリ、サテ、諸侯ニハ五人、大夫ニハ三人ト、次第ニ數ヲ減ジ玉フコトハ、祿モ、位モ、劣レル故、臣ノ員ヲ減ジ玉フナリ、コレ又禮節ノ次第ヲ立テ玉フナリ、二ツツ、減ラシ玉フコトハ、半ノ員トナシ、陽數ニ當ラセン爲ナリ、サテ大夫ニモ争臣アリテ、諫ヲナス時ハ、大夫ハ無道ナリトイヘドモ、ソノ家ヲ失フコトナシトナリ、争臣ナキ時ハ、ソノ惡盛ニナリ、君ヨリモ亡ボサル、ナリ、魯ノ君ノ大夫季氏ハ、大惡無道ナリ、天子ノナサル、禮樂ヲ己ガ廟ノ庭ニテ舞ハセケル、孔子、コレヲ聞キ玉ヒ、コレホドノ暴逆ヲスルホドナラバ、イヅレノ惡ニテモセヌコトハアラジト仰セケル、シカレドモ、季氏ガ亡ビザルハ、孔子ノ弟子ノ冉有ト子路ノ大賢ナルガ臣トナリテ居タル故ナリトイヘリ、

士有争友。則身不離於令名。

訓讀 士に争友あれば、身令名を離れず、

●士ハ君ニ事ヘルトイヘドモ、下位ニシテ少シ給分ヲ得ルナリ、故ニ内ニ争フベキ臣ナシ、故ニ争友ヲ舉ゲ玉フナリ、士タル者ハ、賢臣モナキ故、善キ友ヲ求メテ交ハルベシ、争ヒ諫ムル友アレバ、吾ニ惡アルヲバ、コレヲ推サヘ、吾ニ善ナケレバ、コレヲ進ムル故、吾ガ身日々ニ正シクナルナリ、吾ガ身正シケレバ、令名ノ身ヲ離ルルコトナキナリ●令ハ、善ナリ、令名ハ善名ト云フガ如シ、サテ士ニ吾ヲ争ヒ諫ムル友アレバ、吾ガ身正シクナル故、諸人ニ美メラ

ル、ナリ、コレヲ令名身ヲ離レズト云フナリ、身ニ賢德離レザレバ、身ニ令名ノ離ル、コトナシ、ソノ身正シクナレバ、君ノ氣ニ入ル故、加増ヲモ得テ、ソノ家次第ニ榮ユルナリ、士ノミニ限ラズ、スベテ人ハ友ト云フ者ハナクテ叶ハヌ者ナリ、故ニ、朋友ハ、五倫ノ内ニ入りテ、人倫ノ重ンズルコロナリ、友ニ益友ト惡友トノ二ツアリ、能ク見分ケテ惡友ヲバ退キ、善友ヲバ親ムベシ、益友ト云フハ、吾ガ惡シキヲ諫メ、吾ニ善ナキヲバ進シテ、吾ガ爲ニ益多キヲ云フナリ、損友ト云フハ、大酒シテ、奕ヲ好ミ、善ヲ誹リテ、惡ノミスル友ヲ云フナリ、カヤウノ人ヲ友トスレバ、吾モ自然ト、彼ガ如ク惡人トナル故、損ナル友ナリ、故ニカクノ如クノ友ヲ損友ト云フナリ、今ノ人ノ友ノ交ハ、甚ダ無禮ニシテ、大酒飲ミ高咄ナドシテ、コレヲ己ガ氣ニ合ヒタル友ナリト云ヒテ、親ムナリ、シカモ惡シキコトヲ見テ、互ニ諫ムルコトナク、反ツテソノ友ノ惡名ヲ云ヒ廣ムルナリ、故ニ心アラシ人ハ、友ヲバ善キ人ヲ目利シテ交ハルベキコトナリ、

父有争子。則身不陷於不義。

訓讀 父に争子あれば、身不義に陥らず、

●争子トハ、賢ナル子ノ親ノ不義ナルヲ見テ、争ヒ諫ムルヲ云フナリ、コノ一句ニハ、天子諸侯大夫士庶人ノ子マデヲ籠メテ見ルベシ、コノ一句ヲ云ハン爲ニ、先ヅ争臣争友ノコトヲ説キ玉フナリ、主ルトコロハ、コノ一句ニアルナリ●身トハ、親ノ身ヲ指シテ云フナリ●不義トハ、道ニ背ケル行ヲ云フナリ●陷ルト云フハ、獸ノ阱ニ陥ルガ如ク、親ノ不義ニ陥リテ、本性ノ道ヲ失フヲ云フナリ、サテ父ノ不義ヲスル時ニ、ソノ子モ共ニ、父ニ從フハ孝ニアラズ、争ヒ諫メテ、ソノ親ヲ正シクスルガ孝ナリ、故ニ父ニ争フ子アル時ハ、ソノ父、不義ニ陥ルコトナシトナリ、父ノ惡ニ從ハズシテ諫ムルハ、一旦不孝ノヤウナレドモ、父ノ不義ヲ去ツテ、善人トスルガ故ニ、大孝トスルナリ、父ニ從フ

ハ、孝ノヤウナレドモ、父ノ惡ヲマサスル故、不孝トナルナリ、曾子ノ問ヒ玉フニヨツテ、孔子コノ答ヲシ玉フナリ、父ノ善ナルコトヲ仰セラレバ、ソノ子ハ從フガ孝ナリ、不義ニハ從フコトナカレ、反ツテ能ク諫ムベシトノコトナリ、瞽瞍ハ、舜ノ父ニテ、大愚ナル人ナリ、舜ハ大孝ナル故、己ヲ正シクシテ、父ヲ諫メ玉フ故ニ、父ヲ善人トナシ玉フナリ、君臣朋友ハ他人ナレドモ、義ヲ以テ交ル者ナリ、臣ノ君ニ事ヘテハ、ソノ君ノ不義ナルヲバ争ヒ諫ムルガ孝ナリ、シカレドモ、ソノ君、諫ヲ用ヒズ、惡ヲ盛ニシ玉フ時ハ、去ルベシト、孔子モ仰セケル、友ノ交モ、又又カクノ如クナリ、諫ヲ用ヒザル時ハ、ソノ友ヲ去ルベシトナリ、子ノ父ニ事ヘルハ、コレトハ替レリ、親子ハ、一體分身ノ出生ナレバ、父ガ惡シキト捨テ去ルベキノ道ナシ、故ニ、父ノ不義ヲ行フ時ハ、幾度モ諫メ、父用ヒズバ、又間ヲ置イテ諫ムベシ、諫メ得ントスル心ヲ強クスベシ、父、諫ヲ用ヒズ、反ツテ忿ラバ、彌ヨ敬ヲ致シ、孝ヲ盡シ、而ヲ和ゲテ、心ニ誠ヲイタシ、父ノ機嫌ノ善キヲ見テ、又諫ムベシトナリ、元悟ト云フ者、親ニ不孝ナリ、親老イテ久シク病ミケレバ、コレヲ痛ハラズ、吾ガ子ノ元覺ト云フ者ヲ召シテ、親ヲ山中ヘ捨テントス、元覺ハ、正シキ者ナレバ、生キタル祖父ヲ山中ニ捨テントコトヲ悲ミテ、色々父ニ諫ヲ云ヒケレドモ、父用ヒザル故、是非ナク、祖父ヲ與ニ乘セテ、父ト共ニ昇ギテ山中ヘ行キテ捨テケリ、サテ家ニ反ラントスル時、元覺ソノ與ヲ持ツテ歸ラントス、父見テソノ與ヲ捨ツベシト云フ、子曰ク、今祖父ヲ捨テタル如ク、ヤガテ父老イ玉ハバ、コレニ乘セテ捨ツベシト云ヒケル、元悟、コノ詞ヲ聞イテ、吾ガ父ヲ捨テタル不孝ヲ知りテ、今マデ父ヲ不孝セシコトヲ悔ミ、急ギ父ヲ連レテカヘリ、善ク孝ヲ盡シケルトナリ、コレ能ク争子アリテ、父ガ惡ヲ諫メシ故、父モ不孝ノ惡ヲ去ツテ、大孝ノ人ト成リケルナリ、親バカリニアラズ、師ナドノ不義ヲスル時モ、弟子ノ從フハ孝ニアラズ、親ヲ諫ムルガ如ク、争ヒ諫ムベシトナリ、ソノ外兄ノ不義ニ陥ル時ハ、弟ガ争ヒ、夫ノ不義ヲスル時ハ、妻ガ争ヒ諫ムベシトナリ、從フバカリガ、道ニ非ズ、

故當不義則子不可以不爭於父

訓讀 故に不義に當らば、子以て父に争はざるべからず、

●故トハ、上ヲ承ケテ云フナリ、上ノ如ク、道理アル故ニ、子ハ父ノ不義ニ陥ルヲ見テハ、争ヒ諫ムベシトノコトナリ
 ●當ニ不義トハ、父ノ不義ヲ行フ時ヲ云フナリ
 ●子トハ、天下ノ諸人ノ子ノ子ヲ指スナリ、サテ親ノ不義ニ陥ルハ、獸ノ阱ニ陥ルト同ジキナリ、諫ムルハコレヲ救フナリ、諫メザルハ、陥ルヲ見テ居ルガ如シ、何ゾ諫メザルガ、孝トイハレンヤ
 ●争ハ諫ムルノ心ナリ
 ●父ノ字ニ母ノ字ハ籠メテ見ルベシ、

臣不可以不爭於君

訓讀 臣以て君に争はざるべからず、

●君タル人、不義ヲシ玉フ時ニ當リテハ、ソノ臣トシテハ、コレヲ諫メズト云フコト有ルベカラズトナリ、必ズ諫メヨトノ心ナリ、諫メズシテ、君ヲ不義ニ陥レ、惡人トスルコトハ大不忠ナリ、コノ二句ハ、一ノ文ヲ結ビテ、下ヲ起スノ詞ナリ、

故當不義則爭之從父之令又焉得爲孝乎

訓讀 故に不義に當らば之を争ふ、父の令に従ふ、又焉んぞ孝と爲すことを得むや、

●故ノ字、上ノ二句ヲ承ケテ下ヲ起スナリ
 ●之ハ、不義ヲ指スナリ
 ●令ハ、仰ナリ
 ●焉ハ、何ゾノ心ナリ、サテ上ニ説クガ如ク、父ノ不義ニ陥ルヲ見テハ、ソノ子強ク諫メテ、ソノ惡ヲ止ムルガ孝ナリ、父ノ仰ニ從フバカリガ、何ゾ孝ト云ハレンヤトノコトナリ、曾子、父ニハ義ニテモ、不義ニテモ、從フガ孝ナルヤト問ヒ玉フ故、父ニ從フバカリ

ガ孝ニアラズ、反ツテ不孝ナルト云フコトヲ説キ玉フナリ、孟孫ト云フ人、孝ノコトヲ孔子ニ問ヒケレバ、孔子答ヘテ、差フコトナカレト仰セケル、コレハ親ノ仰セニ差ハザレト云フニハアラズ、禮ニ差ハヌヤウニスベシトノ教ナリ、孝經ノ本文バカリニテハ、廣ク孝ノ道ハ説キ盡シ玉フコト成リガタシ、廣ク孝道ヲ知ラント思ハバ、孝經集傳、又ハ小學又四書ナドヲ能ク見ルベシ、能ク心ヲツクレバ、一ツトシテ孝ニアラザル教ハナシ、孝經ニハ、孝ノ根本バカリヲ説キ玉フナリ、ソノ理ハ廣シトイヘドモ、初學者ハ、コレヲ萬事ヘ推シ互シテ知ルコトナラザルナリ、

事君章第二十一 經四十 九字

君子之事上也。進思盡忠。退思補過。

君子の上に事ふるや、進んでは忠を盡さむことを思ひ、退いては過を補はむことを思ひ、

●君子トハ、コ、ニテハ聖賢ヲ指スナリ●上トハ、君ヲ云フナリ、上ノ文ニ爭臣ノコトヲ説キ玉フ故ニ、コ、ニハ臣ノ君ニ事ヘル道ヲ説キ玉フナリ、コノ一句ヲ用ヒテ、上ヲ承ケテ、下ヲ起スナリ、コノ一句ハ、コノ段ノ綱領ナリ、綱ノ大綱ノ如クナルヲ綱ト云フナリ、領トハ、衣ノエリクビヲ云フナリ、コノ二字ハ、物ノ根本タルコトニ用フルナリ、下ノ三句ハ、コノ一句ノ條ノ如シ●進ムトハ、私ノ家ヨリ出デ、君ノ御目ニカ、ル時ヲ云フナリ●忠ハ、中心ノ誠ヲ盡スヲ云フナリ、故ニ中心ト書クナリ●退トハ、君ノ前へ出デザル時ヲ云フナリ●補フハ、欠ケタルコトヲ補フヲ云フナリ、惡シキヲ善キヤウニ取リナスナドヲ補フト云フナリ、惡シキコトノアルハ、ソノ人ニ欠ケタルコロアルガ如シ、善キヤウニ取リナスハ、コレヲ補ヒ直スガ如シ●過トハ、己ガ身ニ行フトコロノ道ニ背ケルヲ云フナリ、惡ナリト知リナガラ、コレヲスルヲ惡ト云フナリ、心ニ於テ、カクノ如クスレバ、心ニナルト説クコトヲ知ラズシテ、自

然ト道ニ差フ行ヲ過ト云フナリ●忠ヲ盡ストハ、君ノ非ヲ犯シ玉フヲ見テハ、コレヲ爭ヒ諫メ、善人トナシテ、安樂ヲ得セシムルヤウニ勤ムルヲ云フナリ、君子ハ、カクノ如クニ、君ニ事ヘテハ、忠ヲ盡サンコトノミヲ思フトナリ、サテ退キテ、家ニアリテモ、君ノ道ニ欠ケタルコトアレバ、何トゾシテ、コレヲ正シクシテ、欠ケタルコロヲ補ヒ、善人ニナサント思フヲ云フナリ、君ニ事ヘテハ、身ニ於テ忠ヲ盡シ、退キテハ心ニ於テ忠ヲ盡スナリ、

將順其美。匡救其惡。故上下能相親也。

その美を將順し、その惡を匡救す、故に上下能く相親む、

●將ハ、君ノ惡ニ移ラザルヤウニスルヲ云フナリ●順トハ、君ノ善ニ志シタルヲ、愈ヨ善ヲナスヤウニ進ムルヲ云フナリ●其ハ、二ツナガラ、君ヲ指スナリ●美ハ、善ナリ、君ノ善心ヲ云フナリ●匡ハ、正シクスルヲ云フナリ、君ノ惡心ニ趣カントスル始ニ、コレヲ諫メテ正シクスルトノコトナリ●救ハ、止ムルノ心ナリ●其惡トハ、君ノ惡心ヲ指スナリ、サテ君子ノ君ニ事ヘルニハ、忠ヲ盡シテ、君ヲ正シクシ、國家安全ニ治ルヤウニト志スナリ、故ニ君ノ美ヲ見テハ、コレヲ將順シテ、益ス善ニ進ムヤウニシ、君ニ惡アル時ハ、コレヲ匡救シテ、愈ヨ惡ノ去ルヤウニスルトナリ●上ハ君ヲ指スナリ、下ハ臣ヲ指スナリ●能ノ字ニ、力アリ、道ヲ守ツテ、而シテ、親ムニアラザレバ、能ク親シムト云フニアラザルナリ●故トハ、上ヲ承ケテ云フナリ、君子ガ能ク君ニ事ヘルニ、忠ヲ盡ス故ニト云フ心ナリ、臣能ク道ヲ盡ス故、上下能ク相親ムトノコトナリ●能相親トハ、臣ハ君ニ忠ヲ盡シ、君ハ臣ニ禮ヲ以テ交リ玉フヲ云フナリ、愚ナル人ノ相親ムハ、當分ノ僅ナルコトヲ以テ親ミ、心ニ於テ仁義ヲ守ルノ誠ナキ故、少シノ變來リヌレバ、ソノ親破レ、反ツテ怨敵トナルコト多シ、道ヲ守リテ親シキハ、ソノ志、金石ヨリモ固キナリ、サテ伯ハ臣ノ諫ヲ用フルヲ賢君ト云ヒテ美ムルナリ、臣ハ君ノ惡シキヲ諫ムルヲ賢臣トスルナリ、君ノ非ヲ諫ムル職ニ居テ、諫メザルハ、

佞臣ト云ヒテ、君子ノ惡ムトコロナリ、唐ノ太宗ノ后長孫氏ハ、ソノ性賢ニシテ、シカモ能ク書ヲ好ミ玉フ、后ニ成リ玉ヒテモ、少シモ奢ラズ、道ヲ守ルコト正シキ故、太宗モ、萬ノコトヲ后ニ問ハセ玉フナリ、アル時、魏徵ト云フ賢臣、太宗ノ不義ナルヲ見テ、強ク諫メケレバ、太宗、忿リテ誅サントシ玉フ、后、コレヲ聞イテ、急ギ衣服ヲ新ニ著カヘテ、庭ニ立チ玉フ、太宗奇ミテ、何故、カクハシ玉フト仰セケレバ、后、聞キ玉ヒ、主君明カナレバ、臣直ナリト古人モ云ヘリ、今魏徵正直ニシテ、君ヲ諫ム、コレ君ノ明カナル故ナリ、コレハ目出タキタメシナレバ祝ヒ奉ルナリト仰セケル、太宗大ニ悦ビ、魏徵ヲ誅サルノミナラズ、魏徵ガ諫メシコトドモマデ、一一用ヒ玉ヒケル、コレハ、后ノ賢ナル故ニ、賢臣モ助カリ、君モ惡行ヲシ玉ハヌナリ、衛人仲達ト云フ者、アル時ニ、夢トモナク、現トモナク、神明ノ御座ストコロヘ至リケレバ、一人ノ神官、庭ニ餘ルホド卷物ヲ取り出シ、コレハ仲達ガ惡ヲ記シタル日記ナリトテ、サシ置ケリ、又僅ナル卷物一ツ取り出シ、コレハ仲達ガ君ニ事ヘシ時、君、奢ニ長ジ、大ナル普請ヲ企テ、民ノ歎グコト限リナシ、仲達、民ヲ仁ム心深キ故、コノ普請ヲ企テ玉フコト、國家ノ費ニシテ、民ノ患トナル理ヲ書イテ、君ヲ諫メントシタル文章ノ下書ナリ、コレハ則チ善ナリ、コノ善惡ノ二ツヲ秤ニテ量ラントテ、カケ見ルニ、少シノ卷物が大分ノ日記ヨリ重クシテ、善ノ方勝レケル、神官コレヲ見テ、仲達ヲ善所ヘ送ラント云フ、仲達ガ曰ク、吾ガ年ノ未ダ四十二モナラザルニ、何トテ、コレホドニ惡ノ日記ハ多キヤト問フ、神官ガ曰ク、一日一夜ニハ、八億四千念ノ罪アリ、少シノ惡念ニテモ、コ、ニ記サルハナシ、故ニ多シト云フ、仲達ガ曰ク、吾ガ君ノ普請ヲ諫メケレドモ、君用ヒ玉ハザリキ、シカルニ何ノ益アリテカ、少シノ卷物、大分ノ惡ニ勝リケルヤト問フ、神官答ヘテ、君ヲ諫メシハ萬民ヲ安クセン爲ナリ、故ニ一念ナリトイヘドモ、大ナル功德ニナリヌ、君、諫ヲ用ヒザレドモ、善トナレリ、殊ニ、君、諫ヲ用ヒ玉ハバ、ソノ善廣大ナルベシ、先ヅ汝ヲバ本國ヘ返シテ、吏部尙書ノ官トナスベシト仰セケルガ、夢ノ覺メタル如ク成リニケリ、ソノ後、神官ガ云ヒシ如ク、君ヨリ仲達ヲ吏部尙書ノ官トナシ玉フナリ、

臣トシテ、能ク君ニ諫ヲナスハ、道ニ合フ故、神明ノ感應ニアヅカルナリ、漢ノ武帝ノ臣ニ汲黯ト云フ賢臣アリ、能ク己ヲ正シクシテ、君ヲ諫メケル、アル時、武帝、諸臣ヲ集メ、吾、堯舜ノ如ク、天下ヲ治メタク思フゾト仰セケル、汲黯聞イテ、君ハ内ニハ欲深クシテ、外ニハ仁義ヲ行ハントシ玉フ、何トシテ、堯舜ノ如ク治マルコトヲ得玉ハンヤト云ヒケレバ、武帝忿リテ立チ玉フ、ソノ後、諸臣、汲黯ニ向ヒ、今ノ諫ハアマリ甚シト云ヒケレバ、汲黯答ヘテ、臣トシテハ君ノ惡ヲ諫ムルガ職ナリ、タトヒ君ノ心ニ背キ、身ハ車裂ニセラル、トモ、君ノ惡シキヲ見テ、云ハザル事アラシヤト云ヒケレバ、諸臣口ヲ閉ヂテ去リケリ、スベテ人ニ諫ヲ云ハント思フ人ハ、汲黯ガ如ク、志ヲ固クシテ、云ヒタキコトナリ、少シ諫メテ、ソノ人用ヒザル色ナレバ、早く止メテ氣ニ合フコトノミ云フハ、志ノ薄キ故ナリ、今ノ代ノ佞臣ハ、邪智辨舌ハ古賢ヲモ欺キ、何ニテモ、ソノ主人ノ好メルコトヲ美メテ、古賢モコレヲ好メルナド、云ヒテ、己モコレニ與シテ、君ノ惡ヲ益サスルナリ、

詩云。心乎愛矣。遐不謂矣。中心藏之。何日忘之。

詩に云ふ、愛を心にすれば、遐しと謂はず、中心之を藏す、いづれの日か之を忘れむと、

●詩ハ、小雅桑柔ノ篇ノ詩ナリ●愛ハ愛敬ヲ指スナリ、愛ヲ心ニストハ、仁愛ヲ心ニ專ニスルヲ云フナリ●遐ハ、遠ト同ジ、遐不謂トハ、愛敬ヲ、心ニ專ニスレバ、一天下ヘ通ゼズト云フコトナク、ソノ德萬民ニ及ブトノ心ナリ、遠キトコロナリトテ、通ゼザルコトナシトノコトナリ●中心トハ、心ノ内ヲ云フナリ●二ツノ之ノ字ハ、愛ヲ指スナリ●藏ストハ、心ニ於テ、愛念ヲ失ハザルヲ云フナリ●何日忘レトハ、中心ニ愛敬ヲ深ク藏シテ、失ハヌヤウニ守ル故、イヅレノ日ニテモ、忘ル、コトハ有ルマジトノ心ナリ、コノ詩ハ、君子ノ吾ニ具ヘテアルトコロノ至德ノ愛敬ヲ、心ニ於テ能ク守ツテ、イツマデモ、失ハヌヤウニスルヲ美メタル詩ナリ、孔子、コノ詩ヲコ、ニ引イテ、上ノ章ノ君子

ノ徳ヲ美メ玉ヒテ、而シテ、又コノ語ヲ以テ上ヲ括リ玉フナリ、

喪親章第二十一 經一百四

十二字

孝子之喪親也。哭不_レ偯。

訓讀 孝子の親を するや、哭して偯せず、

●孝子トハ、聖賢ヲ指シテ云フナリ●喪トハ、父母死シテ三年ノ内ノ服ヲ云フナリ、コノ段ニハ孝ナル子ノ父母ノ死シタル時ノ行ヲ説キ玉フナリ、故ニ始ニ孝子ト云フ字ヲ以テ、説キ出シ玉フナリ●喪親トハ、父母ノ喪ヲ行フ時ニハト云フ必ナリ●哭ハ、哀ニ啼クヲ云フナリ●偯ハ、悲ノ聲ノ緩キヲ云フナリ、不_レ偯トハ、悲ム聲ノ頻リナルヲ云フナリ、孝子ハ、父母ノ喪ニ居テハ哭スルコト荐_レニシテ、少シモ緩カラザルトナリ、父母ノ死シタルニハ、深ク悲シムガ道ナリ、孝子ハ悲シムコト至極ニシテ、氣力ツキテ止ムトナリ、上ノ詩ニ、イヅレノ日カ忘レント云フニ因ツテ死ニ事ヘルノ道ヲ説キ玉フナリ、コレ則チ上ヲ承ケテ下ヲ起ス辭ナリ、サテ他人ノ患ヲ見テサへ、君子ハソレニ患フルトナリ、殊ニ況ンヤ大恩ヲ受ケタル親ニ於テチヤ、誠ニ一度分レテヨリ値フコトナラヌ道ナレバ、深ク恩ヲ感じテ悲ムベキコトナリ、

禮不_レ容言不_レ文

訓讀 禮容らず、言文らず、

●禮トハ、喪ヲ行フ内ノ禮法ヲ云フナリ●不_レ容トハ、質ヲ作ラザルヲ云フナリ、孝子ハ歎クコト荐_レナル故、常ノヤウニ衣冠ヲ正シクシ、身ヲ飾リ、禮法ヲ作ルコトヲバセザルトノコトナリ、隋ノ世ニ孝肅ト云フ人アリシガ、母死シ

テノ後、四十餘年ガ内、髪ヲ亂シ、衣服ノ惡シキニモ心ヲツケズ、塚ノ側ニ庵ヲ結ビテ、喪ヲ行フテ居ケルトナリ、喪ヲ行フニ、質ヲ飾リ、立居ニ心ヲツケ、心ニ於テハ、少シモ患ノ色ナキ人アリ、コレ則チ不_レ孝ノ人ト知ルベシ、愚者ハ、親子兄弟夫婦ノ別レアリトイヘドモ、少シモ患フル色ナシ、況ンヤ、遠キ一門、又ハ他人ナドノ死シタルヲ見テハ、尙ホ患フルコトナク、反ツテ、コレヲ樂トスルナリ、又人ノ妻ナドノ夫ニ別レタルトイヘドモ、コレヲ哀シトモ思ハズシテ、質ヲ飾ルナドハ、無道ノ甚シキナリ、文叔ト云フ者ノ妻ヲバ令女ト云ヒケリ、夫死シケレバ、令女深クコレヲ嘆キ、重ネテ人ノ妻ト成ルマジキ爲、髪ヲ切りケリ、一門ノ者ドモ他ヘ嫁入リサセントシケレバ、令女又耳ヲ切りケリ、令女ガ賢ナルヲ聞キ及ビテ、アル富貴ナル人ヨリ妻ニセント云ヒケレバ、一門悦ビ、又令女ニ諫ヲ云ヒケレバ、令女又寢屋ニ入ツテ、鼻ヲ割ギテ捨テケルトナリ、今ノ愚女ハ、夫死シテモ、嘆ク色ナク、ソノ後、富貴ナルトコロニ嫁入シテハ、女ノ果報ハ、末ニアリ、コレ見ヨト云ヒテ、自慢スルナリ、令女トハ、天地ノ差ナリ●言トハ、人ト物云フコトナリ●文ハ、飾ルト讀ムナリ、不_レ文トハ、人ト物云フトキニ言ヲ巧ニセズ、又ハ詐ヲ云ハズ、又ハ辯舌ヲ嗜マザルナドノコトナリ、孝子ハ、悲ム心ノミ深キ故、言ヲ飾ラントモ、嗜マントモ、思フコトハナキナリ、高宗ハ親ノ喪ニ居テ、三年ノ間、物ヲ云フコトナカリシトナリ、コレハ悲ム心ノ深キ故ナリ、愚者ハ親ノ死シタル時、弔ヒトシテ、人來リヌレバ、コレニ對シテ、色ヲ善クシ、言ヲ飾リテ、利口チアラハサントスルナリ、

服美不安聞樂不_レ樂食旨不_レ甘

訓讀 美を服すれども安からず、樂を聞けども樂まず、旨を食すれども甘からず、

●服ストハ、著ルノコトナリ●美トハ、麗シキ衣類ノコトナリ、孝子ハ、歎キ深キ故、美衣ヲ著テモ、安キ心ハナシトノコトナリ●樂ハ、音樂ナリ、下ナル樂ノ字ハ、娛ムト讀ムベシ、サテ常ニ樂ヲ聞キヌルハ、大ナル樂ナレドモ、

喪ニ居テハ、哀戚甚シキ故、樂ヲ聞イテモ、益ス哀レノ深クナルノミニテ、樂トハナラザルトノコトナリ●食ハ、喰
 フト讀ムベシ●旨ハ、美シキ味ヲ云フ、サテ常ニ旨ヲ喰ヒヌレバ、甘クシテ樂ナリ、喪ノ時ハ、患フル心甚シキ故、
 美味ヲ喰ヒテモ甘シトモ、覺エザルトノコトナリ●不レ甘トハ、美カラズトノコトナリ、故ニ喪ヲ行フ人ハ、身ニ色ド
 リタル衣服ヲ着ズ、口ニ魚肉ナドヲ喰ハズ、酒ヲ飲ムコトナシ、耳ニ風流ナル音ヲ聞カズ、苦ヲ席トシ、塊ヲ枕トス
 ルナリ、コレ孝子ノ行ナリ、愚者ハ、父母死シヌレバ、コノ上ハ萬事ヲ己ガ心ノ儘ニセンコトヲ悦ビ、魚肉ヲ食ヒ、
 酒ヲノミ、常ヨリモ樂シキ色ニ見ユルナリ、宋ノ廬陵王、父ノ武帝死シ玉フニ、喪禮ヲ行ハズ、魚肉ヲ食シ、酒ヲ飲
 ミ玉フ、劉堪ト云フ者、來リケレバ、酒ヲ出セ、蛤ヲ燒イテ持チ來レト、召使ノ者ニ云ヒ付ケ玉フ、劉堪、見テ大イ
 ニ駭キ、君ハ今喪ヲ行フベキ時ナルニ、カクノ如ク魚肉ヲ用ヒ玉フコト、禮ニ背ケリト諫メケレバ、廬陵王、聞キ玉
 ヒ、今日ハ別シテ寒シ、怪シク思ハズシテ、酒一ツ飲ミ玉ヘト仰セケル、劉堪聞イテ、君、無禮ヲ行ヒ玉フ、吾、何
 ノ禮ヲ以テ居ルベシヤト云ヒテ、立チ去リケルトナリ、宋ノ孝宗皇帝ハ、父ノ王死シ玉ヒケレバ、御歎キ淺カラズ、
 孝心ノ誠ヲ盡シ、三年ノ喪ヲ行ハント有リケレバ、諸臣、ソレハアマリ久シト諫メケレドモ、用ヒズシテ、三年ノ内、
 能ク行ヒ玉フナリ、人生マレテ、三年ノ内ハ、父母ノ膝ノ上ニ居テ、養ヲ受ケル者ナレバ、三年ノ喪ハ、天子一人ヨ
 リ、下、萬民ニ至ルリデ、チシナベテ勤ムル法ナリ、シカルヲ漢ノ昌邑、始メテコレヲ略シテヨリ、天下ニコノ禮ヲ
 行フコト破レケリ、シカルニ、今孝宗ハ、古シヘノ法ヲ守リテ、三年ノ喪ヲ行ヒ玉フコト、有リガタキコトナリ、喪
 ヲ行フト云ハバ、父母死シテヨリ、喪屋ヲ立テ、身ヲ清メ、衣服ノ色ドリタルヲ著ズ、人ニモ値ハザルヤウニシテ、慎
 ミテ居ルヲ云フナリ、コレハ儒ノ風俗ナリ、本朝ニハ、コノ例スクナシ、

此哀戚之情也。

訓讀 これ哀戚の情なり、

●此トハ、上ノ文ノ六句ヲ指スナリ、則チ不レ傷不レ容不レ文不安不レ樂不レ甘ト云ヘルノコトナリ●哀ハ、悲ムノコトナ
 リ●戚ハ、痛ムノコトナリ、哀戚ハ、孝子ノ心ニ患ヒ痛ムヲ云フナリ●情トハ、心ニアル誠ノ外ヘアラハレタルヲ云フ
 ナリ、サテ旨キヲ食ヒテモ、甘カラザルノ類ノ六ツノコトハ、孝子ノ心ニ於テ、哀戚ガ深キ故ニ、情ノ外ヘアラハレ
 タルトコロナルトノコトナリ、コノ一句ハ上ノ文ヲ結びテ、下ノ文ヲ起スナリ、

三日而食。教民無以死傷生。毀不滅性。此聖人之政也。

訓讀 三日にして食す、民に死を以て生を傷ることなく、毀れども性を滅さざることを教ふ、これ聖人の政なり、

●三日トハ、親死シテヨリ三日ノ内ハ、孝子ハ哀ミ患フル心深キ故、家ニ火ヲモタカズ、食モ口ニ入ルコトナシ、三
 日ニシテ、隣ナドヨリ、粥ヲ煮テ與フルナリ●死トハ、親ノ死シタルヲ云フナリ●生トハ、子ノ生キタルヲ云フナリ、
 傷レ生トハ、アマリニ歎キヌレバ、ソノ子ノ死スルヲ云フナリ、三日マデハ、食セズシテ、親ニ離レタルヲ、偏ニ歎ク
 ベシトナリ、三日ニシテ食スベシト教ヘ玉フコトハ、父母ノ死シタルヲ以テ、アマリニ歎キテ、ソノ子ノ身ヲ傷ルコ
 トナカレトノ教ナリ、生ノ字ヲバ、身トモ命トモ見ルベシ、子ノ身ハ、親ノ殘シ玉ヘル體ナリ、歎キ悲ムコトノ過ギ
 テ命ヲ傷ルホドニナルハ、不孝ナルホドニ、三日ヨリハ、食シテ、體ヲ養フベシト教ヘ玉フナリ●毀トハ、瘦セ疲ル
 ルヲ云フナリ●性トハ、天ヨリ諸人ノ受ケタルコロノ仁義禮智ノ性ナリ●滅トハ、火ノ消エテ昏クナルガ如クナル
 ヲ云フナリ、性ハ、正シキ時ハ明カナリ、萬事ヲ苦勞ニシ、常ニ患ヒ歎クコト多ク、又ハ度々忿ル類ノコトアレバ、己
 ガ賢ナル性モ昏ミ、正シキコトナキ、性ヲ滅スト云フハ、己ガ性ヲ昏マシテ、或ハ愚痴ニナリ、或ハ病ヲ生ズルヲ云
 フナリ、サテ三日ニ至レドモ、食セズシテ、長ク食ヲ斷チテ、喪ヲ行フ時ハ、深ク患ニ沈ム故、形モ瘦セ疲レ、ソノ

上、己ニ具ヘタルトコロノ本性ヲ滅ボス故ニ、父母死シテ、三日ニナラバ、食シテ身ヲ養フベシト教ヘ玉フナリ、身體ハ、父母ヨリ受ケタリ、哀痛ノ過グルトキハ、身ヲ亡ボスナリ、手足ヲ少シ毀ヒテサヘ、不孝ナリ、況ンヤ、本タル命ヲ失フコトハ、大不孝ナリト知ルベシ、愁歎ノ勞傷トテ、アマリ深ク歎クトキ、病ヲ生ジ、シカモ治シガタキ者ナレバ、死スル人多キナリ、今ノ世ニ、父母ヲ慕フテ、病ヲ生ズル者ハ、有ルベカラズ、一子ナドニ離レタル人、愚痴ニ歎キテ死スルコト多キナリ、子ヲ思フホドニ、親ヲ思ヒナバ、諸人ニ美メラレテ、善名ヲトルノミナラズ、夫道ニモ合ヒテ、福ヲ得ベキナリ●此トハ、上ノ文ノ喪ヲ行フノ禮法ヲ指スナリ●政トハ、國家ヲ治ムル法ノコトナリ、上ニ説クガ如クニ、喪ヲ行フガ、聖人ノ政ノ道ナルトノコトナリ、聖人、喪禮ヲ行フ法ヲ、民ノ爲ニ立テ玉フニ、或ハ不足ノナキヤウニシ、或ハ過ノナキヤウニシ、身ヲ毀ハズ、性ヲ滅サヌヤウニ教ヘ玉フナリ、聖人ノ國ヲ治メ玉フ、政ノ道ハ、人ノ行、正シキヤウニスルヲ第一トスルナリ、人、能ク人倫ノ道ヲ知ツテ、孝道ヲ行ヒ、死シテノ後マデ、能ク喪ノ禮ヲ行フ時ハ、ソノ外ノコトマデ、正シカラズト云フコトナシ、諸人カクノ如クナレバ、天下ハ自然ト太平ニナルナリ、故ニ上ノ如ク、民ニ喪禮ヲ教フルガ、則チ聖人ノ政ノ道ナリト仰セケル、政ノ道トテ、別ニハナシトノ心ナリ、

喪不過三年。示民有終也。

喪は三年に過ぎず、民に終あることを示すなり、

●父母ノ喪ハ、三年行フガ、定マレル法ナリ、三年トハ、今月父母、死シヌレバ、三年目ノ今月マデ行フ故ニ、月ヲ算フレバ、二十五日ニナルナリ、父母ニ離レテハ、哀ミ深シトイヘドモ、喪ヲ行フコト、三年ヲ過スベカラズトナリ、孝ノ厚キ人ハ、喪ヲイツマデ行ヒテモ、コレニテ善キト云フ限りハ、アルベカラズ、心ノ儘ニ行ハバ、數年ヲ經ベシ、カクノ如クナルハ、情ガ勝ツテ身體ヲ毀フコトアリ、故ニ、聖人三年ヲ過ギズト定メ玉フナリ、三年ノ喪終リヌレバ、喪服ヲ脱イデ、父ノ行ヒ玉フコトドモテ、吾、コレヲ行フナリ●示トハ、教フルノコトナリ●有終トハ、生アレバ必ず死アリ、始アレバ、必ず終リアルトノ心ナリ、終リアルコトヲ示ストハ、父母本ヨリ生マレタル者ナレバ、必ず死スベシノ理アリ、故ニ長ク患フベカラズトノ心ナリ、喪モ父母死シテヨリ、始マル故、必ず終ルコトアル理ナリ、故ニ三年ニテ終ルベシトノ心ナリ、三年ニテ終ルコト、聖人ノ私ニ短クシ玉フニアラズ、コレ則チ天理ノ中正ニ當ルナリ、

爲之棺槨衣衾而舉之。

之が棺槨衣衾を爲つて之を舉ぐ、

●爲ハ、作ルナリ●之トハ、死シタル親ノ屍ヲ指スナリ●棺トハ、死骸ヲ入レル箱ナリ●槨トハ、棺ヲ入レル箱ナリ、外ノ飾ヲスルナリ●衣ハ、骸ニ著スル衣ナリ●衾ハ、單ノ衣ヲ縫ヒ合セテ、紐ヲツケテ、死人ヲ包ム者ナリ●舉レトハ、死人ヲ棺ノ内ヘ入ルルヲ云フナリ、サテ死人ヲ棺ノ中ヘ入レテハ、漆灰ナドヲ間ヘ入レテ、尸ノ朽チザルヤウニスルナリ、

陳其簠簋而哀戚之。

その簠簋を陳れて之を哀戚す、

●陳ハ、列ヌルナリ、竝ベ置クノ事ナリ●其トハ、朝夕ニ奠ルヲ指シテ云フナリ●簠簋ハ、祭ニ用フル器ノ名ナリ、簠ハ外ハ四角ニテ、内ハ丸キナリ、簋ハ外ハ丸クシテ、内ハ四角ナリ●哀戚ハ悲シミ歎クノ心ナリ、朝夕朔日十五日ニ

ハ、篋篋ヲ列ネテ、先祖ノ亡魂ニ奠ヘテ、而シテ、深ク哀戚スルナリ、コレ則チ孝子ノ行ナリ、蓋ニハ、米粟ノ飯ヲ盛リ、簋ニハ黍稷ノ飯ヲ盛ルナリ、コレハ、天子諸侯大夫ノ祭ニ用フル器ナリ、庶人ハ、土器ヲ用フルトナリ、土器ハ、カワラケナドノコトナリ、

擗踊哭泣。哀以送之。

擗踊哭泣、哀んで以て之を送る。

●擗トハ、手ヲ以テ胸ヲ打ツヲ云ナリ●踊ハ、チドルナリ、立ツテ踊リテ歎クヲ云フナリ、又ハ足ズリヲシテ、泣クノコトナリ、男ハ踊リテ歎キ、女ハ胸ヲ打ツテ歎クナリ●哭トハ、聲ヲ立テテ啼クコトナリ●泣トハ、涙ヲ流シテ、啼クノコトナリ●サテ父母ノ死骸ヲ葬ムル地ニ送ルニハ、ソノ子ドモ胸ヲ打ち、足ズリヲシテ、人目モ憚ラズ、哭泣シ、深ク哀ミテ、コレヲ送ルトノコトナリ、コレ古シヘノ法ナリ、天子ハ死シテヨリ七月ニシテ送り、諸侯ハ五月、大夫ハ三月、庶人ハ二三日ヲ經テ送ルトナリ、人ノ至リテ親シキハ親ナリ、人ノ至ツテ悲シキハ、死ノ別レナリ、親死シテヨリ、又値フベキ道ナラネバ、孝子ハ深ク歎クベキ道ナリ、

ト其宅兆而安措之。

其宅兆をして之を安措す。

●トハ、占ト同ジナリ●其トハ、墓所ヲ指スナリ●宅兆トハ、宅ハ棺ヲ埋ムル穴ナリ●兆ハ、墓所ノ地ヲサスナリ、サテ占トハ、龜ヲ灼キテ、穴ヲ掘ルベキトコロ又ハ、墓ニスベキ地ヲ占フノコトナリ、サテ占ヒテ、コ、ガ吉ニ定マリヌレバ、則チソコヲ墓所トシテ、而シテ、穴ヲ掘ツテ、善キトコロニ棺ヲ埋ムルトナリ●安ノ字、置クト讀ム心アリ、又安キノ心ニ見ルベシ●措ハ置ナリ●之ノ字ハ、死體ヲ指スナリ、サテ惡シキトコロニ墓ヲ立テヌレバ、末代ニ至リテ、或ハ田畠ニ切り開カレ、或ハ道ニセラレ、又ハ城ナドニナルコトアルナリ、能ク吉凶ヲ占ヒテ、ソノ上ニ永代障ノアルマジキトコロヲ、墓所ニスルヲ安措スト云フナリ、心安ク置キタルトノ心ナリ、土薄ク濕ノ多キトコロニ埋メヌレバ、死體ノ腐ルコト速ナリ、谷川ヘ捨テタルニ同ジ、孝子コレヲ患フルコト深キ故ニ、地ヲ撰ビテ、埋ムルナリ、

爲之宗廟。以鬼享之。

之が宗廟を爲つて、鬼を以て之を享る。

●爲ハ、造ルナリ●之ノ字ハ、死シタル親ヲ指スナリ●宗廟トハ、先祖父母ヲ祀リ置ク社ノコトナリ、廟ノ字ハ、社ト讀ムナリ、天子ヨリ諸侯大夫マデハ、宗廟ヲ立ツルナリ、士庶人ニ至ツテハ、分際ガ輕キ故、宗廟ヲ立ツルコトナキナリ、庶人ハ、己ガ家内ニ、日本ノ佛壇ノ如クナル者ヲ調ヘテ、コ、ニ先祖父母ナドヲ祭り置クナリ、コ、ニテハ、宗廟ノコトヲ説キ玉ヒテ、ソレ以下ノコトヲバ、推シテ知ラシムルナリ●享トハ、祭ルノ名ナリ●下ナル之ノ字ハ、親ノ精神ヲ云フナリ、則チ魂ノコトト知ルベシ●以レ鬼享之トハ、鬼神ヲ祭ル禮ヲ以テ、父母ノ精神ヲ祭ルトノコトナリ、父母ノ死骸ヲ墓所ヘ送ルマデハ、父母ノ生キテ在マスガ如クノ禮ヲ以テ事ヘルナリ、棺ヲ埋メテ、墓ヲ築キテヨリハ、鬼神ヲ祭ルガ如ク、父母ノ廟ヲ祭ルナリ、サテ宗廟ニハ、神主ヲ置クナリ、神主ト云フハ、日本ノ位牌ノ如クナル者ヲ作リテ、親ノ姓ト名ト諱トヲ書キツケテ、親ノ靈魂ヲコレニ移シ、神ニ祀リテ、廟ノ内ニ籠メルヲ云フナリ、コノ板ニハ、粟ノ木ヲ用フルナリ、高サ十二寸ニスルナリ、コレハ、十二月ノ數ニ象ルナリ、十二寸トハ、一尺二寸ノコトナリ、廣サ三寸ニスルナリ、三寸ハ三十分ナリ、コレハ一月ノ日員ニ象ルナリ、厚サ一寸二分ナリ、一

十二分ハ、十二分ナリ、コレハ、十二時ニ象ルナリ、上ヲ五分、丸ク削ツテ頭ノ如クスルナリ、

春秋祭祀。以時思之。

春秋に祭祀して、時を以て之を思ふ、

●春ハ、陽氣ノ始ナリ、夏ハ、陽ノ終ナリ、故ニ春ノ一字ノ内ニ、夏ノ字ヲバ籠メテ説キ玉フナリ●秋ハ、陰氣ノ始ナリ、冬ハ、陰氣ノ終ナリ、故ニ秋ノ一字ニ、冬ノ字ヲ籠メテ説キ玉フナリ、春秋ノ二字ヲバ、コ、ニテハ、春夏秋冬ノ四季ニ見ルベシ●祭祀ハ、二字ナガラ、マツリト讀ムナリ、父母死シテ、三年終リテヨリハ、四季ニ一度ヅ、祭ルトノコトナリ、一年ニ四度ノ祭ナリ●時トハ、四季ノ移リ易フルヲ云フナリ、四季ノ移リカハルハ、無常ニシテ、能ク心ヲ盡レバ、哀レナルモノナリ●之トハ、父母ヲ指スナリ、四度ノ祭ノ外ニモ、四季ノ移リ行クニツケテモ、吾ハ、父母ノ恩愛ヲ深く受ケタルニ、シカモ、ソノ恩ヲ盡サバ、ルニ、父母ハ死シタリト、節々思ヒ出ストノコトナリ、コレマデ、親ノ死後ノ行ヲ説キ玉フナリ、孝ヲ盡サント思フ人ハ、能クコノ行ニ、心ヲツケテ、カクノ如クニスベギナリ、誠ニ恩ヲ受ケテ、恩ヲ知ラザルハ、鳥獸ニモ劣レリ、恩ヲ感ズレバ、心ニ哀ハレ起ルナリ、哀ハレナル心ニテ見ルトキハ、山雲谷水、野邊ノ草木マデモ、皆哀レヲ催ス種トナルナリ、

生事愛敬。死事哀戚。

生には事へて愛敬し、死には事へて哀戚す、

●生トハ、親存生ノ内ヲ云フ●愛ハ、親ノ心ニ順ヒテ、機嫌ノ善キヤウニスルヲ云フナリ●敬ハ、貴ビ敬フヲ云フナリ、コレヨリ、下ノ句ドモハ、孝經一部ノ結句ナリ、結句トハ、孝經一部ノ文ヲ一括リニシタルヲ云フナリ、父母ノ生

マレテ居玉フ内ハ、能ク愛敬ヲ盡シ、死シ玉ヒテ後ニ、事ヘルニハ、深く哀戚スベシトナリ、死ニ事ヘルトハ、父母死シテ、三年ノ喪ヲ行フ内、深く歎キ悲ムヲ云フナリ、

生民之本盡矣。死生之義備矣。孝子之事親終矣。

生民の本盡きぬ、死生の義備りぬ、孝子の親に事ふること終りぬ、

●生トハ、天地ノ徳ヲ指シテ云フナリ、民トハ、人ヲ云フナリ、天地ハ萬物ヲ生ズルヲ徳トスルナリ、天地ノ萬物ヲ生ズル中ニ、人ヲ第一ニ貴シトスルナリ、故ニ民ニ生ノ字ヲ加ヘテ、生民ト説キ玉フナリ、貴キ人ト云フ心アルナリ、人ノ性中ニ孝徳ヲ天ヨリ與ヘ玉フナリ、孝徳トハ、仁義禮智ヲ括リタル名ナリ、民ノ出生スルトコロノ根本ハ孝徳ナリ、人ニ孝徳ノアルハ、木ニ根アルガ如シ、木ニ根ナクシテ、生ズルコトナキガ如シ、人モ孝徳ナクシテ、何ゾ生ズルコトアラシヤ、能ク孝ヲ行フハ、木ノ根ヲ養フガ如シ●盡トハ、少シモ殘ルトコロナキヲ云フナリ、コノ經ニ説キ玉フガ如ク、父母ノ一生ノ内、孝ヲ盡シ、ソノ上死シテマデ、孝道ヲ盡シヌレバ、生民ノ根本トスルトコロノ孝ヲ盡シテ、少シモ缺ケタルトコロハナシトノ心ナリ●死トハ、形ノ死スルヲ云フナリ●生トハ、形ハ死スルト云ヘドモ、魂ハ、鬼神ニ生ジテ、生々息ムコトナキヲ云フナリ●義トハ、理ノコトナリ●備トハ、悉ク具ハリテ、殘ルトコロモナキヲ云フナリ、父母死シテ、四季ニ祭ヲシ、節節ニコレテ思フハ、死生ノ義ノ能ク備ハリタルナリ●孝子トハ、明王先王聖人君子、コレナリ、始ニハ先王ヲ以テ、孝經ヲ説キ出シ玉ヒ、終ニハ孝子ト云フ字ヲ以テ、コノ書ヲ結ビ玉フ、ソノ理至ツテ妙ナルトコロナリ●終トハ、盡キタルヲ云フナリ、コノ經ニ説キタルガ如ク、孝ヲ盡シヌレバ、孝子ノ親ニ事ヘルノ道ヲ盡シテ、少シモ殘ルトコロハナシトノコトナリ、生事愛敬ト云フ字ヨリ、コレマデハ、コノ經一部ノ結語ナリ、ソレ孝ハ百行ノ根本ナリ、百行トハ、萬行ノコトナリ、人ノ行フベキコト千萬アリドイヘトモ、孝

ヲ行フヲ根本トスルナリ、孝ヲ行ヘバ、天理ニ合フナリ、天理ニ合フハ順ナリ、順ナル行ハ、水ヲ下キニ流スガ如クニテ、一ツト禍トナルコトナク、吾ヨリ人へ順路ニアタレバ、人ヨリ、吾ニ順路ヲ以テスル故、吾ガ心モ安キナリ、不順不義ヲ行フハ、大水ノ流ヲ留メテ、逆ニ流サントスルガ如シ、必ズ禍ノ本ニナルナリ、サテ、孝經ハ、孔子ノ曾子ニ、傳授シ玉フ書ニテ、萬民通用シテ行フトコロノ孝道ヲ説キ玉ヘバ、學者心ヲツケテ、コレヲ讀ミ深意ヲ得ンコトヲ願フベシ、朱子ハ、五歳ノ時ニ孝經ヲ見テ、孝經ニ説キ玉フガ如ク、孝ヲ行ハザル者ハ、人ニアラズト、孝經ノ上ニ書キツケ玉フトナリ、孝ノ志ノ厚キ人ハ、父母ノ存命ナルヲ悦ビ、能ク事ヘルナリ、又一日ノ立チ過ギタルヲモ歎クナリ、コレハ孝ヲ行フベキ日ノ減ルヲ惜ム故ナリ、孝經ニハ、天子ヨリ諸侯卿大夫士庶人ト、ソレゾレノ位ニヨリテ、孝ヲ行フトコロノ次第ヲ説キ玉ヘドモ、能ク心ヲツケヌレバ、皆萬民ノ行フベキ理ナル故、天子ノ孝ハ、吾等ガ行フベキ孝ニアラズト云ヒテ、ヨソゴトニ見ルコトナカレ、コレマデニテ、孝經ハ終ルナリ、コノ下ニハ、孝經ヲ讀ミ、又ハ孝ヲ行ヒテ、ソノ感應ヲ得タルコトドモヲ記スナリ、愚者ハ理ノコトヲ聞イテハ、疑ノミ起リテ、信ゼヌ者ナリ、潔キ故事ヲ聞イテハ、己ガ心ヲ勵マシ、善ニ進ム者ナリ、故ニ初學者、誘引ノ爲、少少コレヲ記スナリ、●鄭玄ト云フ人ハ、大智ナリ、能ク常ニ孝經ヲ信ジテ讀ミケリ、アル時ニ、野路ヲ行キケルニ、夥シク盜賊來リテ、鄭玄ヲ殺サントシケルガ、コレゾ孝經ヲ讀ミテ才德ノ厚キ人ナリトテ禮拜シテ去リケルトナリ、コレ孝經ヲ信ジタル徳ヲ以テ、能ク人ヲ感ゼシメタリ、仁者ニ敵ナシト孔子ノ仰セラレシハ、コレナリ、●趙應詳ト云フ人ハ、幼ニシテ、父ニ離レシ故、父ノ塚ヲ知ラズ、方々ヲ尋ヌレドモ、父ノ塚ヲ求メ得ズ、餘リノ悲シサニ天ニ向ヒ、吾ガ父ノ塚ヲ知ラシメ玉ヘト、丹誠ヲ致シテ祈リ、モシ塚ニ至リナバ、コノ鼓落チヨトテ、鞍ノ上ニカケ、馬ニ任セテ行キケレバ、鼓落チケリ、ソコヲ掘ツテ見ケレバ、正シキ父ノ死骸ヲ得ケルトナリ、コレ孝心ノ誠ガ、能ク神明ニ通ジケル故ナリ、

●成祖皇帝ハ、孝道ヲ以テ、天下ヲ治メ玉フ、孝順事實錄ト云フ書ヲ作リテ、天下ノ萬民ニ見セ玉フ、故ニ萬民孝道ヲ知り、上下和順ニナリケル故、天下太平ニ治マリケル、民和順ナル故、天地ノ氣モ調ヒ、風雨モ時ニ合ヒ、萬民安樂ヲ得ケリ、四方ノ夷國マデ、成祖ノ徳ヲ感ジテ、從ハザルハナキナリ、成祖死シ玉ヒテ後ニ、諡ヲ至孝トツケ奉ル、コレ能ク孝徳ヲ積ミ玉フ故、善名ヲ末代マデ殘シ玉フナリ、●陳宗ト云フ者、十六歳ノ時、母重キ病ヲ得ケリ、色々トスレドモ、治セザル故、股ノ肉ヲ切ツテ、與ヘケレバ、天道ソノ孝ヲ感ジ玉フニヤ、病忽チニ治シケル、ソノ後、數年ヲ經テ、母又定業來ツテ死シケリ、陳宗コレヲ悲ミテ歎クコト節ニ越エタリ、アマリニ強ク歎キテ、終ニ空クナリケリ、トコロノ守護、コレヲ聞キテ、急ギ帝へ奏聞シケル帝、聞キ玉ヒ、陳宗ガ孝、天性ノ至極ヲ盡セリトテ、大ニ感悅シ玉ヒ、陳宗ガ墓ニ、陳孝子ト云フ諡ヲ下サレケル、陳宗、命ヲ失ヒタルハ、不孝ニ似タレドモ、天性ノ至極ニ合フ孝心ナレバ、常ノ人ノ成ルベキコトニアラズ、至ツテ感ズベキコトナリ、●尹夢龍ト云ヒシ人ハ、母ニ離レテ、深ク悲ミ、自ラ土ヲ負ウテ塚ヲ築キケリ、ソノ上、千餘部ノ孝經ヲ書寫シ、里人ニ與ヘテ讀マセ、諸人ニ孝ヲ行ハセケル、仁者ハ、千金ヲ得テハ、己一人ノ物ニセズ、能ク諸人ニ配分シテ與ヘ、人トトモニ樂ムトイヘリ、己一人、孝道ヲ知ツテ行フトイヘドモ、諸人ノ無道ナルヲ歎カザルハ、千金ヲ己一人シテ樂ムガ如シ、今千餘部ノ孝經ヲ書キテ、里人ヲ導キタルハ、千金ヲ分ツテ與ヘタルヨリモ、深キ心ナリ、スベテ書ヲ讀ミ、又ハ書寫スルコト、人ノ惑ヘルヲ救ハントスル仁心ニアラズバ、成就スベカラズ、名利ノ爲ニスル心ナレバ、間モナク、意リテ、大功ハ成就セザル者ナリ、尹夢龍ガ孝心、カクノ如クナル故ニ、常ニ鴉ドモ母ノ墓ノ木ニ群リ居ケルトナリ、●信州ノ蕭遇ト云フ人ハ、母ノ墓ヲ知ラズシテ、常ニ歎クコト甚シ、アル時ノ夢ニ、ソノ母來ツテ、汝ガ孝心至レル

故、天ヲ動かシ、神明ニ通達ス、故ニ吾行イテ、墓所ヲ教ヘヨト、天ヨリノ仰セニテ來レリ、墓ハイヅレノトコロニア
ルト云ヒテ、カキケスヤウニ失セニケリ、蕭遇、夢サメ、大ニ悦ビ、教ヘシトコロヲ急ギ行イテ見ケレバ、教ニ差ハズ、
母ノ墓ヲ得ケリ、夢ハ信ジガタシト雖モ、カヤウノ靈夢ハ信ズベシ、

●獨孤及ト云ヒシ人、七歳ヨリ孝經ヲ信ジテ讀ミケリ、アル人見テ、汝ガ志ハ如何ト問ヒケレバ、及答ヘテ、身ヲ立
テ、道ヲ行ヒ、父母ノ名ヲ舉ゲント思フゾト云ヒケレバ、大ニ感ジケルトナリ、サテ常ニ聖人ノ書ヲ讀ミ、言モ、行
モ、皆禮法ニ差フコトナキ故、ソノ名、天下ニ高クシテ、卒ニ君ヨリ章州ノ守護トナシ玉フ、章州、コレヨリ五穀熟
シ、民安全ヲ得タリ、天ヨリ及ガ孝道ヲ行フヲ感ジ玉フ驗ニヤ、庭ナル木ニ甘露降ルコト、二十七夜ナリ、里人コレ
ヲ取リテ嘗ムルニ、ソノ味、妙ニシテ、何ヤウナル病ニテモ、治セズト云フコトナカリシトナリ、孝經ニ、災害生ゼ
ズ、禍亂起ラズト説キ玉フハ、カクノ如キノ事ヲ仰セケル、

●徐孝克ト云フ人ハ、孝經ノ理ヲ能ク通達シテ、孝經ノ末書ニ講疏ト云フ書ヲ六卷編ミタリ、禁中ノ内ノ官人ノ居ル
トコロニ妖物多クシテ、諸人恐ル、コトアリシニ、孝克行イテ居ケレバ、妖物出ヅルコトナカリシトナリ、人ノ一心
正シカラザル時ハ、妖物アラハレ、人ノ心正シキ時ハ、妖物出ヅルコトナシ、コレ孝克ガ孝ニ志深ク、ソノ心正シキ
故ナリ、

●立宗皇帝ハ、學文ニ志ヲ厚クシ、孝經ノ註ヲ作り玉フナリ、サテ萬民ノ家毎ニ孝經ヲ與ヘテ、讀マセケル故、萬民
孝ヲ知ツテ、正シク成リケリ、又財寶ハ、人ノ心ヲ迷ハシ、國ノ爲、怨ナリトテ、御殿ノ前ニテ、燒キ捨テ玉ヒケル、
又天下ノ爲ニ穀ヲ祈ルノ祭ヲ、立宗自ラ行ヒ玉ヘバ、忽ニ黄ナル雲覆キ、光明、壇ノ上ヲ照シケルトナリ、コレ立宗
ノ孝道ヲ以テ、天下ヲ治メ玉フノ證ナリ、

●雷紹ト云フ人、師ヲ求メテ、學問ヲシケルガ、後ニ孝經ノ理ヲ能ク合點シ、孝ヲ行ハザル者ハ、人ニ非ズト思ヒ
ツキ、古里ニ歸リ、田畠ヲ耕シテ、親ヲ能ク養ヒケリ、母老イテ死シケレバ、歎クコト深キ故、瘦セ衰ヘ、骨アラハ
レテ、見エニケル、故ニ孝ノ名、天下ニ普キ故、君ヨリ召シ出サレ、大分ノ所領ヲ給ハリ、大都督ト云フ大官ニ至リ
ケリ、コレ孝ノ德ニヨル故ナリ、今ノ世ニ、四書五經等ヲ讀ム人ハ、多シトイヘドモ、一句ニテモ、能ク身ニ行フ人
ハ稀ナリ、理ヲ見テ、進ミテコレヲ身ニ行フコト、雷紹ガ如クナルコソ、誠ノ學者ナレ、

●庾子輿ハ、五歳ニシテ、孝經ヲ誦ミテ、手ヲ放ツコトナシ、アル人見テ、コノ書ハ、文句モ多カラズ、何故カクハ見
ルヤト云ヒケレバ、子輿答ヘテ、コノ書ニ、孝ハ徳ノ本ナリト説キ玉ヘリ、人間ノ行フ道多シトイヘドモ、ソノ本ヲ
尋ヌレバ、孝ノ一ツヲ本トス、能ク心ヲツケテ見レバ、ソノ理、廣クシテ、盡クルコトナシ、シカルテ何ゾ文句多カラ
ズト云フヤト答ヘケレバ、問者大ニ感ジケル、成長シテ、父ノ喪ヲ行ハン爲ニ、墓所ニ行カントスレバ、川水出デ渡
ルベキヤウナシ、庾子、天ニ向ヒ、吾、父ノ喪ヲ行ハン爲、ココヲ通ルニ、水多クシテ行キ難シ、コノ川水ヲ引カシ
メ玉ヘト喚バハリケレバ、忽チニ水去リヌ、サテ渡リ終リケレバ、水ハ本ノ如クナリシトナリ、コレ能ク幼ヨリ孝ニ
志深ク、シカモコレヲ身ニ行フコト、數年ノ功ヲ積ミタル故ナリ、

●許致ト云フ人、學ヲ好ミ、孔仲ト云フ學者ノ弟子トナリ、孝經ヲ讀ミシニ、ソノ師、病ヲ得テ死シケリ、許致コレヲ
悲ミテ、喪ヲ三年マデ行ヒケリ、又古里ノ二親死シケレバ、歎キノ上ノ歎キニテ、見ル人哀レテ催シケリ、山ノ下ニ
塚ヲツキ、松柏ノ木ヲ植エテ、晝夜ニ泣キ叫ビケレバ、鳥獸マデ、コレヲ感ジテ、集マリケル、ソノ中ニ一ツノ鹿、
過マリテ、墓ノ松ヲ毀ヒタレバ、餘ノ獸ドモ、ソノ鹿ヲ嚙ミ殺シテ、毀ネシ松ノ下ヘ持テ來リテ置キケルトナリ、許
致ガ孝ヲ行ヒタル徳ヲ以テ、獸マデ孝順ノ道ヲ行ヒケルトテ、コ、ヲ孝順里ト名ヅケケルトナリ、許致、能ク孝ヲ行
ヒヌレバ、獸來ツテ、ソノ墓ヲ守リ、鹿ガ松ヲ毀ヒケレバ、猛キ獸、コレヲ殺シケリ、善惡ノ報ノ速ナルコト心アラ
ン人ハ恐ルベシ、

●鄭立ト云フ人ハ、孝經ヲ信ジテ讀ミ、ソノ行正シキ人ナリ、遼ト云フトコロニ、一年バカリ居ケレバ、弟子トナル者夥シ、故ニ、常ニ孝經ヲ讀ム聲絶ユルコトナシ、ココニ虎多クシテ、民ヲ喰ヒケル故、皆患フルトコロニ、鄭立ガ行イテヨリ、虎一ツモ來ラザリシトナリ、又後漢ノ明帝ノ時、九江ト云フトコロニ虎多クシテ、人ヲ毀ヒ、田畠ヲ損ズル故、^{オトシテ}阱ヲ掘リテ防ギケレバ、彌ヨ怨ヲナスコト多シ、宋均ト云フ人、コノ守護トナツテ下リ、コノ由ヲ聞イテ、阱ヲホリ、捕ヘ殺スハ、仁ノ道ニ背ケリ、コレ愚者ノスルトコロナリトテ、悉ク^{オトシテ}阱ドモヲ埋メサセ、民ノ課役ヲ除キ、仁政ヲ行ヒケレバ、虎ノ害ヲナスコト止ミニケル、鄭立ハ、孝ヲ行ヒ、宋均ハ、仁ヲ行ヒケルニ、イヅレモ、虎ノ災ヲ連レケリ、コレ孝ト仁トハ、ソノ名ハ異ナレドモ、ソノ理ハ、一ナル故ナリ、

●漢ノ平帝、孝經ヲ信ジ玉ヒ、孝ヲ行ハザレバ、天下ハ治ムルコトナシト云フ理ヲ悟リテ、國中ノ智人ヲ召シ、孝道ヲ國中ノ民ニ教ヘサセ玉ヘバ、民皆善ニ移リ、法ヲ背ク者ナク、詐ヲスル者ナク、里ニ盜人絶エ、野ニ飢ユル民ナク、萬民安樂ヲ得タリシトナリ、

●後漢ノ明帝、學ヲ好ミ玉ヒ、諸臣ニ悉ク孝經ヲ讀マシメ玉フ、コノ德ニヨリテ、甘露降りテ、諸木ノ枝ヲ潤シ、五色ノ雀、都ニ多ク出デケリ、王ノ正シキニ感化シテ、西南ノ方ノ夷國、明帝ニ歸服シ、貢ヲ奉リ、ソノ上、己ガ子ヲ都ニ上セテ、學文サセケルトナリ、コレ王ノ孝道ノ好ミ玉フ故、邊國マデモ、道ヲ好ミ正シク成ルコトヲ得タリ、

●黃香ハ、九歳ニシテ、母ニ後レ、ソレヨリハ、偏ニ父ニ孝ヲ盡シケリ、冬ノ寒キ頃ニハ、吾ガ身ヲ以テ、父ノ床ヲ温メ、夏ノ暑キ頃ニハ、扇ヲ以テ、父ノ枕ヲアタギ、能ク孝ヲ盡シケレバ、コノコト世ニ隠レナク、帝聞キ玉ヒ、多クノ所領ヲ給ハリ、官位ニ進メ玉ヒケル、コレ孝心ノ誠ガ天ニ通ジケル故ナリ、吾ガ子ノ爲ニ、能ク飢寒ヲ防ギテ、仁ミヲ盡ス人多ケレドモ、親ヲカクノ如クニスル人ハナキ者ナリ、

●晉ノ穆帝、常ニ詩經ヲ學ビ、コレヲ貴ミ、諸臣ヲ召シテ、自ラ説キ聞カセ玉フ、ソノ上ニ堂ヲ立テ、孔子ヲ祭り、常

ニ尊敬シ玉ヘバ、鳳凰、九ツノ雛ヲ引キツレ、豐城ト云フトコロヘ出デケレバ、諸鳥來ツテ、コレニ從ヒケル、鳳凰ハ、常ニナキ鳥ナリ、君ノ德ヲ感ジテ出デタルナリ、故ニ帝死シ玉ヒテ、ソノ廟ノ名ヲ孝宗トツケ奉リケル、

●顧慤ト云フ人ハ、學ヲ好ミテ、智アル人ナリ、近所ノ人、邪氣ヲ受ケテ煩ヒケルガ、色々トスレドモ、治セズ、イカバシテヨカラント問ヒケレバ、顧慤、孝經ノ仲尼閑居シ玉フト云フトコロヲ開キテ、病人ノ枕ニ置キ、コレヲ禮拜シケレバ、病忽チニ治シケリ、諸人フシギニ思ヒテ、問ヒケレバ、顧慤答ヘテ、妖ハ德ニ勝ツコトナシ、病ハ妖怪ノ犯ストコロナリ、孝經ハ至德ナリ、善ハ惡ヲ拂フコト、必然ナリ、孝經ハ善ナリ、病ハ惡ナリ、今聖人ノ至德タル孝經ヲ以テ、病者ノ邪氣ヲ拂ハンニ、何ノ滯ルコトアラシヤト申サレケル、コレヲ以テ、常ニ孝ヲ行フ家ヘハ、幸ノミ入ツテ、邪惡ノ必ズ去ルコトヲ知ルベシ、

●後魏ノ孝文帝ハ、生マレ玉フ時ニ、光明家内ヲ照ラシケリ、四歳ノ時ヨリ、孝心深ク、御父腫物ヲ病ミ玉フニ、自ラ膿血ヲ吸ウテ、コレヲ痛ハリ玉フ、位ニ即キ玉ヒテハ、彌ヨ孝道ヲ行ヒ玉ヘバ、國人正シク成ツテ、他國マデ順ヒケルトナリ、

●公叔ト云フ人、四歳ノ時ニ、孝經ヲ讀マセケレバ、深クコレヲ信ジ、父ニ事フルニト云フ文句ヲ讀ミテハ、涙ヲ流サズト云フトコトナシ、十歳ニシテ、母ニ殿レ、悲ムコト限リナク、三日ガ内ハ絶エ入ルバカリニテ、湯水モ入ラズ、悲ミノ誠ヲ盡シケリ、孝心ノ誠ナルヲ君聞キ玉ヒ、召シ出シ、都督ト云フ官ニ進メケル故、富貴ノ家ト成リニケル、而シテ、下民ヲ哀ムコト、父母ノ一子ヲ哀ムガ如シ、アル時、供人多ク連レテ、野路ヲ通ルコトアリシニ、人皆渴ニ及ビケルニ、公叔、天ニ向ヒ、一心ニ祈リケレバ、水忽チニ出デ、諸人渴ヲヤメ、命ヲ助カリケル、ソレヨリ、コノ水、今ノ代マデ、絶エズ出デ、旅人ノ助トナレリ、水ノ名ヲ趙王水ト名ツケ、リ、コノ水ハ、則チ公叔ガ孝德ノ誠ヨリ出ヅルトコロノ水ナリ、今代マデ、コノ水ヲ見ル人、孝心ヲ起サズト云フトコトナシ、

●太宗ノ臣下ニ、孔穎達ト云フ人アリ、賢者ニシテ、常ニ孝經ヲ讀ミケリ、君ノ太子、道ニ背ケルコト多キ故、コレヲ諫メン爲、孝經章句ヲ作りテ、見セケレバ、ソノ理ヲ悟ツテ、正シク成リケリ、太宗、コノ書ヲ見玉ヒ、大ニ感ジ玉ヒ、黄金ヲ數百斤給ハリ、ソノ後、高官ニ用ヒ玉ヒシトナリ、コレ孝經ヲ信ジタル徳ナリ、臣、能ク諫ムルニ、君能ク受クルトキハ、君臣ノ福ナリ、賢臣諫ムルトイヘドモ、君用ヒザレバ、賢臣ノ徳モ益ナキガ如シ、

●唐ノ王漸ハ、學文ニ志シ、深ク孝經義五十卷ヲ編ミケリ、ソノ里ニ論ズルコト有ツテ、公事ニ及ブコトアレバ、ソノ門前ニ至ツテ、孝經義ヲ一卷讀ミテ聞カセヌレバ、論人ドモ、己ガ非ナルトコロヲ悟リ、論ズルコトヲ恥ヂテ、公事ヲヤメ、互ニ和睦シケルトナリ、又里ニ病人アル時ハ、王漸、ソノ家ニ入ツテ、孝經義ヲ讀ミヌレバ、忽チニ病本腹シケルトナリ、里人、奇異ノ思ヲナシ、王漸ヲ信ズルノミナラズ、イヅレモ、孝經ヲ學ビ、孝道ヲ行ヒケルトナリ、コレ王漸一人ノ徳ヲ以テ、諸人ヲ感化セシムルコトヲ得タリ、徳ニハ、必ズ鄰アリトイヘルコト、コノ事ナルベシ、王漸、内ニ誠ガアル故ニ、カクノ如クノ書ヲ作り得タリ、徳アル者ハ、必ズ言アリトイヘルハ、コレナルベシ、書ハ己ヨリ出ヅルトコロノ言ヲ筆ニテ、記シタル者ナリ、内ニ誠ノナキ者ハ、言ヲ巧ニシテ、飾ルトイヘドモ、一言ニテモ、正理ニ當ルコトナク、言ノ多キホド、己ガ悪性ナルトコロヲ、人ニ悟ラレ、一ツトシテ、人ノ教ニナルコトナク、己ヲ毀ヒ、人ヲ傷リテ、世ノ爲怨トナルコト多シ、

●九臯ト云フ人ハ、至ツテ孝ナル人ナリ、母ニ離レテ、悲ムコト限リナシ、ソノ孝ノ實ナルガ、神明ニ通ジケル故、常ニ白キ雀、喪屋ニ來リテ狎レ、黄ナル犬來ツテ、付キ從ヒケリトナリ、コレ萬物一體ナル故ニ、鳥獸モ感化シケルナリ、

●王懷俊ハ、幼ニシテ、父母ヲ失ヒ、アマリノ悲シサニ、墓ノ側ニ家ヲ作り居テ、父母ノコトノミ思ヒテ、泣キ居ケレバ、白キ兎來ツテ、常ニ伽ヲシテ居ケルトナリ、又喪屋ノ前ニ紫ナル芝生ヘテ、懷俊ガ心ヲ慰メケルトナリ、コレ孝徳ノ直ナルニ感ジテ、カクノ如クノコトドモアルナリ、

●趙景偉ト云フ人ハ、孝行ナル人ナリ、臺州ト云フトコロノ守護ト成リケルガ、ソコノ民ノ惡シキ、風俗ヲ改メ、善ニ移ラシメント思ヒ、孝經ノ庶人章ニ四言ノ讀ヲ作り、ソノ心ヲ民ニ教ヘテ、朝夕ニ唄ハセケリ、又民ノ諭シ安キヤウニ、訓孝ノ文ト云フヲ作りテ、コレヲ民ニ讀マセケル故、民皆正シク成リケリ、サテ民ノ不孝ナル者ヲバ召シ出シ、コレヲ罰シ、民ノ孝ナル者ヲバ召シ出シ、褒美ヲ下サレケル故、一人トシテ、正シカラザル民モナク、不孝ナル子モナキナリ、故ニ景偉ノ名、大ニ顯ハレ、大分ノ所領ヲ給ハリ、考功良ト云フ大官ニ至リシトナリ、

●王嗣宗ハ、孝心厚キ人ナル故、能ク一族ノ人々ト睦ジキナリ、故ニ姪ドモヲ仁ミ、愛スルコト、己ガ子ノ如クスル故、諸人コレヲ貴ミケル、ソノ名高キ故、君ヨリ召シ出サレ、高官ニ上リ、富貴ノ家ト成リニケリ、今ノ愚者ハ、己ガ子バカリ愛シテ、兄弟ノ子ナドヲバ、他人ノ如ク思フナリ、嗣宗、二人ノ子ヲ持チケルガ、能ク學文ヲサセ殊ニ孝經ヲ能ク讀マセケル、二人ノ子、父ノ死後ニ至ツテ、彌ヨソノ名高クシテ、君ヨリ召シ出サレ、官ニ至リ、大富ヲ得ケリ、子ニ金銀ヲ讓ランヨリハ、一書ヲ教ヘタルガ倍レリト、古人ノイヘルハ、尤モナリ、嗣宗、能ク子ニ一書ヲ孝ヘタル故ニ、高官ニ至レリ、金銀多キ時ハ、兄弟コレヲ争ヒ、訴ノ庭ニ出デ、恥ヲカクコト多シ、又ハ奢ニ長ジテ、身ヲ失ヒ、先祖數年ノ勳功ヲ忽ニ破ル者ナリ、

●大明ノ大祖皇帝ハ、天性ト正シクシテ、能ク孝道ヲ行ヒ玉フ、元ノ末ノ代ノ天下ノ亂レタル時ニ、生マレ玉ヘドモ、能ク孝徳ヲ行ヒ玉フ故、天下ノ民歸服シテ、終ニ帝王ト成リ玉ヒ、國ヲ大明ト號シケル、常ニ民ヲ召シテ、孝道ヲ説キ聞カセ玉フ故、萬民、能ク道ヲ行ヒ、天下ノ治マリタルコト堯舜ノ代ノ如クナリシトナリ、國ヲ治メ、家ヲ治ムルコト、孝道ニアラズシテハナラザルナリ、

●梁ノ武帝ハ、六歳ノ時、母ニ離レ玉ヒシガ、三日ガ内ハ、湯水ヲモ口ニ入レズシテ、泣キ玉フ、ソノ後、父ノ死シ

玉フ時ハ、他國ニ有リシガ、父ノ死ヲ聞キ玉ヒ、夜ヲ日ニ繼イデ來リ、喪禮ヲ行ヒ玉フコト、誠ヲ盡シケル故、見ル人、涙ヲ流シケリ、ソノ後、帝位ニ即キ玉ヒ、自ラ孝經ノ註ヲ書キ玉ヒ、ソノ外、孝經能ク學ビタル人々ヲ官ニ進メ玉ヒケレバ、天下ノ學者ドモ、君ノ德ヲ慕ウテ、都ニ來ルコト夥シ、前方闕所シテ、公儀ヘ取り上ゲタリシ田島山屋鋪等ヲ點檢シ、國中ノ貧シキ民ニ配分シテ、與ヘ玉ヘバ、大ニ悅ビケリ、カクノ如ク仁心ナル故ニ、武帝、南郊ニテ天ヲ祭り玉フニ、異香薫ジ、光明壇ノ上ヲ照ラシ、天ニ五色ノ雲アラハレ、暫ク有ツテ失セケリ、又陵ヲ祭り玉ヒシ時、紫雲、陵ノ上ニ變キケリ、武帝、コレヲ見テ、感涙ヲ流シ玉ヘバ、涙ノカ、リタル草、皆色カハリ、側ノ乾キタル上ニ、水涌キ出デケリ、コレ能ク武帝ノ行、天道人道ニ叶ヒタル故ナリ、

●唐ノ太宗皇帝ハ、孝經ヲ信ジ、堂ヲ立テ、孔子ヲ祭り玉ヒ、又儒者ニ孝經ヲ説カセテ、諸國ノ武士ニ教ヘサセ、國中ノ學者ドモヲバ召シ出シテ、官ニ居ラシメ、萬民ニ道ヲ教ヘサセ玉フ故、天下太平ニ治マリケル、天地モ、太宗ノ德ヲ感ジケルニヤ、御殿ノ前ニ、俄ニ李ノ木ニ本生ジテ、上ニテハ枝ガ合セ、一本ノ木ノ如ク成リケルトナリ、コレハ、上下和順ニシテ、怨ナキヲ示シ玉フナルベシ、又黃ナル雲ノ廣サ一丈バカリナルガ、天ニアラハレ、東西ニ横ハレリ、コノ太宗ハ、賢臣ノ諫ヲ能ク用ヒ、佞臣ノ讒言ヲ用フルコトナシ、アル時、一人ノ臣奏聞シケルハ、宣鏡ノ二國ニハ、銀大分ニアリ、コノ二國ヲ亡ボシ玉ヘト云ヒケレバ、太宗聞キ玉ヒ、吾、金銀ニ於テ、乏キコトナシ、金言ヲ聞カザルコトアレバ、コレヲ患ヒトス、汝ハ未ダ一人ノ賢人ヲ進ムルコトナク、一人ノ惡臣ヲ去リタルコトナクシテ、銀ノ利アルコトヲ吾ニ進ム、利ハ必ズ禍ノ本ナリ、汝ハ忠臣ニアラズト、大ニ恥カシメ玉ヘバ、ソノ臣、面目ヲ失ヒテ去リニケリ、

●韋景駿ト云フ人、貴郷ト云フトコロノ奉行タリシ時、ソノ里ニ、母ト子ノ中惡シクシテ、訴ヲナスコトアリ、景駿聞キテ、親ト子ノ中ノ惡シキハ、道ヲ知ラヌ故ナリ、民ノ道ヲ知ラザルハ、吾ガ罪ナリト云ヒテ、涙ヲ流シ、親子ノ者ニ、孝經ノ理ヲ説イテ聞カセケレバ、親子大ニ感ジテ、今マデノ互ニ不義ナリシヲ悔ミ、母ハ子ヲ能ク仁ミテ、名ヲトリ、子ハ母ニ能ク事ヘテ、孝子ノ名ヲ顯ハシケリ、士ニアル人ハ、萬ニ己ガ儘ナルコト多キ者ナルニ、景駿、能ク不孝不慈ノ惡人ドモヲ、責メズ、吾ガ身ノ惡シキヲ顧ミテ、而シテ、惡人ドモヲ能ク導キタルコト例少キコトナリ、

●宋ノ仁宗皇帝ハ、孝經ヲ信ジ、萬民ヲ能ク仁ミ玉ヒケル、王洙ト云フ臣ニ仰セテ、孝經ノ四章ヲ書カセ玉フ、楊安國ト云フ、臣、コレヲ帝ノ後ナル屏風ニハリツケントス、仁宗見玉ヒ、聖人ノ言ヲ吾ガ後ニスルコトアランヤトテ、左右ニ之ヲ張リ玉ヒ、常ニコレヲ見テ、心ニ慎ミ、孝道ヲ行ヒ玉フ、孝心ノ誠ナルガ、天ニ合フ故ニ、壽星ト云フ星十五度マデアラハレテ、天下安全ノ相ヲ示シ玉フ、御在位四十餘年ノ内、國能ク治マリ、萬民樂ミケル、崩御ナラセ玉フ時、民ノ歎ク聲、陌ニ充タザル里モナカリシトナリ、サレバ、孝經、家内ニアレバ、家ノ祈禱トナリ、心ニ覺エヌレバ、身ノ德トナリ、家ニモ、身ニモ、禍ノ入ルコトナシトイヘリ、心アラン人ハ、吾モ讀ミ、人ニモ教ヘテ讀マズベキコトナリ、

●宋ノ徐積ハ、三歳ニシテ、父ニ後レ、母一人ニ事ヘシガ、假初ニ見ユルニモ、衣冠ヲ正シクシテ、母ノ前ヘ出デニケル、能ク學ヲ好ミケル故、ソノ名天下ニ隱レナク、君ヘ召シ出サレ、進士ノ官ト成リケリ、都ヘ上ルトキモ、母ヲ車ニ乗セ、自ラコレヲ引キ、母ノ乘リ安キヤウニシテ、己ガ辛勞ヲバ、心ニ思ハザリシトナリ、賤シキ者ノ高官ニ上リ、富貴ヲ得ルコトハ、學ニヨリ、孝ニヨルナリ、高位ノ望ミ、富貴ヲ求ムル人ハ、能ク學ヲ好ミテ、而シテ、能ク孝ヲ盡スベシ、己ガ心ニ實サヘアレバ、善名ノ聞コエザルコトハナキナリ、

●滑州ト云フトコロニ、不孝ナル婦アリ、姑、年ヨリテ目モ見エザル故、夫ノ留守ニ食ノ中ニ、犬ノ糞ヲ交ヘテ與ヘケル、姑、コレヲ喰ハントスルニ、味惡シク香アリテ、喰ハルベキ物ニアラザル故、隠クシ置イテ、吾ガ子來レル時、見セケレバ、犬ノ糞、食ヨリモ多シ、夫モ憫レテ居ケル時、天俄ニカキクモリ、黑雲一村舞ヒサガリ、雲ノ中ヨリ冷^{スサマ}シ

キ物出デ、婦ガ首ヲ嚙ヒ切ツテ、遙ノ天ニ上リケリ、サテ婦ヲ見レバ、肩ヨリ下ハ、本ノ婦ニテ、頭ハ狗ニゾ成リニケル、ソノトコロノ奉行賈耽ト云フ人、コレヲ聞キテ、ソノ婦ヲバ、國中ノ不孝ナル者ドモニ引ワタシテ見セ、懲シメニスベシト有リケル故、ヤガテ國中ヲ引キワタシケル、諸人コレヲ見テ、狗頭ノ新婦ト名ヅケ、不孝ナル者モ、コレヲ見テハ、恐ヲナシ、孝心ヲ起シケルトナリ、狗頭ハ、犬ノカシラト讀ムナリ、今時モ、外ハ人ノ面ニテ、内ハ犬馬ナル者多カルベシ、故ニ古人、人面獸心ト説キ玉フナリ、サテ世間ヲ見ルニ、婦ト姑ノ中ノ善キハ罕ナリ、姑ハ婦ヲ惡ミ、婦ハ姑ヲ怨ミテ、憤ヲ含ムコト甚シ、終ニハ、飽カヌ夫ニモ別レ、家出スルコト多シ、婦女ハ夫ノ家ヲ吾ガ家トシ、夫ノ父母ヲ吾ガ父母トシ、能ク孝ヲ盡スヲ、貞女トモ、孝婦トモ云ヒテ、人ノ美ムルコトナリ、人ノ心ヲ直スコトハ、吾ガ心ニアルコトナリ、姑ノ心鬼ノヤウナリトモ、婦サヘ正シクシテ事ヘバ、和ガズト云フコトナシ、孝ナル時ハ、天ヨリ福ヲ降シ、不孝ナル時ハ、新婦ガ如キノ災ヲ得、未來ハ無間ノ大苦ヲ受クベキナリ、

●前漢ノ文帝ハ、天子ト成リ玉ヘドモ、能ク母ニ事ヘ玉フ、母ノ病ミ玉フコト年ナリ、常ノ人ナラバ、久シキニ至ツテ、孝養怠ルベキニ、文帝ハ、少シモ看病ニ怠ルコトナク、三年ノ内、少シニテモ、眠リ玉フコトナク、帶ヲモ解キ玉フコトナク、藥ヲモ自ラ嘗ミ玉ハネバ、進ムルコトナガリシトナリ、コレハ天子ニテ事多キ御身ナレドモ、カクノ如キナリ、常ノ人ハ、己ガ身輕ケレドモ、能ク事ヘルコトナシ、文帝ハ召シ使フ人多ケレドモ、自ラ能ク事ヘ玉フ、召使ドモ持タヌ者ノ父母ノ病ニ事ヘズシテ、迷惑ヲサスルハ、天道ニ背キタルコトナリ、

●曾子ハ、母ノ爲ニ、山中ニ入ツテ、薪ヲ取リケリ、曾子慚スルコト荐ナル故、急ギ薪ヲ負ウテ家ニ歸リ、母ニ向ヒ、何事カ有リケルト問ヒケレバ、母聞イテ、客來リテ、汝ニ用アリ、汝ニ悟ラセン爲、指ヲ嚙ミケルト答ヘケル、コレ曾子ノ至孝ナル故、母ト骨肉一體ノ感通ヲ得ケルナリ、

●周ノ閔子騫ハ、早く母ニ離レケリ、父、後ノ母ヲ娶ツテ、二ノ子ヲ生マス、繼母コノ二人ヲ哀ミテ、善キ衣類ヲ著

セ、子騫ヲバ憎ミテ、惡衣ノ單ナルヲ著セケリ、父、他ヘ行クトキニ、車ニ乗リテ、子騫ニ、コレヲ引カセケル、子騫ガ體寒エテ、車ヲ引キカネタルヲ見テ、繼母ガ難面アタルコトヲ察シテ、後母ヲ追ヒ出サントス、子騫ガ曰ク、母ヲ去ルコトナカレ、母居玉ハ、吾一人寒ユベシ、母出デナバ、三人ノ子寒エント云ヒケレバ、父、後母ヲ去ルコトヲ止メケリ、母コノコトヲ傳ヘ聞キテ、子騫ガ心ヲ大ニ感ジテ、今マデ、ツラク當リシコトヲ悔ヤミテ、二子ヨリモ、子騫ヲ仁ミテ、大慈母ト成リシトナリ、コレ一子ノ孝徳ニヨリテ、父母正シク成リケリ、

●漢ノ董永ト云フ者ハ、家貧シ、父死シケルニ、葬ラントスルニ錢ナシ、身ヲ賣ツテ、而シテ、能ク葬リケル、サテ身ヲ賣リタル人ノトコロヘ行カントシケレバ、道ニテ女ニ値ヒケリ、コノ女、董永ガ妻ニナラント云フ、董永、聞キ、吾ハ身ヲ賣リタリト云ヒケレバ、女聞イテ、吾、絹ヲ織リテ、身ノ代ヲ拂ハント云ヒケル故、連レテ家ニ歸リケレバ、一月ノ内ニ、綾羅數百疋織リテ價ヲ取り、董永ヲ富貴トナシテ、暇ヲ乞ウテ去リニケル、コレ則チ天帝ノ董永ガ孝行ヲ感ジテ助ケ玉フトコロナリ、

●漢ノ姜詩ガ妻ヲバ、龐氏ト云ヒケリ、能ク姑ニ事ヘテ孝ナリ、姑、遠キトコロノ江ノ水ヲ好ミケレバ、妻行イテ彼ノ水ヲ汲ミテ、母ニ奉リケル、又魚ノ鱸ヲ好ミケレバ、常ニ作ツテ進マセケル、天、コノ孝徳ヲ感ジ玉フ故、家ノ側ニ泉涌キ出デ、ソノ味、江水ノ如シ、又ソノ水中ニ、毎日二ツ宛ノ鯉出デケリ、ソレヨリハ、ソノ水ヲ汲ンデ、姑ニマキラセ、鯉ヲバ取ツテ、鱸トナシテ供ヘケルトナリ、

●晉ノ孟宗ハ、幼クシテ父ナシ、母ハ老イテ、而シテ、病者ナリ、冬、笋ヲ好ミケル、孟宗、求メントスルニ術ナシ、又與ヘザルモ悲シキ故、竹ノ林ニ入ツテ竹ヲ抱イテ泣キケリ、天モ、コレヲ感ジケル故ニヤ、忽チニ、地裂ケテ、笋數本生エケリ、急ギ持チ來リテ、羹トナシテ、母ニ奉リケレバ、母ノ病治シケルトナリ、

●漢ノ丁蘭ハ、幼クシテ、父母ニ後レシ故、一事ノ孝ヲ盡シタルコトナシ、父母ノ恩深ク思フガ故ニ、コレヲ報ゼン

爲、父母ノ形ニ木ヲ刻ミテ、コレ常ニ食ヲ供ヘ、茶ヲ進ズルコト、生キタル父母ニ事ヘルガ如シ、始ノホドハ、ソノ妻モ、能ク事ヘケルガ、年久シキニ至リテ、疎略ナルコト多シ、アル時、木像ノ指ヲ刺シテ見ケレバ、血出デケリ、コレハ丁蘭ガ孝ノ厚キ故ニ、父母ノ魂入リタルナリ、木像、丁蘭ヲ見テ涙ヲ流シケル、丁蘭コレヲ見テ、妻ガ戲ニ指ヲ刺シテ血ヲ出シタルヲ悟リ、敬ノ衰ヘタルニ腹立チテ、ソノ妻ヲ去リケリ、今ノ愚者ハ、妻ノ云フコトヲ用ヒテ、親ヲ不孝シ、妻ヲバ樂マセテ、親ヲバ掠メ置クコトアリ、丁蘭ガ去ツテ再ビ返サバ、大ナル差ナリ、

●漢ノ蔡順ハ、幼クシテ、父ニ離レ、ソノ後ハ、母ニ能ク孝ヲ盡シケリ、國ニ亂アリテ、食ヲ失ヒ、桑ノ實ヲ取ツテ、母ヲ養ハントス、山中ニテ、惡盜ニ値ヒケリ、盜人ドモガ曰ク、汝、二ツノ器ニ黒赤ノ桑ノ實ヲ分ケテ入レタルコト何故ゾト問ヒケレバ、蔡順ガ曰ク、黒キハ熟シテ甘シ、赤キハ熟セズシテ甘カラズ、熟シタルヲバ、母ニ與ヘン爲、二ツニ分ケヌルト云ヒケレバ、情モ知ラス盜人ドモナレドモ、未ダ木石ナラザル故、蔡順ガ至孝ナルヲ感ジテ、仁心ヲ起シ、白米三斗ニ牛ノ肉ヲ切ツテ、蔡順ニ與ヘ、命ヲ助ケテ返シケルトナリ、蔡順、カクノ如クニ、大孝ナラズバ、盜人ドモニ、衣裳ヲ剥ガレ、命ヲ取ルベキ害ヲ連ル、ノミナラズ、却ツテ、白米ナドヲ得ケルコト、フシギナルコトナリ、

●晉ノ楊香ト云フ者、十四歳ノ時、父ニ從ヒテ、田ヘ行ケケルニ、虎來リテ、父ヲ引キ行カントス、楊香、父ノ喰ハレシコトノ悲シサニ、吾身ノ失ヘルコトヲモ思ハズ、走り出テ、虎ノ頭ヲ捕ヘケレバ、流石ニ猛キ虎ナレドモ、楊香ガ孝徳ノ至レルニ感ジテ、頸ヲ低レテ連ケルトナリ、コレ楊香ガ孝感ニヨリテ、父モ命助カリケル、吾、能ク孝徳サヘ行ヒヌレバ、天ニ於テ、畏ルベキコトハナキ理ナリ、

●晉ノ王祥ハ、早く母ニ後レリ、繼母ノ名ヲバ朱氏ト云ヒケリ、朱氏、王祥ヲ惡ミテ、父ノ前ニテ、惡クノミ云ヒケル故、父モコレヲ誠トシテ、王祥ヲ憎ミケリ、アル時ニ、母、王祥ニ向ヒ、生魚ヲ喰ハシコトヲ望ミケル、寒ノ最中ナレバ、江水凍リテ、魚ヲ求ムベキヤウナシ、ソノ時、王祥衣ヲ脱ギテ、氷ノ上ニ裸ニテ臥シケレバ、身ノ火氣ニテ凍トケテ、鯉二ツ踊リ出デケル故、急ギ持チ來ツテ、料理シテ、母ニ進ラセケリ、繼母ニシテ、シカモ吾ニツラク當リヌレドモ、コレヲ少シモ怨ミズ、コレホドニ大孝ヲ盡ス、コレ成リガタキコトナリ、天モ其誠ヲ感ジ玉フ故ニ、二ツノ鯉ヲ與ヘ玉フナリ、愚者ハ、道ノ正シキ繼母ニ値フテサヘ、コレヲ蔑ニスルコト多シ、殊ニ吾ニツラカリシ繼母ナドヲバ、父ナキ後ハ、食ヲモ與ヘズシテ、飢シ死スコト多キナリ、親ガ惡シキトテ、吾モ親ニ不孝ナルハ、吾モ共ニ愚人ナリ、親ハ吾ニ惡シクトモ、吾ハ子タルノ道ヲ盡スヲ、誠ノ善子トスルナリ、親ノ善惡ニヨリテ、己ガ志ヲ變ズルハ、誠ニアラズ、王祥ガ存ハ至レルコトナリ、

●晉ノ吳猛ハ、八歳ノ時、親ニ孝ナリ、家貧シクシテ、蚊帳ナシ、父母ノ膚ヲ蚊ノ刺サンコトヲ悲ミテ、己ハ裸ニテ寢テ、家内ノ蚊ドモ集マリテ、膚ヲ刺ストイヘドモ、コレヲ拂フコトナシ、モシ追ヒ拂ハバ、父母ノトコロヘ行カント思フ故ナリ、幼クシテ、カクノ如クナルコト、天性ナルコトナリ、

●後漢ノ陸績ト云フ者、六歳ノ時ニ、他ノ貴人ノ家ヘ行ケレバ、亭主ヨリ、馳走トシテ、橘ヲ出シケレバ、二ツ取ツテ、懐ニ入レケリ、亭主奇ミテ、何故ニ、今ノ橘ヲ懐ニ入レケルゾト問ヒケレバ、陸績答ヘテ、吾ガ母、橘ヲ好ムコト厚シ、故ニ母ニ與ヘント思フテ、懐ニ入レシト云ヒケレバ、亭主、幼クシテ孝心ノアリケルヲ感ジケルトナリ、

●周ノ老萊子ハ、七十二ナルマデ、父母アリ、萊子、老イタル體ヲセバ、父母ノ心弱ラント思ヒ、色々ニ形ヲ染メタル衣ヲ著テ、稚キ者ノヤウニシテ、父母ノ側ニ戲レ遊ビ、又ハ水ヲ持ツテ堂ニ升ルトテ、詐リテ跌キ、水ヲ地ニ溢シ、小キ兒ノ啼クヤウニ啼イテ親ノ心ヲ慰メケルトナリ、

●漢ノ伯愈ト云フ者ハ、至ツテ孝ナリ、何ニテモ過アレバ、母、杖ヲ取ツテ打チ玉フ、アル時、又少シノ過アリケレバ、母杖ヲ取ツテ打チケリ、伯愈泣クコト著ナリ、母ノ曰ク、前ニハ、吾、杖ヲ以テ打チヌレバ、常ニ悅ビテ受クル

ナリ、今打チケレバ汝泣クコト甚シ、コレハ何故ナルト云ヒケレバ、伯愈ガ曰ク、前ニハ母ノ打チ玉フ杖、身ニ痛ム故、母ノ違者ニシテ、固キヲ知リス、故ニ悦ビテ受ケシナリ、今母ノ打チ玉フ杖ハ、身ニ痛マズ、母ノ力ノ弱ルコトヲ知ル故ニ、甚ダ泣キシト答ヘケル、誠ニ孝子ノ心ヅカヒハ、殊勝ナル者ナリ、

●後漢ノ江革ハ、幼クシテ父ニ殿レ、成長シテ、天下ニ亂アルユヘ、母ヲ負ウテ難ヲ通セントス、野路ニ至ツテ盜賊ドモニ出デ合ヒケリ、盜人ドモ、江革、親子ヲ見テ、殺シテ肉ヲバ喰ヒ、衣裳ヲバ剥ガントス、江革、アマリノ悲シサニ、コレハ吾ガ母ナリ、年老イテ、シカモ養フベキ子、吾一人ナリ、助ケ玉ヘト泣キ叫ビケル、ソノ聲、孝心ノ誠ヨリ出ヅルコトナレバ、情モ知ラヌ惡賊ドモノ心マデニ、感通シケル故ニヤ、皆々涙ヲ流サズト云フコトナク、殺スニ忍ビズシテ、能ク痛ハリテ返シケルトナリ、

●後漢ノ茅容ト云フ者、道ヲ行クトキニ、大雨降リケル故、同輩ノ人人ト木ノ下ニ居テ、雨ヲ凌ギケル、同輩ハ、皆居ルコト夷ニシテ、正シカラズ、茅容一人、正シク居リテ、能ク慎メリ、林宗ト云フ賢者、コレヲ見テ、コノ人ハ竝ノ人ニアラジト思フ故ニ、立チヨリテ物ヲ云ヒテ、知ル人ト成ツテ、而シテ、ソノ夜ハ、茅容ガ家ニ行キテ、一宿シケリ、翌日ノ朝ニ、茅容鶏ヲ殺シテ、料理ヲシケル、林宗、コレヲ見テ、コレハ、吾ガ爲ニスルナラント思ヒ居レバ、コレヲバ己ガ母ニ供ヘテ、己ト林宗ヘハ、粗菜ナルヲ出シケリ、愚者ナラバ、親ハ常ノコトナリトテ、客ノミ馳走スベキニ、茅容ハ、理ニ明カナル故、カクノ如クシケル、林宗見テ、賢ナコトカナト美メテ、ソレヨリハ、交ヲ親シクシケルトナリ、天下ニ父母ホド貴キモノナク、愛スベキモノナキナリ、父母ヲバ、疎略ニシテ、客ノミ愛スルハ、中庸ニ差ヒテ詔ナリ、賢者ノスルコトニアラズ、愚者ハ今日心ニ合ヒタル交ヲ得ヌレバ、多年大恩ノ父母ヲモ次ニスルナリ、

●後漢ノ鮑永ト云フ人ハ、親ニ大孝ナリ、ソノ妻、母ノ前ニテ、狗ヲ叱リケル、貴人ノ前ニテハ、スベテ人ヲ叱ラザルガ禮ナリ、今妻ガ母ノ前ニテ、犬ヲ叱リタルハ、甚ダ無禮ナリ、故ニ鮑永、妻ガ犬ヲ叱ルヲ見テ、親ニ不敬ナル者ナリトテ、忽チニ去ツテ、再ビ返サバリシトナリ、今ノ愚者ハ、カヤウノコトドモヲバ無禮トモ思ハズ、ソノ妻ヲモ責ムルコトナキ故、後ハ大不孝ヲスルナリ、惡ハ小ナル時ニ戒メザレハ、必ズ大ニナル者ナリ、

●唐ノ李迥秀ハ、能ク親ニ孝ナリ、ソノ妻、母ノ前ニテ、下女ヲ情ナク責リケル、母見テ、下女等ヲ愛ナク責ムルハ不仁ナリ、不仁ナル者ハ、能ク一家ヲ治ムルコトナシト云ヒテ患ノ色、見エケレバ、迥秀、則チソノ妻ヲ去リケリ、アル人見テ、コレハ過ナルコトカナト云ヒケレバ、迥秀聞キテ、妻ヲ娶ルコトハ、姑ニ能ク事ヘンコトヲ本トス、シカルニ、渠ハ母ノ心ニ背クコト多シ、何ゾ留ムベキヤト、答ヘケル、迥秀カクノ如クニ常ニ孝ヲ盡シケル故、ソノ孝心天地ヲ動カシテ、家ノ庭ニ紫ノ芝生出デケリ、又家ニ飼ヒタル犬、隣ノ猫ニ乳ヲ飲マセテ、養ヒケルトナリ、コレ迥秀ガ孝ノ至レル徳ヲ以テ、萬物一體ノ感化ヲナシケルナリ、

●晉ノ王延ハ、親ニ大孝ナリ、常ニ親ニ向フニ、顔ノ色ヲ善クシテ事ヘ、終ニ父母ノ居タルトコロニテ、何事ニツケテモ、忿レル色ヲ見セタルコトナシ、夏ハ則チ扇ヲ以テ、父母ノ枕ヲアヲギテ、冷シメ、冬ハ身ヲ以テ寢ネ玉フトコロノ床ヲ温メ、萬ヅ父母ノ安キコトニテサヘアレバ、己ガ勞苦ヲ省ミルコトナシ、愚者ハ、己ガ安キコトノミヲ好ミテ、反ツテ、老イタル父母ニ辛勞ヲサスルコト多シ、

●漢ノ石奮ト云フ者ノ子ヲバ、名ヲ建ト云ヒケリ、漢ノ君ニ事ヘテ、大官ニ至リ、常ニ隙ナキ身ナレドモ、父母ノ居玉フ遙ナルトコロヘ、五日ニ一度ヅツ來ツテ、機嫌ヲ伺ヒ、サテ父母ノ膚ニ著玉フ衣服ヲバ、自ラ洗ヒテ、シカモ父母ニ事ヘル者ドモニ、親ノ方ヘ、コノ事ヲ知ラセヌヤウニ云ヒツクルトナリ、コレホドニ大官ニ至リテ、富貴ノ餘レル身ニテ、カクノ如クニ、肌ニツキタル惡衣マデモ、自ラ洗ヒタル心ヅカヒヲ以テ、ソノ外ノ孝ノ缺ケタルコトナキヲ知ルベキナリ、

●宋ノ黄山谷ハ、黃門侍郎ト云フ大官ニ上リケレドモ、毎朝、親ノ小便ヲ入レタル器ヲ取ツテ、洗ヒケルトナリ、身ハ貴官ニ居ルトイヘドモ、親ノ爲ニ、カヤウノ細事マデヲ忘ル、コトナシ、大事ニ至ツテハ、尙ホ怠ルコトナキヲ知ルベシ、

●宋ノ公權ハ、幼クシテ、父ニ別レ、シカモ家貧シキ故、學ヲセントスレドモ、心ニ合フ師ナシ、シカレドモ、古書ドモヲ見テ、獨リ能ク學ビケル故、終ニ大智ニナレリ、好メバ、自ラ學位ニ至ルトイヘルハ、コノ理ナリ、里人ヨリ公權ヲ振舞スルコトアレバ、供ヘタル肉ノ燒物ナドヲバ、取ツテ己ガ懐ニ入レテ、家ニ歸リテ、コレヲ母ニ進ラセケルトナリ、コレハ愚者ハ、賤シト云ヒテ、誹ルベキコトナレドモ、己貧ニシテ、シカモ老母ノ爲ニスルコトナレバ、中庸ノ道ニ合フナリ、故ニ心アル人ノ美メルコトナリ、里人モ、後ハ公權ヲ饗フコトアレバ、先ヅソノ老母ノ方ヘ調菜ヲ一器ニ入レテ送リケル故、公權モ、己ニ供ヘタル魚肉ナドヲ惜マズ、喰ヒケルトナリ、

●宋ノ明之ト云フ者、幼クシテ父母ニ離レ、祖母ノ李氏ニ養ハレテ成長シケル、アル時ニ、祖母ガ曰ク、吾、今夜ノ夢ニ神人來ツテ告ゲテ曰ク、汝ガ年、既ニ七十ニ成リス、今年ニ至ツテ、命盡キヌト宣ヒテ、天ニ上ラセ玉フト思ヘバ、夢ハソノマ、覺メヌト語リケルガ、四五日過ギテヨリ、大病ヲ受ケテ、既ニ危ク見エケレバ、明之ハ、深クコレヲ歎キ、香ヲ己ガ頭ノ上ニ焚キテ、天ニ向ヒテ曰ク、願ハクハ、吾ガ命ヲ五年減ラシテ、祖母ガ命ヲ五年増サシメ玉ヘト、至誠ニ祈リケル、天神モ明之ガ至孝ナルヲ感ジ玉フ故、病忽チニ治シテ、五年ノ命ヲ延ビテ、八十二歳ニシテ、死シケルコソ不思議ナレ、愚者ハ、母ニハ少シ孝ヲ行フコトアレドモ、祖母ナドヲ、カクノ如クニ孝養シケルハナキナリ、祖母ヨリ以前ノ先祖ヲバ、他人ノ如ク思ヒテ、ヨク追孝ヲモスル人ナキ者ナリ、祖母ノ孫ヲ仁ムコトハ、父母ニ越ユルコトアリ、カクノ如クニ、日夜ノ厚キ志ヲ受ケテ、少シモ孝ヲ盡サズ、死後ニハ、思ヒ出スコトモナキ類ハ、無慙ナルコトナリ、祖父祖母ニ、能ク孝ヲ盡ス孫、世ニ少キ故、孫ヲ飼ハンヨリ犬ヲ飼ヘト云フ世語アルナリ、先祖

ノ祖ノ字ハ、親ト讀ムナリ、シカレバ遠キ先祖トイヘドモ、吾ガ爲ニハ、親ナラズト云フコトナシ、孝ノ志ノ厚キ人ハ、能ク遠キ先祖ヲモ、尋ネ、コレヲ祭り孝ヲ行フナリ、先祖ノ萬ニ欲ノ深キハ、未ダ見ヌトコロノ子々孫々ヲ繁昌サセン爲ナリ、コノ志ハ子々孫々ノ人ノ受クルトコロノ恩ナリ、

●隋ノ國ノ陳公ト云フ人ハ、君ニ事ヘテ、官職ニ至レリ、母、早ク死シケリ、故ニ、能ク母ノ恩ヲ報ゼザル故、コレヲ殘リ多ク思ヒケル故ニ、繼母ニ事ヘテ、大孝ナリ、繼母病ミケル時、牛ノ肉ノ炙物ヲ好ミケリ、ソノ頃、君ヨリ生類ヲ殺スコトヲ禁メ玉フ故、牛ノ肉、求メガタシ、故ニ己ガ股ノ肉ヲ切ツテ、炙物トナシ、牛肉ナリト許リテ繼母ニ進ラセケリ、母悦ビテ、コレヲ食ヒケレバ、忽チソノ病療エケルトナリ、コレ孝ノ志ノ厚キ故、善名ヲ末代マデ傳ヘケル、繼母タリトイヘドモ、賢者ハ誠ノ父母ノ如クニ、孝ヲ盡スナリ、舜ハ、愚ナル繼母ニ能ク事ヘタル徳ヲ以テ、大孝ノ名ヲ得、一天ノ主ト成リ給フナリ、

●天裕ト云フ者ハ、幼クシテ母ニ離レ、アマリニ強ク泣キケル故、目ヲ毀ヒケリ、成長シケル時、父病ヲ受ケテ、命終ラント見エケレバ、深クコレヲ歎キ、股ヲ割イテ、肉ヲ取ツテ粥トナシテ、父ニ啖ラセケレバ、天コノ孝心ヲ感ジ玉ヒ、病速ニ瘥エケルトナリ、

●宋ノ國ノ小閔ト云フ者、九歳ノ時、母ノ朱氏ト云ヒケルガ、大病ヲ受ケテ命危キニ臨ミテ、深クコレヲ患ヒ、香ヲ臂ニ塗リテ、コレヲ焚キ、母ノ病ヲ神明ニ祈リケル、而シテ、又股ノ肉ヲ切ツテ、藥ニ合セテ用ヒケレバ、朱氏ノ病忽チニ瘥エケリ、幼クシテ、至孝ヲ盡セシ故、コノコト隠レナクシテ、國君ヨリ褒美ヲ得ケルトナリ、

●唐ノ熊衰ト云フ人、至孝ナリ、父死シタル時ニ、能ク葬ラントスレドモ、米錢ナシ、熊衰コレヲ晝夜ニ歎クコト深クシテ、見ル人、感ゼズト云フコトナシ、諸人惡ムコトヲバ、天地モ共ニ惡ミ、諸人感ズルコトヲバ、天地モコレヲ感ズルコト、天地人ノ三才ヲ合スレバ、一理ナル故ナリ、熊衰ガ歎クヲ、諸人感ズル故ニ、天地モ感ジ玉ヒテ、天ヨリ

錢ヲ兩フラスルコト、三日ニ及ベリ、錢夥シク溜マリケレバ、コノ錢ヲ以テ、能ク父ヲ葬リ、而シテ、餘ルトコロノ錢ヲバ、民ノ貧ナル者ドモニ配リ與ヘケルトナリ、里人、ソノ志ノ仁ナルヲ美メテ、熊衰ヲ忠孝雨錢公ト云ヒケルトナリ、

●晉ノ國ノ盛彦ガ、母ヲ巴王氏ト云ヒケリ、王氏、老イテ目見ユルコトナシ、盛彦、他ヘ出デタル内ニ、ソノ妻、姑ヲ惡ミテ、糟ヲ多ク食ニ交ゼテ、進ラセケル、王氏ハ、目見エザル故、コレヲ知ラズシテ、喰ヒケリ、盛彦外ヨリ歸リテ、コレヲ見テ、大ニ駭キ、コレハ淺マシキコトカナト云ヒテ、仆レ臥シテ泣キケルガ、卒ニ絶エ入り、暫アリテ甦リ、本性ニ成ツテ後ニ、ソノ妻ヲ去リケリ、盛彦ガ孝心、天地萬物ヲ感動スルホドナル故、コノ孝德ヲ以テ、母ノ目、忽ニ明カニ成リケリ、諸人、コノ孝德ヲ美メザル者ナカリシトナリ、

●南朝ノ叔謙ト云フ者アリ、母ノ大病ヲ得タルトキ、庭中ニ出デ、頭ヲ叩イテ、母ノ病ヲ神明ニ祈リケレバ、虚空ニ聲アリテ、コノ病ニハ、丁公藤ヲ酒ニ浸シ用ヒナバ、則チ瘥エント云ヒケル故、叔謙悅ビテ、丁公藤ヲ人ニ問フニ、知リタル者ナシ、アル山中ニ入りテ見レバ、一人ノ老翁、木ヲ伐リテ居タリ、コレハ何ノ木ナルヤト云ヒケレバ、コレハ風病ヲ治スル丁公藤ト云フ木ナリト云フ、叔謙、大ニ悅ビ、涙ヲ流シテ、母ノ病ヲ語りケレバ、老人、コノ木ヲ與ヘヨト云ヒケル故、叔謙コレヲ拜シテ、而シテ見レバ、老人ハ忽然ト見エザリケリ、急ギカヘリテ、教ノ如ク用ヒケレバ、母ノ病瘥エケルトナリ、

●北朝ノ修之ト云フ者、七歳ノ時、ソノ父大ニ病ミケリ、醫者ノ曰ク、コノ病ニハ、紫石英ト云フ物ヲ用ヒナバ、治セント云フ、修之急ギコレヲ求ムレドモ、得ザル故、ソレヨリハ偏ニコノ事ノミヲ思ヒテ、山中ニ至ツテ見レバ、何トモ知レザル物ヲ一ツ得ケリ、急ギ歸リテ、醫ニ見セケレバ、コレ則チ紫石英ナリトテ用ヒケレバ、母ノ病瘥エニケリ、コレ孝心ノ厚キ故ニ求メ得タルナリ、

●後漢ノ張禮ト云フ者、能ク老母ニ孝ヲ盡シケリ、凶年ニシテ、飢饉ノ世ナレバ、母ヲ養ハンガ爲ニ、山ニ入ツテ菜ヲ拾ヒケル、山賊ドモ、コレ見テ殺シテ喰ハントス、張禮ガ曰ク、吾、一人ノ老母アリ、今朝未ダ食ヲ喰ハザル故、吾行イテ食ヲ與ヘテ歸ルベシ、小時待ツテ玉ハルベシト涙ヲ流シテ云ヒケルヲ、弟ノ張孝ト云フ者、コレヲ聞イテ、急ギ來ツテ云ヒケルハ、コレハ吾ガ爲ニハ兄ナリ、兄ハ母ヲ孝養スル志深シ、故ニ吾ヨリ瘦セタリ、吾ハ肥エテ肉多シ、願ハクハ吾ヲ殺シ、兄ヲ助ケテ給ハレト、涙ヲ流シ云ヒケレバ、兄ガ曰ク、吾始ヨリ死スルニ極マレリ、弟ヲバ助ケ玉ハレト、消ユルヤウニ、泣キケレバ、大惡不義ノ盜人ドモ、二人ノ親ニ孝アツク、兄弟義ノ正シキヲ見テ、仁心ヤ起リケン、二人ヲ助ケテ去リニケリ、

●後漢ノ趙咨ト云フ者、アル夜、盜人ドモ來リケレバ、コノ盜人ドモヲ内ニ入レナバ、母ノ駭キ玉ハンコトヲ恐レテ、急ニ門ニ立チ出デ、盜人ドモニ禮ヲ厚クシテ、云ヒケルハ、吾ガ老母、大病ヲ得タリ、シカモ吾、貧ナレバ、餘慶ノ貯ナシ、願ハクハ、母一人ノ食スベキホド殘シ玉ヒ、ソノ餘ハ、家財等マデ心次第ニ取り玉ヘト云ヒケレバ、極惡不善ノ盜人ドモ、ソノ心、木石ナラネバ、時ニ當リテ道理ヲ感ゼズト云フコトナシ、コノ人、賢者ナリ、一物モ取ルコトナカレトテ、恥ヂタル色ニテ歸リシトナリ、

●祿孫ト云フ者、國ニ兵亂起リケル故、母ヲ脊ニ負ウテ、妻ヲ引イテ山中ニ入りケレバ、盜人來ツテ殺サントス、祿孫ガ曰ク、吾ヲ殺シテ母ヲ助ケ玉ヘト云フ、ソノ時ニ、母ノ咽乾キ、渴シテ苦シミケル故、祿孫、己ガ口ヨリ唾ヲ出シテ、母ノ口ニ哺メテ、咽ノ渴ヲ止メケリ、盜人ドモ、ソノ孝心ノ誠ヨリ出デ、深キヲ感ジ、殺サントスル心ナク、反ツテ遙ナルトコロヨリ、水ヲ求メ來ツテ、コレヲ與ヘケリ、アル人、祿孫ガ妻ヲ奪ヒ行カントシケレバ、盜人ドモ追ヒ行キテ、コレヲ取りカヘシ、祿孫ニ渡シケルトナリ、

●後漢ノ蔡邕ト云フ者ノ母、三年病ミケルニ、ソノ内ハ帶ヲモ解カズ、能ク看病シケリ、病ノ盛ナルニ及ビテハ、少

シモ眠ラザルコト百日ノ餘ナリ、カヤウニ至誠ノ孝ヲ盟シケル故、兎來リテ馴レ、又庭ニ連理生ジケルトナリ、連理トハ、根ハ二本生ジテ、上ニテハ、一本ノ木ノ如クニ取リ合ヒタルヲ云フナリ、諸人コレヲ奇ミテ、見ニ來ラザル人ハナシ、故ニソノ名高ク成ツテ後ニハ、君ニ召シ出サレテ、官ニ居リ、富貴ノ家ト榮エケリ、

●大明ノ朱泰ハ、家貧シ、薪ヲ賣リテ母ヲ養ヒケリ、アル時、山ニ入りケレバ、虎出デ、朱泰ヲ銜ヘテ去リ行ケケル、時ニ、朱泰、大音ヲ揚テ、曰ク、虎、吾ヲ嚙ムコトナカレ、吾ニ老母アリ、誰ヲ頼ムベキ者ナシト云ヒケレバ、虎、朱泰ヲ捨テ、跡ヲモ見ズシテ去リニケリ、朱泰、虎ノ逃グル跡ヲ見ケレバ、神人多ク出デ、虎ヲ逐フト見エケルガ、忽ニ失セニケリ、日頃大孝ヲ盡セシ故、虎ノ難ヲ遁レ、里人ニ美メラル、コトヲ得ケリ、

●漢ノ代ノ顔烏ト云フ者、父死シケレドモ、家貧クシテ葬ルベキヤウナシ、己ガ力ヲ盡シテ、土ヲ負ウテ、塚ヲ築キケレバ、烏ドモ多ク集マリテ、土ヲ啣ヘテ來リテ助ケケル、數日ニ至リテ、吻、皆傷ルレドモ、止マズシテ助ケケル故、卒ニ塚ヲ成就シケルナリ、里人、コレヲ感ジテ、ココノ名ヲ義烏ト名ヅケ、ルトナリ、

●宋ノ堯夫ト云フ者、親ニ事ヘテ、大孝ナリ、君ヨリ大分ノ所領ヲ與ヘテ、召抱ヘントアリケレドモ、父母ヲ離ル、コトヲ悲ミテ、行クコトナシ、親ドモノ云ヒケルハ、吾等ハ汝ガ所領ニモアリツクヲコソ悦ビトスレ、必ズ出デテ君ニ事ヘテ、汝ガ善名ヲモ顯ハシ、富貴ノ身トナレト云ヒケレバ、堯夫ガ曰ク、吾、何ゾ所領ヲ貴キ者トシテ、父母ヲ捨ツルコトヲセンヤ、常ニ側ニ居ラサヘ、父母ニ事ヘルコト疎ナリト答ヘテ、終ニ出ヅルコトナカリシナリ、

●唐ノ希古、五歳ノ時ニ、母ニ別レ、歎クコト深シ、七歳ノ時ニ、父ニ向ヒテ、イカヤウニセバ、死シタル母ノ爲、孝ナルコトアランヤト云フ、父ガ曰ク、汝、母ノ恩ヲ報ゼント思ハ、能ク學ヲシテ、賢者ニナリ、名ヲ一天下ニ揚ゲテ、以テ父母ノ名マデヲ顯ハスヤウニスベシト、教ヘケレバ、ソレヨリハ、偏ニ學ニ心ヲ移シテ、晝夜心ヲ盡シケル故大賢トナリ、名ヲ揚ゲ、父母ノ名マデヲ顯ハシテ、大孝ヲ成就シケルトナリ、コノ孝徳ニヨリテ、終ニ君ニ事ヘテ、

高官ニ至リケルトナリ、

●楊政ト云フ者、七歳ノ時ニ、父死シケレバ、歎クコト、成人ノ者ノ如シ、ソノ母ガ曰ク、親ニ孝アル者ハ、必ズ君ニ忠アリト云ヘリ、今汝ハ父ヲ慕フ心深シ、君ニ事ヘハ、能ク忠ヲ盡シテ、富貴ニ至リ、吾ガ門ヲ大ニセント云ヒテ、ソレヨリ、君ヘ出シケレバ、孝心ヲ以テ、君ニ事ヘシ故、忠義ナラズト云フコトナシ、故ニ次第二高官ニ至リ、富貴ノ家ト成リニケリ、母ガ始メニ云ヒタリシコトヲ君聞キ玉ヒ、コレハ賢女ナラン、未然ニ末ヲ鑑ミテ、金言ヲ云ヒタリトテ、大ニ感ジ玉ヒ、ソノ母ニ感義夫人ト云フ名ヲ下サレケリ、

●後漢ノ文舉ト云フ者、四歳ノ時ヨリ、禮意アリ、兄ドモト出合ヒテ梨ヲ喰ヒヌルニ、小ナルバカリヲ取ツテ喰ヒケリ、アル人ガ曰ク、小ナルハ熱サズシテ美カラズ、何故、小ナルバカリヲ取ルヤト問ヒケレバ、文舉ガ曰ク、吾ハ末子ナレバ小兒ナリ、小ナルヲ取ルガ法ナリト答ヘシトナリ、昔ノ人ハ、幼キヨリ、カクノ如クニ禮ヲ守ル心アリ、今ノ愚者ハ、萬ノコト己ノミ多ク取ラントシ、又弟タル者ハ、兄ヨリモ多ク取ントスル故ニ、常ニ道ニ背キ、争ヒ論ズルコト多クシテ、互ニ恥ヲ受クルナリ、コレ親ヘノ不孝ナリ、

●晉ノ國ノ伯道ト云フ者、國ニ兵亂起リヌル故、牛馬ニ妻子ヲ乗セテ、他國ヘ遁ゲ行ケケルニ、道ニテ盜人ドモニ牛馬ヲ取ラレ、歩蹠ニテ、己ガ妻子ト姪トヲ引ツレテ行キシガ、伯道、ソノ妻ニ云ヒケルハ、盜人ドモ多クシテ、身ハ疲レヌ、コノ二人ノ子ハ、助ケガタシ、吾ガ弟ハ、早ク死シテ、コノ一子ノミナリ、今コレヲ捨テバ、長ク子孫絶ユベシ、吾等ハ、命アラバ、又子アルコトモ有ルベシ、コノ子ヲ捨テ、弟ノ子ヲ助ケント思フナリト云ケレバ、妻モ尤モト同ジテ、己ガ子ヲ山路ニ捨テ、終ニ弟ノ子ヲ助ケ、リ、ソノ後ニ、ソノ姪成長シテ、コノ二人ニ孝ヲ盡スコト誠ノ父母ノ如クシ、死シテ後ハ、三年ノ喪ヲ行ヒケルトナリ、コレハ公ナル行ニテ、私ノ心ナキナリ、愚者ハ、己ガ子ノミ愛シテ、兄弟ノ子ナドヲバ少シモ仁ムコトナシ、コレハ私ナル行ニテ、天理ニ背クナリ、己ヨリ見レバ、兄弟

ノ子ハ、己ガ子ヨリ疎シトイヘドモ、祖父ヨリ見レバ、イヅレモ孫ニテ同ジキナリ、故ニ先祖ヘノ孝ヲ思ハバ、何ゾ己ガ子ノミヲ愛サンヤ、

●唐ノ張公藝ト云フ者、先祖ヨリ九代ノ内、子々孫々、イヅレモ一家ニ住ミテ、他ヘ出ヅルコトナキ故、一家ノ人夥シク成リケリ、シカレドモ、常ニイヅレモ和順ニシテ、何ニテモ、争ヒ忿ルコトナシ、唐ノ高宗、コノ事ヲ聞キ玉ヒ、殊勝ナルコトニ思ヒ玉ヒ、彼ガ家ヘ御幸アリテ、汝等ハ何ヤウニ身ヲ行ヘバ、家内カタノ如クニ睦クシテ、數代治マリタルヤト仰セケル、公藝、則チ忍ノ字ヲ百ノ餘書キテ見セ奉リケルトナリ、コノ心ハ、忍ノ字ハ怵^{コウ}ヘルノ心ナリ、イヅレモ心ノ儘ニ、身ヲ行ヘバ、上下和順スルコトナシ、萬事ヲ愼ミ怵ヘテ、禮節ヲ守ル時ハ、親族亂レズシテ、永ク家治マルトノ心ナリ、又一人ヨリ無理ヲ云フコトアリテモ、一人ヨリ忍ベルトキハ、禍トナルコトナシ、愚者ハ、イヅレモ私欲ヲ盛ニシテ、他ノ人ヲ思ハザル故、僅ニ一世ノ兄弟トシテ論ズルコト絶エズ、長ク一家ニ居ルコトナラズシテ、別家トナリ、己モ恥ヲ蒙リ、父母ノ名マデモ腐スコト多キナリ、サテコノ外ニ載スベキコト多シトイヘドモ、童蒙ハ、反ツテ事ノ繁キニハ、飽クモノナル故、筆ヲ止ムルナリ、人ノ志ヲ固クシテ、能ク孝ヲ盡シタルヲ聞キヌレバ、イカナル惡人ニテモ、本心ニハ孝徳ヲ具ヘル故ニ、吾モ孝ヲ盡サンコトヲ思フナリ、不孝ナル者ヲ聞イテハ、コレヲ惡ミ、吾ハ不孝ヲスベカラズト、心ヲ勵マス者ナリ、サテ孝行ヲスルコトモ、學ノ力ニヨルナリ、故ニ孝ヲ行ハントスル人ハ、第一ニ學ヲ心ニカクベシ、孝經ト云ヘバ、偏ニ孝ノコトばかり心得ルナリ、孝經ノ心モ、身ヲ修メ、家ヲ齊フルヲ、第一ノ教トスルナリ、智ナクシテ、孝ヲ行フニハ、孝ニ似テ、孝ニアラザルコト多シ、唯ハ父、母ノ饌ヲ食ントスル時ハ、タトヒ、有リトモ、ナシト云ヒテ、進ラセヌガ孝ナリ、シカルヲ無智ナレバ、何ニテモ、親ニ從ヒサヘスレバ孝ナリト思ヒテ、進ラセテ、毒氣ニテ殺ス類ハ、孝ニ似テ孝ナラザルガ如キノコト多キ者ナリ、又無智ナレバ、道理ニ差フ行アリテ、常ニ恥ヲカクコト多シ、恥ハ己一人ニテスルトコロノ恥ナレドモ、而カモ、

父母先祖マデ辱ヲ受クルナリ、故ニ不孝トナルナリ、先祖ノミニアラズ、子々孫々ノ者マデ、ソノ恥ヲ被ラズト云フコトナシ、故ニ五百年、七百年以前ノ先祖ニテモ、臆病ナルコトナド有リテ、人ニ笑ハレタルヲバ、子々孫々、コレヲ聞キテハ恥カシキコトニ思フナリ、先祖何ニテモ手柄ナルコトアリテ、善名ヲ殘シヌレバ、ソノ子々孫々、門葉ノ人々マデ、コレヲ手柄トシテ、人ニモ語ルナリ、故ニ人ハ、身ノ行ニヨリテ、孝ニナルト、不孝ニナルトノ差アルナリ、強ニ朝夕事ヘルバカリガ孝ナルニハアラザルナリ、サテ愚痴ナル親ハ、常ニ子ニ向ヒテ、無理ナルコトヲ云フモノナリ、故ニカヤウノ親ハ、ソノ子賢者ニアラザレバ、孝行成リガタキ者ナリ、正シキ親ヲ孝行シタルハ、ソノ子ノ手柄ニアラズ、愚ナル親ヲ能ク孝行シタルコソ、ソノ人ノ手柄ニテ、天帝モ感ジ玉フトコロナリ、親ヨリ無理ヲ云フコトアラバ、吾ガ親ハ、カクノ如クノ氣性ノ人ゾト思ヒテ、己ガ心ニ忿リ背クノ不孝ナシトイヘリ、サテ上代ノ如クニ、諸人能ク孝道ヲ行ヒヌレバ、五穀モ實リテ、國豊ナリ、古シヘハ、米一粒ノ長サ一寸二分アリシトナリ、諸人、耕作ニ辛苦ヲセザレドモ、草ノ生ヘルコトモナク、風雨モ心ニ合ヒテ、穀ヲ取ルコト多キナリ、今ノ世ハ、風雨モ心ニ任セズ、古シヘノ如ク實ルコトナシ、コレ孝道ノ衰ヘタル故ナリ、五穀モ實リ、國モ安カラシコトヲ願ハバ、諸人專ニ孝道ヲ行フベキコトナリ、又己ガ家ノミ榮ヘルコトモ、孝ヲ行フニヨルナリ、孝道ヲバ打捨テテ、貪欲ノミヲ事トセバ、一生ノ内、息ヲモツキアヘズ、務メテモ、ソノ家ノ榮ヘルコトハ有ルマジキナリ、家ヲ富貴ニセントスル人ハ、第一ニ父母ニ孝ヲ盡スベシ、コレ何事ヲ企テ、務グヨリモ、徳ナリ、少シモ疑フコトナカレ、何ゾ聖賢ノ金言ニ誤レルコトアラシヤ、佛法ノナキ世ニハ、父母ニ、能ク孝ヲ盡シタル者、佛果ヲ得ケルトナリ、サテ一書ノ内ニハ、能ク心ヲツケヌレバ、微妙ナル理多キ者ナリ、能ク心ヲツケテ、コレヲ覺エ、而シテ、身ニ行ヒヌレバ、至徳トナルナリ、能ク心膈ニ染ミテ、コレヲ讀ミ、聖人ノ至徳要道ヲ説キ玉フヲ、今聞クコトノ嬉シサヨト思ヒ、幾度モクリカヘシテ讀ムベシ、一返ニ返、見タルノミニテハ、未熟ナルコト多キ者ナリ、去リナガラ、一返モ見ザル人ヨリハ、一

返モ見タル人ハ、各別ナルトコロアル者ナリ、孝道ヲバ、少々知リヌレドモ、欲心ニ昏マサレテ、親ヲ不孝スル者アリ、コレハ少シモ孝道ヲ知ラズシテ、不孝ヲスル者ヨリハ、倍^トレルトナリ、智者ノ作レル罪ハ、大ナレドモ、地獄ニ墮ツルコトナシト云フガ如シ、知ツテ作レル惡ハ、心ニ於テ、間々ニ或ハ畏レ、或ハ悔ヤムコトアル者ナリ、又人ヨリ諫ムルコトアレバ、能クソノ諫ヲ受ケテ惡ヲ變ジ、善ニ移ルコト安キ者ナリ、

孝經國字解 終

大正二年三月
大正二年三月
日印 刷
日發 行

第三卷 大學中庸孝經奧附
正 價 金 壹 圓

編 者 久 保 天 隨

發 行 者 大 橋 新 太 郎

印 刷 者 河 合 辰 太 郎

印 刷 所 凸 版 印 刷 株 式 會 社 分 工 場



發 行 所

東京市日本橋區
本町三丁目

博 文 館

(振替貯金口座東京二四〇番)

文學博士 三島毅先生
文學博士 服部宇之吉先生
文學博士 高瀬武次郎先生

監修

文學士 久保天隨先生校訂

中村不折畫伯裝幀

空押及金襴摺摺込天金線頗美裝

校訂 漢文叢書

第一卷 論語、第二卷 孟子既刊
第三卷 大學、中庸、孝經既刊
第一期刊行 十一册
第二期刊行 十一册
菊判 頗美本 約壹萬頁
均平册各
(頁十百七
頁百餘千乃)

■ 正價一册金壹圓

(小包料内 地十二錢)

■ 特價十二册金拾圓 (外に送料を要す)

漢學の我邦に行はれし、すでに千餘年、維新以後強弩の餘勢、時に魯縞を穿つ能はざるに似たるものありと雖も、そは一時偶然的現象にして頃る復活の好氣運に向ひしは世人の齊しく認むる所、その故他なし、漢學は東洋獨得の社會的心象を發揮したるものにして、その中不朽の教訓あり、少くとも吾人が品性修養の上に斷じて之を缺くべからざればなり。漢籍の講習、長しへに廢すべからず。もし然らずして、徒に外を慕ひ新を追ふに汲々たるは國風民俗、その根柢より動搖し、これを大にしては邦家の前途、或は痛哭長大息すべきものあるに至らむ。さはいへ、漢學の講習は、もとより容易ならず、幸に前代碩學の註釋あるが故に、吾人は之に頼つて、その眞意義を領會するを得べく、これを簡捷便益なる唯一の方法とするなり

第一卷	論語	孟子	大學	中庸	孝經	唐詩	七書	同	蒙求	詩經	小學	近思錄	古文眞寶	同
第二卷	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語	子語
第三卷	經	經	經	經	經	經	經	經	經	經	經	經	經	經
第四卷	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩	詩
第五卷	書	書	書	書	書	書	書	書	書	書	書	書	書	書
第六卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第七卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第八卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第九卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第十卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第十一卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同
第十二卷	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同	同

本叢書は、重要な典籍を網羅し古賢が辛苦の餘に成りし平易周匝なる國字解を以て之に充て、細密なる注意の下に字句を訂正したるものにして、庶幾は、以つて定本となすを得べく、その價の至廉なるは聊か家國の爲に盡さんとす本館の微志乃ち然るのみ。

特	嚴密正確の校訂
特	適切明徹の註解
特	鮮明優美の印刷
特	新鑄ポイント活字
長	純良堅緻の紙質
長	至廉無比の價格

■ なほ善本を得て一、二。註解書を變動する事もあるべし

現代諸名家翻譯 中村不折畫伯 橋口五葉畫伯裝幀

近代 西洋文藝叢書

サラムボオ 印刷中
第一期刊行 十二冊
菊判特製 表紙空押及金襴摺摺込
天金襴製本堅牢且瑰麗
總紙數約六千六百頁

■ 正價一冊金壹圓

(小包料内地十錢)

■ 特價十二冊金拾圓(外に小包料を要す)

クウブリン氏著

昇曙夢君譯

決闘

附 生活の河

紙數 五百七十餘頁

！大好評 忽三版發行！

『決闘』は露國現文壇の權威ク氏の代表的傑作、現代文學の最大產物を以て聞ゆるもの主題は近代思潮を背景に年若き少尉と美しき中尉夫人との戀を経緯として某聯隊の闇黒面を描破せるもの期せずして露國軍隊の病所に觸れ日露戰爭に於ける敗戦の主因を悉く指摘して當局者を戰慄せしめ一國の輿論を沸騰せしめたり實に『決闘』は近代思潮のシムボル、現代文學の總括ともいふべく、凡そ近代人の思想感情は悉く此の一卷に結晶せらる主觀の徹底せる、描寫の深刻精緻なる、情味の豊麗なる、技巧の清新なる、蓋し稀に見る所、今や我文壇新たに昇曙夢氏の手依つて絶好の翻譯を迎ふ、新生活に憧がれ新藝術に生きんとする者は此の書に於いて始めて積年の渴望を醫さん、結末に附したる『生活の河』は亦同作家の短篇中の白眉也、

近代 西洋文藝叢書 目書

□□	決	闘	露	クウブリン	昇曙夢
□□	サラムボオ	【小説】	佛	フロオベル	生田長江
□□	廣野の道	【小説】	埃	シュニツレル	楠山正雄
□□	死人の家	【小説】	露	ドストエフスキイ	片上伸
□□	快樂兒	【小説】	伊	ダヌンチオ	森田草平
□□	死よりも強し	【小説】	佛	モウパッサン	中村星湖
□□	陥	【小説】	佛	ゴンクウル	前田晁
□□	處女地	【小説】	露	ツルゲネフ	相馬御風
□□	日の出前。織匠。鼠	【脚本】	獨	ハウプトマン	小宮豊隆
□□	クロイツエルソナタ	【小説】	露	トルストイ	阿部次郎
□□	冰島の漁夫	【小説】	佛	ビエルロチ	吉江孤雁
□□	サッフオオ	【小説】	佛	ドゥデエ	鈴木三重吉

東京帝國大學 文學博士
東京帝國大學 文學博士
文科大學教授

佐佐木信綱先生校訂
芳賀矢一先生註解

中村不折畫伯
意匠裝幀

空押及金文字入
天金縁優麗無比

校註 和歌叢書

第一期 第六冊

八代集 卷上 印刷中
紙數約四千四百頁
每卷七百頁乃至八百頁
菊判總洋布頗美本

■正價一冊金壹圓(小包料 内地十二錢)

■特價六冊金五圓五拾錢(外に送料を要す)

上下二千載の我が文學史を貫いて、國民文學の精髓をなせる和歌の典籍數多あれど、古來最も世に知られ且つ最も重要なものは、萬葉集、八代集、三十六人集等とす、この三種に加ふるに、新たに選ばれたる名家歌選の一卷を添へ全部六卷として刊行せむとす。

萬葉集は最も便利なる加藤千蔭の萬葉集略解をもととし、略解の説を補正せる諸學者の説を鼈頭に列記したる

八代集は古今集より新古今集に至る八部の勅撰集にして、註釋は北村季吟の八代集抄をもととし

(2) 校註和歌叢書 萬葉集略解 卷下

菊判總クローリス 紙數七百餘頁 新刊

萬葉集は我國最古の古典にして千古不滅の生命を有する歌集なり我が國民は萬古之を藏し萬人之を讀まざるべからず。然りと雖も所謂萬葉假字の書式讀み易からず、古語解き易からず。故に古來幾千を以て數ふべき註釋あるが中に最も簡明便利なるは、橋千蔭の萬葉略解とす。しかも萬葉略解には誤謬少しとせず、茲に於て斯道の大家佐佐木芳賀兩博士校訂

て、更に之を補正せり。

三十六人集は人鷹、赤人、業平、貫之等所謂三十六歌仙の家集にして、由來誤字多き流布本を新たに校訂せるものを載せ。名家歌選は公平なる選出によつてよく代表的歌人の作を網羅せり。凡てこれと稱すべきもの、而して校訂、補正、選出いづれも、佐佐木、芳賀兩先生の嚴密細心なる用意によりて成されたり。もしそれ製本の美なる、價格の至廉なるに至つては弊館の夙に世に誇るところ。書齋に應接室に必ず一本を藏すべき好叢書といふべし。

(1) 校註和歌叢書 萬葉集略解 卷上

菊判總クローリス 紙數七百八十頁 三版發行

の任に當られ、萬葉集二十卷を校註和歌叢書第一第二兩篇に收めて刊行せらる。和歌を詠せらるゝ士女はもとより、我等日本國民の萬人讀まざるべからざる好著といふべし

東京朝日新聞評

東京日日新聞評

橋千蔭の略解を本とし諸家の說辯並に萬葉古義等により其の誤と不足とを訂正補正せんが爲め一々之を頭註としたるなど用意周到である。萬葉集の如き大冊が斯く廉價に流布され得るは讀書社會の慶事と云ふべく初學者に恰好の書なり。

公平なる選出によつてよく代表的歌人の作を網羅せり。凡てこれと稱すべきもの、而して校訂、補正、選出いづれも、佐佐木、芳賀兩先生の嚴密細心なる用意によりて成されたり。もしそれ製本の美なる、價格の至廉なるに至つては弊館の夙に世に誇るところ。書齋に應接室に必ず一本を藏すべき好叢書といふべし。

(1) 萬葉集略解 上卷

(3) 八代集 上卷

(5) 三十六人集 全冊

(2) 萬葉集略解 下卷

(4) 八代集 下卷

(6) 名家歌選 全冊

校註和歌叢書
目書(行刊期一第)

文學博士

佐佐醒雪先生
巖谷小波先生

校訂

高村眞夫畫伯
意匠裝幀

空押及金
模様天金
縁頗高雅

菊判總クロー
製本堅牢且優美

俳諧叢書

第一期
行刊
冊六

紙數約四千四百頁
每冊紙數至八百頁
正價每冊壹圓
小包料……内地十二錢

(俳諧叢書第一期刊行書目)

- 第一編 俳諧註釋集 上卷
- 第二編 俳諧註釋集 下卷
- 第三編 名家俳句集 附合集 一冊
- 第四編 俳論作法集 一冊
- 第五編 名家俳文集 一冊
- 第六編 俳人逸話紀行集 一冊

卷一第

俳諧註釋集

上七百七
新刊

次目

凡そ俳諧の道に入らんとする者はまづ俳諧を解せざる可らず、
俳諧を解せんとする者はまづ註釋に據らざる可からず。
我が俳諧叢書の第一編を編むに當つて醒雪、小波の二大家、之
を校訂するに當て、多年の蘊蓄を傾けて、頗る慎重に専ら斯道後
進の便を謀れり、俳諧の眞髓を味はんとする者之を座右に備へざ
らんかそは山に登らんとする者の恰も杖鞋を用ひざるが如けん。

○第二卷 俳諧註釋集 下卷 ○續刊

文學博士 芳賀矢一先生校訂
文學博士 佐佐木信綱先生註解

高村眞夫畫伯意匠裝幀

空押及色模様
天金縁頗美裝優麗

校註 謠曲叢書

全三冊

▲第一冊 三月發行
菊判總クロー
紙數約二千二百頁
正價一冊金壹圓
小包料一冊拾貳錢

特色

謠曲は武家時代を代表する國樂にして、後世淨曲の淵源を成せるもの。上は中古の文學に基き、下は近世の詞藻を開けり。優雅にして穩健宜なるかな、今日に於て盛に家庭の間に諷誦せらるるや、本書に收めたるものは觀世流の内
外二百番を根柢とし。貞享元祿版

校訂嚴密

印刷鮮明

註解適切

裝幀優雅

用紙精良

價格至廉

の番外二百番其他各流にわたり
ての出入を補へるを以て、總計
五百數十番に達す。下卷には和
漢朗詠集をはじめ宴曲諸集を
彙集して、郢曲の全觀を得せ
しめんとす。いづれも新に標
註を施したれば江湖初見の
善本なりとす。

莊子新釋

全三册 (和裝菊判) 正價各金四拾五錢
美本紙數 郵稅各金八錢

著者の新釋は、世、すでに定評あり、博大精酌の學殖を以て、あらゆる前古の註解を參酌し、公平穩妥なる一家の識見を以て之を取捨し、豐富なる現代の用語を以て之を記述す、これ國字解流の俗書と其撰を異にする所以にして、所說平明、用意周匝、以て加ふるなく、初學幸に津梁ありといふべし。今や、莊子新釋、刊、方に成る、敢て江湖の一讀を動む。

韓非子新釋

全四册 (和裝菊判) 正價各金四拾錢
美本紙數 郵稅各金八錢

その思索の精微なる、その議論の深刻なる、その言辭の大膽なる、その文章の峭警なる、これ韓非の特色にして、能く人の智識を益さしむ、千古不朽の價値、亦た知るべきのみ、註釋例に依つて周匝精到、讀者之に因らば、些の難解の處なく、さながら坦途に就いて輕車を驅るの感あらむ。

老子新釋

全一册 (和裝菊判) 正價各金四拾錢
美本紙數 郵稅各金八錢

その理や深遠、その文や簡切、眞に微妙にして、識り難きを老子の文となす、著者この書に沈潜すること多年、その妙旨を別抉して剩すなく、平易懇切、五千言を演じて數十萬言となし、一讀覺えず案を拍たしむ。

列子新釋

全一册 (和裝菊判) 正價各金四拾錢
美本紙數 郵稅各金八錢

老莊二子の間に介在し、道家の一正宗を以て目せらるるものを列子となす。その書、理義深遠、その文明眉、最も人に近し、ただ惜むらくは、古來註釋の稱すべきものなきが故に著者殊に心力を注いで新に斯篇を爲す、考據精確、解義周匝まことに、一大選著たるに負かす。

荀子新釋

全三册 (和裝菊判) 正價各金四拾五錢
美本紙數 郵稅各金八錢

邪說橫義、盛行して、俗を素し、風を破る、今猶ほ昔の如きのみ。こゝに於てか、理を説くこと詳々、人情の缺點を改めて、修禮の工夫を述ぶること極めて剴切、莊子の書、豈に當世に用なからむや。しかも新註あつて斯書はじめて讀むべし。

孫子新釋

全一册 (和裝菊判) 正價各金參拾八錢
美本紙數 郵稅各金六錢

古來兵を言ふの精妙、未だ孫子に若くものあらず、顧れば、この社會は、亦た是れ好箇の活戰場のみ。孫子の所說、これを現時に適用して、極めて、切當なるものなくんばあらず、著者乃ち之を以て諸子新釋に殿せしむ。微意のある所亦た知るべきのみ。

漢文學 攻 文學士 久保天隨先生編著

文章軌範精義

全三冊和裝菊判
紙數千七百七十二頁
正價各金四拾錢
郵稅各金八錢

文章軌範の世に行はるゝや既に久しく子弟之を講習せざるもの
あらず從て古今の註釋紛然雜出其多きに堪えずと雖も徒らに無
用なる文法を説いて其他に及ばず因襲の久しき世に出でしもの
比々として是なり天隨氏こゝに慨する所あり乃ち此書を選述せ
らる全編を通じ簡易流暢なる言文一致體を以て之を叙述し周匝
明白一字を増減すべからず就中字義の解釋と故事の説明とは最
も其意を致されし處にして且つ篇中に載せし傳記と評論とは最
にして始めて能くすべきものなり初學者は固より論なく凡そ文
を學ばんと欲するもの必ず一本を机上に備へざるべからず。

- 新釋大 學 全一冊菊判 正價各金拾五錢 郵稅各金四錢
- 新釋中 庸 全一冊菊判 正價各金拾錢 郵稅各金六錢
- 新釋論 語 全二冊菊判 正價各金拾錢 郵稅各金八錢
- 新釋孟 子 全二冊菊判 正價各金拾錢 郵稅各金八錢

古文眞寶新釋

全三冊菊判千三百頁
前集金七拾五錢
後集金八拾五錢
小包料各金拾貳錢

古文眞寶前後兩集載する所凡そ四百篇これを通覽玩味すればあ
らゆる支那文學に就いて略ぼ類別體制の變を盡し且つ歷代傑作
の一斑を知るを得べくまことに文學に志あるもの、必讀書たる
に負かず而かして天隨先生の斯註用意周匝解説簡明一字を増減
すべからず眞に是れ破天荒の一大運著たり

唐詩選新釋

全五冊和裝菊判
紙數一冊三百頁
正價各金參拾錢
郵稅各金八錢

支那文學の精華たる唐詩選に周匝綿密なる解説を施しなほ卷首
には解題及び唐詩の大略作家小傳等を載録す天隨氏の箋註は世
既に定評あり獨り本書に於てその價値を議するを要せず

新體漢文軌範

全一冊四六判
紙數三百四十頁
正價各金六錢

美辭類語集

全一冊四六判
紙數三百二十頁
正價各金三十五錢
郵稅各金六錢

日本外史新釋

全十二冊
一冊金卅錢
郵稅各八錢

- 各卷內容
- 第一冊 平氏 第五冊 足利氏 第八冊 豐臣氏
 - 第二冊 源氏 第六冊 後北條氏 第九冊 豐臣氏
 - 第三冊 楠氏 第七冊 武田氏 第十冊 德川氏
 - 第四冊 新田氏 第八冊 上杉氏 第十一冊 德川氏
 - 第五冊 足利氏 第十二冊 織田氏 第十二冊 德川氏

訂重 日本外史

全一冊四六判上製
紙數八百頁
正價各金七拾五錢
郵稅各金拾錢

日本外史字解

全一冊四六判美本
紙數百八十頁
正價各金貳拾五錢
郵稅各金六錢

本書は外史中より難字奇句を抽出して精細なる解釋を附けたる
ものなれば初學者是れを津梁とすれば勞少くして功多からん

東洋通史

全十二冊菊判
正價各五拾錢
郵稅各八錢

近世儒學史

並製金四拾錢
郵稅各八錢
特製金五拾五錢
小包金八錢

流派を分ち、系統を詳にし、學說の主旨を措括し、辭藻を評騰
し兼れて當時社會事情との關係を探究す、叙述簡明、行文雄勁
破天荒の一大撰著たり。

日本儒學史

並製金四拾錢
郵稅各八錢
特製金五拾五錢
小包金八錢

一卷三百餘頁まづ應神以前漢籍傳來の有無に筆を起し王朝の學
者を傳し次いで五山戰國に及び禪林俊魁の事蹟を審にし藤原愷
高の南航南學の弘布革造に至る考證精確叙述詳悉從來尋常史家
の困却せし隱伏せる事實を抉別せる事極めて夥多日本儒學史と
しては絶大の價値あるを疑はず

朝鮮史

並製金四拾錢
郵稅各八錢
特製金五拾五錢
小包金八錢

此書記する處上は稷鎬等の半島最古の民を論じ而して箕衛二氏
文化の影響を探究し次いで前後兩三韓に於ては正確なる記述を
なし最後に今帝時代に至りては全卷三分の一を費し七期の興亡
力めてその隱微を發す史學研鑽の念あるもの必ず通讀せざるべ
からず

發行所

東京市日本橋區本町三丁目
振替貯金口座東京二四〇番

博文館

文學博士(故)根本通明先生講義

詩經講義

全二冊

洋裝 菊判 上製
紙數 約壹千頁
正價 壹圓貳拾錢
正價 壹圓拾錢
小包 各拾貳錢

詩經は支那三千年前の人情世態理亂興亡の機微玄奧を叙述したる書にして儒學五經中最も解し難き者と稱す本篇は彼の朱子の註解せしものと異なり前漢の毛公が周より傳來の説に基き註したる所謂毛詩にして學者の正確と稱するものなり近世古學の泰斗故根本通明博士嘗つて詳密なる講義を正確に何人にも解し易き様面白く筆記せる書にて三千年前の人情風俗を今ま目前に見る如き感あらしむ實に唯一の珍本にして専門家は勿論參考用として支那古實を採らんとする人の一日も座右に缺くべからざる大要典なり。

三島中洲先生題字 井上麟吉君俗解

山本章夫君考訂

經

全一冊 菊半載 紙數百二十八頁 正價金貳拾五錢 郵税金四錢

朱熹集註 矢野恒太君訓詁

ポケツト論語

全一冊 菊半載 紙數百二十頁 正價金五拾錢 郵税金六錢

夏初漢人洪自誠君著 藤森政次郎君編

釋菜根譚

全一冊 菊半載 紙數四百三十頁 正價金六拾五錢 郵税金六錢

秋野孝道君校訂 渡邊洞水君譯編

禪苑蒙求

全一冊 菊半載 紙數約四百頁 正價金六拾五錢 郵税金六錢

支那文學全書

全部廿四冊 洋裝 四六判 一冊約四五〇頁 正價 金卅錢 五冊以上八分引 十冊以上一割二分引 廿冊以上一割五分引 (郵税金各八錢)

- | | | | |
|----------------|----------|----------------|----------|
| 壹編 ●四書講義(大學中庸) | 內藤 耻夷君述 | 十三編 ●續文章軌範講義 | 石川 鴻齋君述 |
| 貳編 ●四書講義(孟子) | 內藤 耻夷君述 | 十四編 ●荀子講義(下) | 城井 悔庵君述 |
| 參編 ●小學孝經忠經講義 | 內藤 耻夷君述 | 十五編 ●十八史略講義(上) | 太田 淳軒君述 |
| 四編 ●老子列子講義 | 小宮山 綏介君述 | 十六編 ●近思錄講義 | 內藤 耻夷君述 |
| 五編 ●韓非子講義(上) | 小宮山 綏介君述 | 十七編 ●十八史略講義(下) | 太田 淳軒君述 |
| 六編 ●韓非子講義(下) | 小宮山 綏介君述 | 十八編 ●戰國策講義(上) | 平井 魯堂君述 |
| 七編 ●莊子講義(上) | 太田 淳軒君述 | 十九編 ●戰國策講義(下) | 平井 魯堂君述 |
| 八編 ●莊子講義(下) | 太田 淳軒君述 | 二十編 ●黑子文中子講義 | 內藤 耻夷君述 |
| 九編 ●正文文章軌範講義 | 石川 鴻齋君述 | 廿一編 ●詩經講義 | 小宮山 綏介君述 |
| 十編 ●荀子講義(上) | 城井 悔庵君述 | 廿二編 ●史記列傳講義(上) | 城井 悔庵君述 |
| 十一編 ●靖獻遺言講義 | (發賣禁止) | 廿三編 ●史記列傳講義(中) | 城井 悔庵君述 |
| 十二編 ●唐詩選三體詩講義 | 太田 淳軒君述 | 廿四編 ●史記列傳講義(下) | 城井 悔庵君述 |

發行所

東京市日本橋區本町三四番 振替貯金口座東京二四〇番

博文館

23984

ノ 部

文學士 久保天隨君編

讀書
作文

新式大辭林

全一冊

洋裝菊判
春革上製
函入美本

●●● 全一冊

紙數千四百五十頁
正價金參圓五拾錢

小包料金二十錢

●●●

語を聚むること無慮數十萬、而してその各語に就いて周匝穩妥なる解釋を著けし外、同意義の漢語を類集し、同訓異義を辯じ、更に添ふるに典故を以てす。これを使用するものは、ひとり語義を知るに止まらず、文を作るに際しては、構想の端緒を得、筆端窘束の患なし、たゞこの一部、以て他の十數種の雜書に抵敵すべし。編者四年の心力、凝つて乃ち斯書と成る、新式の稱、斷じて僭に非ざる也。

(館 文 博)

座口金貯替振
番〇四二京東

橋本日京東
目丁三町本

~~348~~ 082
~~514~~ K093
(3)

終

